

# 대회 규칙과 규정

(COMPETITION RULES AND REGULATIONS)

Version 17.7 — January 2025

# TABLE of CONTENTS 목차

1.	<b>DEFINITIONS 정의</b>	5
2.	<b>INTRODUCTION 소개</b>	7
21	MISSION 목표	7
22	APPLICABILITY 적용	7
23	DOCUMENT STRUCTURE 문서 구조	7
24	OFFICIAL TIME FOR EVENTS 대회의 공식 시간	8
25	MISCELLANEOUS 기타	8
3.	<b>DISCIPLINES 종목 — RECORDS 기록 — EVENTS 경기</b>	9
31	DISCIPLINES 종목	9
32	RECORDS 기록	11
33	EVENTS 경기	12
4.	<b>GENERAL RULES 일반 규정</b>	19
41	GENERAL 일반	19
42	INTERNATIONAL COMPETITIONS 국제 대회	33
43	WORLD CHAMPIONSHIPS 세계 선수권 대회	37
44	WORLD RECORDS IN COMPETITION 대회에서의 세계 기록	41
45	WORLD RECORD ATTEMPTS 세계 기록 시도	43
5.	<b>SAFETY PROCEDURES 안전 절차</b>	46
51	GENERAL 일반	46
52	SAFETY ENHANCEMENTS 안전 강화	51
53	INTERNATIONAL COMPETITIONS 국제 대회	57
54	WORLD CHAMPIONSHIPS AND WORLD RECORD ATTEMPTS 세계 선수권 대회와 세계 기록 시도	57
6.	<b>STATIC APNEA (STA) 스태틱</b>	59
61	GENERAL 일반	59
62	WORLD CHAMPIONSHIPS 세계 선수권 대회	61
63	WORLD RECORDS IN COMPETITION 대회에서의 세계 기록	61
64	WORLD RECORD ATTEMPTS 세계 기록 시도	61
7.	<b>DYNAMIC APNEA (DYN-DYNB-DNF) 다이내믹</b>	62

71	GENERAL 일반 .....	62
72	INTERNATIONAL COMPETITIONS 국제 대회 .....	64
73	WORLD CHAMPIONSHIPS 세계 선수권 대회.....	64
74	WORLD RECORDS IN COMPETITION 대회 세계 기록 .....	65
75	WORLD RECORD ATTEMPTS 세계 기록 시도 .....	65
8.	<b>DEPTH DISCIPLINES (CWT-CWTB-CNF-FIM) 수심 종목 .....</b>	<b>66</b>
81	GENERAL 일반 .....	66
82	INTERNATIONAL COMPETITIONS 국제 대회 .....	68
83	WORLD CHAMPIONSHIPS 세계 선수권 대회.....	69
84	WORLD RECORDS IN COMPETITION 대회 세계 기록 .....	70
85	WORLD RECORD ATTEMPTS 세계 기록 시도 .....	70
9.	<b>VARIABLE WEIGHT (VWT) 가변 웨이트.....</b>	<b>71</b>
10.	<b>PENALTIES 페널티 .....</b>	<b>73</b>
103	EARLY START 빠른 출발 .....	73
104	LATE START 늦은 출발 .....	73
105	RP < AP 실행기록 < 목표 기록 .....	73
11.	<b>PROTEST PROCEDURES 이의 제기 절차 .....</b>	<b>76</b>
12.	<b>VIDEO DOCUMENTATION and REVIEW 영상 기록 및 검토.....</b>	<b>79</b>
121	GENERAL 일반 .....	79
122	INTERNATIONAL COMPETITIONS 국제 대회 .....	79
123	WORLD CHAMPIONSHIPS 세계 선수권 대회.....	80
124	WORLD RECORDS IN COMPETITION 대회에서의 세계 기록 .....	81
125	WORLD RECORD ATTEMPTS 세계 기록 시도 .....	81
13.	<b>DOPING TEST PROCEDURES 도핑 테스트 절차 .....</b>	<b>83</b>
131	GENERAL 일반.....	83
132	SHIPPING AND RESULTS 전달 및 결과 .....	84
133	PUBLICATIONS 공표.....	85
14.	<b>WORLD CHAMPIONSHIPS 세계 선수권 대회 .....</b>	<b>86</b>
142	EVENT COMMITTEE 대회 위원회 .....	91
143	MISCELLANEOUS 기타 .....	92
	RECORD OF CHANGES .....	94

Appendix 1 부록 1 OK-SIGNAL .....	96
Appendix 2 부록 2 AIRWAYS .....	97
Appendix 3 부록 3 PULL .....	98
Appendix 4 부록 4 GRAB .....	99
Appendix 5 부록 5 OK-SIGNAL DIRECTION .....	100



# 1. DEFINITIONS 정의

## AIDA

Association Internationale pour le Développement de l'Apnee — The International association sanctioning these rules

아이다 국제 협회 (Association Internationale pour le Développement de l'Apnee) –다음 규칙들을 승인하는 국제 단체

## AIDA CALENDAR 일정표

The calendars on the AIDA website for various purposes like competitions, world record attempts, instructor courses, and judge courses. The calendar can be found on

[www.aidainternational.org/Events/EventCalendar](http://www.aidainternational.org/Events/EventCalendar)

AIDA 웹사이트의 일정표에 대회, 세계 기록 시도, 강사 과정 및 심판 과정과 같은 다양한 목적의 활동이 기재되어 있다. 일정표는 아래 링크에서 확인 가능하다.

[www.aidainternational.org/Events/EventCalendar](http://www.aidainternational.org/Events/EventCalendar)

## AIDA NATIONAL 내셔널

The single national body for each country officially recognized as a representative of AIDA and a member of the AIDA Assembly

AIDA 총회의 멤버이자 AIDA의 대표로 공식 인정되는 국가별 단일 기구

## AIRWAY 기도

The nose and mouth, note that items like snorkels are considered to be extensions of the airway 코와 입, 그리고 스노클 같은 장비는 기도의 확장으로 간주된다.

**AP** Announced Performance 목표 기록

## EVENT MEDIC 대회 의료진

The designated official in charge of the medical care and treatment of the athletes 선수의 의료 처치 및 치료를 담당하는 지정된 공식 의료진

## JUDGE 심판

An AIDA-recognized, qualified, and current judge of at least level E  
AIDA가 승인한 자격을 갖춘 E등급이거나 그 이상의 활동성 심판



### **JURY 심판진**

The judges that have been selected to adjudicate a given competition or record attempt. There is a minimum of two judges on the jury

대회나 기록 시도를 판정하기 위해 선발된 심판진으로 최소한 2명의 심판으로 구성된다.

### **ORGANIZER 주최자**

The designated person(s) in charge of, and fully responsible for the competition as a whole  
대회를 담당하고 총괄 책임자로 지정된 사람(들)

**IOP** Judge Internal operations and procedures 심판 내부 운영 및 절차

**OT** Official Top 공식 카운트다운

**RP** Realized Performance 실행 기록

**SP** Surface Protocol 수면 절차

## **Disciplines 종목**

[www.aidainternational.org/Disciplines](http://www.aidainternational.org/Disciplines)

**CNF** Constant weight without fins / 핀 사용 없는 콘스탄트 웨이트

**CWT** Constant weight with fins / 핀을 사용한 콘스탄트 웨이트

**CWTB** Constant weight with bifins / 바이핀을 사용한 콘스탄트 웨이트

**FIM** Free immersion / 프리 이멀전

**DNF** Dynamic apnea without fins / 핀 사용 없는 다이내믹

**DYN** Dynamic apnea with fins / 핀을 사용한 다이내믹

**DYNB** Dynamic apnea with bifins / 바이핀을 사용한 다이내믹

**STA** Static apnea / 스태틱

**VWT** Variable weight apnea / 가변 웨이트

**NLT** No-Limits apnea / 노-리미트



## 2. INTRODUCTION 소개

### 2.1 MISSION 목표

One of AIDA's primary missions is to recognize records, performances, and competitions in the various disciplines of apnea (freediving). In order to maintain a current table of records and ranking lists, competition rules and regulations are essential to this goal, as well as, standards for measurable, comparable, equitable, and safe performances.

AIDA의 주요 임무 중 하나는 다양한 무호흡 (프리다이빙) 종목의 기록, 경기 및 대회를 승인하는 것이다. 현재 기록 및 순위 목록을 유지하기 위해 대회 규칙 및 규정, 그리고 측정, 비교 가능한 공평하고 안전한 경기를 위한 기준은 필수이다

### 2.2 APPLICABILITY 적용

This document applies to all events organized under the auspices of AIDA or an official AIDA National. Events can be competitions like, International competitions and World Championships, or World Record attempts and / or National Record attempts. Only results from recognized AIDA events will be entered in the AIDA Ranking Lists.

본 문서는 AIDA 또는 공식 AIDA 내셔널의 승인 아래 주최되는 모든 대회에 적용된다. 대회는 국제 대회, 세계 선수권 대회 또는 세계 기록 시도 및/또는 국가 기록 시도와 같은 대회가 될 수 있다. 승인된 AIDA 대회결과만이 AIDA 순위 목록에 기재된다.

### 2.3 DOCUMENT STRUCTURE 문서 구조

The core chapters of this document have the following structure:

이 문서의 주요 목차는 다음과 같은 구조로 되어있다:

1. General,
2. International competitions,
3. World championships,
4. World records in competition,
5. World record attempts.
1. 일반
2. 국제 대회
3. 세계 선수권 대회
4. 대회에서의 세계 기록
5. 세계 기록 시도

For example, in the case of an International competition, the following rules of each chapter apply. 예를 들면, 국제 대회의 경우, 각 장의 다음 규칙이 적용된다.



1. General
2. International competitions
3. (World records in competition)
1. 일반
2. 국제 대회
3. (대회에서의 세계 기록)

For example, in the case of a World Championship, the following rules of each chapter apply.  
예를 들면, 세계 선수권 대회의 경우, 각 장의 다음 규칙이 적용된다.

1. General
2. International competitions
3. World Championships
4. (World records in competition)
1. 일반
2. 국제 대회
3. 세계 선수권 대회
4. (대회에서의 세계 기록)

## **2.4 OFFICIAL TIME FOR EVENTS** 대회의 공식 시간

The official time for all AIDA competitions and events shall be coordinated universal time (UTC) converted to the local time zone. UTC is available on numerous websites e.g.

[www.timeanddate.com/worldclock](http://www.timeanddate.com/worldclock)

모든 AIDA 경기 및 대회의 공식 시간은 국제표준시(UTC)로 조정해야 한다, UTC는 여러 사이트에서 확인 가능하다.

[www.timeanddate.com/worldclock](http://www.timeanddate.com/worldclock)

## **2.5 MISCELLANEOUS** 기타

- 2.5.1 If these rules are translated into other languages, if there are any resulting differences in meaning between versions, the English version is the only version that will be considered for judgments.

이 규칙들이 다른 언어로 번역되어 의미에 차이가 발생하는 경우, 최종 판단은 영문 원본으로 결정된다

- 2.5.2 These rules and regulations are applicable for any AIDA event from April 17, 2024.

이 규칙과 규정은 2024년 4월 17일부터 모든 AIDA 대회에 적용된다.





### 3. DISCIPLINES 종목 — RECORDS 기록 — EVENTS 경기

#### 3.1 DISCIPLINES 종목

AIDA recognizes the following disciplines:

AIDA가 인정하는 종목은 다음과 같다.

**STATIC (STA):** the freediver holds their breath for as long as possible with their airway submerged in water.

**스태틱 (STA):** 프리다이버는 기도가 물에 잠긴 채 가능한 한 오래 숨을 참는다.

**DYNAMIC WITHOUT FINS (DNF):** the freediver swims with their airway submerged attempting to cover the greatest possible distance. Propulsion aids (e.g. fins) are prohibited.

**핀 사용 없는 다이내믹 (DNF):** 프리다이버는 기도가 물에 잠긴 채 최대한 먼 거리를 잠영한다. 추진 보조 장치(예, 핀) 사용은 금지된다.

**DYNAMIC WITH FINS (DYN):** the freediver swims with fins / monofin with their airway submerged attempting to cover the greatest possible distance. Propulsion aids other than fins / monofin are prohibited.

**핀을 사용한 다이내믹(DYN):** 프리다이버는 기도가 물에 잠긴 채 핀/모노핀을 사용하여 최대한 먼 거리를 잠영한다. 핀/모노핀 외의 추진 보조 장치는 금지된다.

**DYNAMIC WITH BIFINS (DYNB):** the freediver swims with bifins with their airway submerged attempting to cover the greatest possible distance. Propulsion aids other than bifins are prohibited.

**바이핀을 사용한 다이내믹 (DYNB):** 프리다이버는 기도가 물에 잠긴 채 바이핀을 사용하여 최대한 먼 거리를 잠영한다. 바이핀 외의 추진 보조 장치는 금지된다.

**CONSTANT WEIGHT WITHOUT FINS (CNF):** the freediver descends and ascends attempting to reach a targeted depth using only their arms and legs. Propulsion aids and / or pulling on the rope are prohibited.

**핀 사용 없는 콘스탄트 웨이트 (CNF):** 프리다이버는 목표 수심에 도달하기 위해 팔과 다리만을 사용하여 하강하고 상승한다. 추진 보조 장치 및/또는 밧줄 당김은 금지된다.

**CONSTANT WEIGHT WITH FINS (CWT):** the freediver descends and ascends attempting to reach a targeted depth by swimming with fins / monofin and / or their arms. Propulsion aids other than fins / monofin are prohibited.

**핀을 사용한 콘스탄트 웨이트 (CWT):** 프리다이버는 목표 수심에 도달하기 위해 핀/모노핀 및 / 또는 팔을 사용하여 하강하고 상승한다. 핀/모노핀 외의 추진 보조 장치는 금지된다.

**CONSTANT WEIGHT WITH BIFINS (CWTB):** the freediver descends and ascends attempting to reach a targeted depth by swimming with bifins and / or their arms. Propulsion aids other than bifins are prohibited.

**바이핀을 사용한 콘스탄트 웨이트 (CWTB):** 프리다이버는 목표 수심에 도달하기 위해 바이핀 및 / 또는 팔을 사용하여 하강하고 상승한다. 바이핀 외의 추진 보조 장치는 금지된다.



**FREE IMMERSION (FIM):** the freediver descends and ascends attempting to reach a targeted depth by pulling on the rope. Propulsion aids are prohibited.

**프리이멀전 (FIM):** 프리다이버는 목표 수심에 도달하기 위해 밧줄을 잡아당겨서 하강하고 상승한다. 추진 보조 장치는 금지된다.

**VARIABLE WEIGHT (VWT):** the freediver descends with the help of a ballast-weighted sled attempting to reach a targeted depth and ascends using only their own muscle strength. Propulsion aids like fins / monofin and / or pulling on the rope are allowed, but motorized aids or gas filled balloons are forbidden.

**가변 웨이트(VWT):** 프리다이버는 목표 수심에 도달하기 위해 밸러스트 썰매의 도움을 받아서 하강하고, 본인의 근력만으로 상승한다. 핀/모노핀 같은 추진 보조 장치 및/또는 줄을 당기는 것은 허용되지만, 전동 보조 기구 또는 가스 충전된 풍선은 금지된다.

**NO-LIMITS (NLT):** the freediver descends and ascends attempting to reach a targeted depth with the help of a ballast-weighted sled. Ascent may be made by a method of the athlete's choice (e.g. balloon, counter balance system, ballast).

**노-리미트(NLT):** 프리다이버는 목표 수심에 도달하기 위해 밸러스트 썰매의 도움을 받아서 하강하고 상승한다. 상승은 선수가 선택한 방법으로 이루어질 수 있다 (예, 풍선, 카운터 밸런스 시스템, 밸러스트).

#### 3.1.1 VARIABLE WEIGHT (VWT)

The sled freedive discipline VWT (Variable Weight) is a record attempt discipline only (National Record, Continental Record, World Record) and AIDA does not sanction events in which this discipline is a part of a competition.

가변 웨이트(VWT)

썰매를 이용한 프리다이빙 종목 VWT는 오직 기록 시도 (국가, 세계 기록) 종목으로만 인정되고 AIDA는 이 종목을 포함한 대회는 승인하지 않는다.

#### 3.1.2 NO-LIMITS (NLT)

The sled freedive discipline NLT (No-Limits) is no longer sanctioned by AIDA. Although, the history of records will be maintained.

노-리미트 (NLT)

AIDA는 썰매를 이용한 프리다이빙 종목 NLT를 더 이상 승인하지 않는다. 그러나 기존 기록은 유지된다.



## 3.2 RECORDS 기록

- 3.2.1 AIDA shall maintain a register of men's and women's National, Continental and World Records for each of the disciplines described in section 3.1.

AIDA는 3.1에 설명된 각 종목의 남녀 대륙 및 세계 기록을 관리한다.

- 3.2.2 AIDA does not recognize any sub-categories of records, such as but not limited to: lake — sea, altitude, under ice, etc.

AIDA는 다음과 같은 환경에서의 기록을 하위 기록 범주로 인정하지 않는다: 호수 — 바다, 고도, 아이스 다이빙, 등

- 3.2.3 In the case of an athlete equaling or exceeding a National, Continental and / or World Record with all the necessary procedures described in this document being correctly followed, then the athlete shall become the National, Continental and / or World Record holder and be added to the register.

선수가 이 규정에 명시된 모든 필요한 절차를 정확히 준수하여 국가, 대륙 또는 세계 기록과 동일하거나 초과하는 결과를 낸다면, 이 선수는 국가, 대륙 및 / 또는 세계 기록 보유자가 되고 기록에 등재된다

- 3.2.4 Only AIDA World Record attempts and official AIDA competitions appear on the AIDA Event calendar. Only results from the AIDA Event Calendar can appear on the AIDA Ranking list. Only results from official AIDA World Championships, International competitions with World Record status or World record attempts are eligible for Continental and World Records.

AIDA 일정표에는 AIDA 국제 기록 시도 및 공식 AIDA 국제 대회만 표시된다. 공식 AIDA 대회 결과만 AIDA 순위 목록에 기재될 수 있다. 공식 AIDA 대회 또는 기록 시도의 결과만이 대륙 및 세계 기록으로 인정된다.

- 3.2.5 CONTINENTAL RECORDS 대륙 기록

- 3.2.5.1 AIDA recognizes Continental Records for its six continents: Europe, North America, South America, Africa, Asia and Oceania.

AIDA는 6개 대륙의 대륙 기록을 인정한다: 유럽, 북아메리카, 남아메리카, 아프리카, 아시아, 오세아니아.

- 3.2.6 NATIONAL RECORDS 국가 기록

- 3.2.6.1 If in an AIDA Competition (counting for the Ranking) an athlete exceeds or matches the National Record of his/her country and the athlete receives a white card, the performance is recognized as AIDA National Record. The athlete must be a member of the national corresponding to his/her citizenship (passport) if this National exists (if not, athletes may register in any National that is an active Member of AIDA) and be allowed by the National to become a member of that National.

AIDA 대회에서 (랭킹에 기재될) 선수의 기록이 국가 기록과 동일하거나 초과하고 이 기록으로 화이트 카드를 받았다면, 해당 기록은 AIDA 국가 기록으로 인정된다. 선수는 본인의 국적(여권)과 일치하는 내셔널이 존재한다면 그 내셔널의 회원이어야 하고, 내셔널은 이 선수가 회원이 되도록 허용해야 한다. (내셔널이 존재하지 않는다면, AIDA에서 활동 중인 회원국 중 어느 내셔널에 가입해도 된다)



### 3.3 EVENTS 경기

3.3.1 AIDA recognizes three distinct types of events.

AIDA는 다음과 같은 세 가지 유형의 경기를 인정한다.

1. International competitions with or without World Record status, organized by or under the auspices of an AIDA National, or directly sanctioned by AIDA where no AIDA National exists or where the National is uncooperative
2. World Championships, organized by AIDA
3. Record Attempts: National, Continental, World Record Attempts, VWT Record Attempts
1. 세계 기록 보유 여부와 관계없이, AIDA 내셔널이 주최하거나 승인한 국제 대회, 또는 AIDA 내셔널이 존재하지 않거나 내셔널이 비협조적인 경우 AIDA가 직접 승인한 국제 대회
2. AIDA 승인으로 주최되는 세계 선수권 대회
3. 기록 시도: 국내, 대륙, 세계기록 시도, VWT 기록 시도

3.3.2 All AIDA events must be announced to AIDA via the AIDA website.

[www.aidainternational.org/Events/EventAnnounce](http://www.aidainternational.org/Events/EventAnnounce)

Announcement of the event has to be done prior to the event, timing depending on the level of the event.

모든 AIDA 대회는 AIDA 사이트를 통해 발표되어야 한다.

[www.aidainternational.org/Events/EventAnnounce](http://www.aidainternational.org/Events/EventAnnounce)

대회 공표는 대회 레벨에 따라 사전에 이루어져야 한다.

1. World Championships, minimum 9 months prior to the event, see requirements in Chapter 14
2. World Record Attempts, minimum 6 weeks prior to the first day of the attempt
3. International competitions, minimum 2 weeks prior to the first day of the competition. The National AIDA approving the event must communicate its initial decision of approval/refusal in maximum 3 days from the notification and in case the answer is negative, it must contain all the reasons for the refusal. The organizer can bring solutions to the reasons of the refusal and the National must respond again in maximum 3 days. Exceptions to the above timeframes are only allowed in case of force majeure or AIDA Executive Board decision.
1. 세계 선수권 대회, 대회 시작 최소 9개월 전, 14장에서 요구 조건 확인
2. 세계 기록 시도, 첫 번째 경기일에서 최소 6주 전
3. 국제 대회, 대회 첫날로부터 최소 2주 전. 대회를 승인할 AIDA 내셔널은 최대 3일 내에 대회 승인/거부에 대한 최초 결정을 전달해야 하며, 승인을 거부할 경우, 사유에 대한 이유를 반드시 포함해야 한다. 주최자는 승인 거부에 대한 사유를 해결하여 재신청 할 수 있으며, AIDA 내셔널은 최대 3일 이내에 결과를 다시 회신하여야 한다. 불가항력 또는 AIDA 이사회가 결정한 경우에 한하여 위 기간에 대한 예외가 허용된다.



3.3.3 An AIDA freediving competition is either an individual or a team competition, including one or more of the following disciplines

AIDA 프리다이빙 대회는 개인전 또는 단체전으로 아래의 종목 중 하나 혹은 그 이상을 포함해야 한다

- Static apnea (STA)
- Dynamic apnea with and / or without fins (DYN / DYNB / DNF)
- Constant weight with and / or without fins (CWT / CWTB / CNF)
- Free immersion (FIM)
- 스태틱 (STA)
- 핀 사용/사용 없는 다이내믹 (DYN / DYNB / DNF)
- 핀 사용/사용 없는 콘스탄트 웨이트 (CWT / CWTB / CNF)
- 프리 이멀전 (FIM)

3.3.4 Limitations: the sponsors of the organizers and / or athletes must not intervene with the organization of any AIDA event.

제한사항: 주최자 및 / 또는 선수의 후원사는 AIDA 대회 조직에 개입해서는 안된다.

3.3.5 AIDA and the organization shall not be held responsible for accidents caused by athletes not respecting these rules.

AIDA 및 주최는 이러한 규정을 준수하지 않은 선수의 사고에 대한 책임을 지지 않는다

3.3.6 An organizer may not require an athlete to sign a publicity / model release, e.g. granting the right to the organizer to use of the athlete's name and / or images in order to participate in an AIDA competition.

주최자는 선수에게 홍보 / 모델 사용 권한을 요구할 수 없다, 예를 들어, AIDA 대회에 참가하기 위해 주최자에게 선수의 이름 및 / 또는 이미지 사용 권한을 부여하는 것.

3.3.7 An event must comply with these rules and regulations in order to be recognized as an AIDA competition. The AIDA Executive Board is the appropriate body to decide whether or not an event meets the AIDA requirements.

AIDA 공식 대회로 인정받기 위해선 명시된 규칙과 규정을 반드시 준수해야 한다. 대회가 AIDA 요구 조건에 충족하는지 여부를 결정하는데 적합한 조직은 AIDA 이사회이다.

3.3.8 In order to have an event listed on the AIDA calendar the following publicity provisions must be applied.

- The AIDA logo has to be placed on all public documents as per the AIDA Competition branding rules.
- The AIDA start and results lists from the AIDA competition web-application must be used.
- The competition name must state AIDA. (i.e. Panglau AIDA depth championships)

AIDA 일정표에 대회를 등록하려면 다음 홍보 규정을 준수하여야 한다.

- AIDA 대회 상표 규칙에 따라 모든 공개 문서에 AIDA 로고가 사용되어야 한다.
- AIDA 대회 애플리케이션의 시작 및 결과 목록을 사용해야 한다.
- 대회 이름에는 AIDA가 반드시 명시되어야 한다. (예, 팡라오 AIDA 수심 선수권 대회)



### 3.3.9 PROHIBITIONS FOR EVENTS 대회 금지 사항

The following prohibitions apply for all AIDA events.

- It is prohibited for a judge to enter as an athlete and / or act as a safety diver in the same competition they are judging. It is allowed to switch from a judge to the safety (or visa versa), however, it is prohibited to perform the duties of a judge and safety simultaneously.
- It is prohibited for a safety diver to enter as an athlete in the same competition where they act as a safety freediver.
- It is prohibited for the event medic to enter as an athlete, safety, or judge in the same competition they are working as the event medic.

모든 AIDA 경기에 아래의 금지조항이 적용된다.

- 심판은 자신이 판정하는 대회에서 선수 및 / 또는 세이프티로 참여할 수 없다. 심판에서 세이프티로 (또는 반대로) 역할을 바꾸어 참여하는 것은 허용되지만, 심판과 세이프티의 역할을 동시에 수행하는 것은 금지된다.
- 세이프티는 자신이 세이프티로 활동하는 대회에서 선수로 참여할 수 없다.
- 대회 의료진은 참여하는 대회에서 선수, 세이프티 또는 심판으로 참여할 수 없다.

### 3.3.10 WORLD CHAMPIONSHIPS 세계 선수권 대회

3.3.10.1 AIDA recognizes 3 types of World Championships: individual POOL and DEPTH World Championships, as well as, TEAM World Championships. During TEAM World Championships three disciplines (CWT- DYN-STA) will be on the program and all three will count for the final results. The World Championships are held every second year according to the following schedule.

- Individual POOL and TEAM World Championship on even years (i.e. 2016)
- Individual DEPTH World Championship on odd years (i.e. 2017).

AIDA는 3가지 유형의 세계 선수권 대회를 인정한다: 수영장 및 수심 세계 선수권 개인전 대회, 그리고 세계 선수권 단체전 대회. 세계 선수권 단체전 대회의 경우 세 개의 종목(CWT-DYN-STA)으로 구성되며, 모든 종목은 최종 결과 점수에 포함된다. 세계 선수권 대회는 다음과 같은 일정으로 2년마다 개최된다.

- 짝수 연도에는 세계 선수권 대회 수영장 개인전 및 단체전 (예, 2016)
- 홀수 연도에는 세계 선수권 대회 수심 개인전 (예, 2017).

3.3.10.2 The AIDA Assembly elects the judges for AIDA World Championships based on rule 3.3.10.4.

AIDA 총회는 AIDA 세계 선수권 대회의 심판들을 선출한다

3.3.10.3 The AIDA Executive Board elects the President and Vice-President of the World Championship's jury after the election of the judges by the Assembly.

AIDA 이사회는 총회에서 심판을 선출한 후 세계 선수권 대회 심판진의 의장과 부의장을 선출한다.



3.3.10.4 The jury for World Championships consists of a minimum of six AIDA Judges - up to two Judges to be AI, up to two judges to be B, remainder of the judges to be level C & D. Judge Assistants level E to C.

세계 선수권 대회 심판진은 최소 6명으로 구성된다. 최대 2명의 AI레벨, 최대 2명의 B레벨, 나머지 심판진은 C와 D레벨, 보조심판진은 E부터 C까지.

3.3.10.5 If the AIDA Assembly vote does not result in fulfilling the requirements in 3.3.10.4 the AIDA Executive Board will select the required number of managing judges to fulfill 3.3.10.4.

AIDA 총회 투표 결과가 3.3.10.4의 요구 조건을 충족시키지 못할 경우, AIDA 이사회가 3.3.10.4를 충족시키기 위해 필요한 수의 관리급 심판을 선출할 것이다.

3.3.10.6 Each performance of an AIDA World Championship must be judged by at least one of the AIDA Assembly appointed judges for pool disciplines (STA-DYN-DYNB-DNF) and at least two of the AIDA Assembly appointed judges for depth disciplines (CWT-CWTB-CNF-FIM). For depth disciplines at least one judge needs to be in the water at all times during the event, in the case of an announced performance equaling or exceeding the current World Record there must be two judges in the water.

AIDA 세계 선수권 대회의 수영장 종목 (STA- DYN-DYNB-DNF) 의 경우, AIDA 총회가 임명한 최소 1명의 심판이 판정해야 하며, 수심 종목 (CWT-CWTB-CNF-FIM) 의 경우, AIDA 총회가 임명한 최소 2명의 심판이 판정해야 한다. 수심 종목의 경우, 경기가 진행되는 내내 최소 한 명의 심판이 수중에 있어야 하고, 선수의 AP가 현재 세계 기록과 동일하거나 초과하면 반드시 두 명의 심판이 수중에 있어야 한다.

3.3.10.7 Assistant judges may not vote and / or make decisions about the regular flow of the competition, but may give their opinion on each situation to the official judges as selected by the AIDA Assembly. The official judges may take this into consideration when making decisions. Assistant judges are not allowed to judge performances at the World Championships.

보조 심판은 대회의 진행에 관한 투표에 참여하거나 결정할 순 없지만, AIDA 총회가 선발한 공식 심판들에게 각 상황에 대한 의견을 전달할 수 있다. 공식 심판들은 판정 시 이 의견을 고려할 수 있다. 보조 심판은 세계 선수권 대회에서 판정할 수 없다.

### 3.3.11 INTERNATIONAL COMPETITIONS 국제 대회

3.3.11.1 The AIDA Judge Responsible and Sport Officer must approve the event and jury (including the proposed judge candidates) for International competitions after the organizer has announced the event to the AIDA Calendar.

주최자가 AIDA 일정표에 대회를 공표한 후 AIDA 심판 담당관과 스포츠 위원장은 국제 대회에 대하여 대회와 심판진 (심판 후보 포함)을 승인해야 한다.

3.3.11.2 The organizer is responsible providing all required information as listed on the AIDA announcement website. In addition, AIDA depth competitions are required to provide AIDA with a complete safety and medic team list, their qualifications and contact data, as well as, providing a detailed safety and evacuation plan.

주최자는 AIDA 사이트에 기재 되어있는 모든 정보를 제공할 책임이 있다. 추가로 AIDA 수심 경기는 완전한 세이프티 및 의료진 팀의 목록, 자격, 연락처와 상세한 세이프티 및 응급 처치 계획을 AIDA에게 제공해야 한다.



3.3.11.3 The jury for International competitions consists of a minimum of two AIDA judges. For International competitions with World Record status, at least one judge, shall be level B or higher, in accordance with the terms in the AIDA Judge IOP. Proposed members of the jury must disclose to the Organizer, to the AIDA National approving the event and to the Sport Officer any conflict of interests they may have as per the AIDA Statutes (Appendix 1).

국제 대회 심판진은 최소 2명의 AIDA 심판으로 구성된다. 세계 기록 시도가 있는 국제 대회의 경우, AIDA 심판 IOP의 조건에 따라 최소 1명의 B 레벨이거나 그 이상인 관리급 심판이 필요하다. AIDA 규정(부록1)에 따라서 심판진은 주최자, 대회를 승인하는 국가 및 스포츠 위원장에게 이해 충돌이 있는 그 어떤 상황도 알려야 한다.

3.3.11.4 Assistant judges may be used in order to relieve the AIDA judges of certain tasks related to their position (e.g. countdown, management of depth gauges and tags, timekeeping, etc.) and in order to use a judge and an assistant judge for each athlete during static apnea events.

보조 심판은 AIDA 심판의 특정 업무를 완화하기 위하여 활용될 수 있다. (예를 들면, 카운트다운, 수심 측정기 및 태그 관리, 시간 기록, 등) 또한 스태틱 경기에서 각 선수의 심판과 보조 심판으로도 활용될 수 있다.

3.3.11.5 The organizer may ask for help from AIDA in order to secure judges, if they wish.

주최자는 심판을 확보하기 위해 AIDA에 도움을 요청할 수 있다.

3.3.11.6 Any proposed performance restrictions, e.g. maximum depth, must be communicated by the organizer to the athletes and AIDA via the AIDA website during the announcement of the event. No performance restrictions or changing of performance restrictions are allowed after the announcement of the competition, unless weather or other considerations make the previously announced depths dangerous.

주최자는 AIDA 사이트를 통해 대회를 공지할 때, 최대 수심과 같은 대회에 제한 사항을 두고자 한다면 선수 및 AIDA에게 전달해야 한다. 공지 후, 기상 조건이나 다른 사항이 기존에 발표된 수심에 위험 요소로 작용하지 않는다면 대회에 제한사항을 두거나 변경하는 건 불가능하다.

3.3.11.7 In order to have performances posted in the AIDA Ranking list, each performance has to be judged by at least one AIDA judge for pool disciplines (STA-DYN-DYNB-DNF) and at least two AIDA judges for depth disciplines (CWT-CWTB-CNF-FIM). For depth disciplines at least one judge needs to be in the water at all times during the event, in the case of an announced performance equal to or exceeding the current World Record, there must be two judges in the water.

AIDA 순위 목록에 기록을 기재하기 위해서, 수영장 종목(STA-DYN-DYNB-DNF)은 최소 한 명의 AIDA 심판이 판정해야 하며, 수심 종목 (CWT-CWTB-CNF-FIM)은 최소 두 명의 AIDA 심판이 판정해야 한다. 수심 종목의 경우, 경기가 진행되는 내내 최소 한 명의 심판이 항상 수중에 있어야 하고, 선수의 AP가 현재 세계 기록과 동등하거나 초과하면 반드시 두 명의 심판이 수중에 있어야 한다.





3.3.11.8 The results for all AIDA competitions must be uploaded to the AIDA results system within 7 days after the last day of competition and all fees need to be paid in order to have them appear on the AIDA Ranking list. The organizer is responsible for submitting the results to AIDA by the deadline. The head judge is responsible for verifying those results prior to submission to ensure accuracy.

모든 AIDA 대회 결과의 결과는 대회 마지막 날 이후 7일 이내 AIDA 결과 시스템에 입력되어야 하고, AIDA 순위 목록에 기재되려면 모든 수수료가 지불되어야 한다. 주최자는 AIDA에게 기한에 맞춰서 결과를 제출할 의무가 있다. 주 심판은 정확성을 위해 제출 전에 결과를 확인해야 할 의무가 있다.

3.3.11.9 The organizer must pay a competition fee of 2 euro per start.

주최자는 경기당 2유로의 대회 수수료를 지불해야 한다.

### 3.3.12 CONTINENTAL — NATIONAL — REGIONAL — DISTRICT — CITY CHAMPIONSHIPS

대륙 — 국가 — 지역 — 구역 — 도시 선수권 대회

The organizer is free to add sub championships to the main event in order to lower the barrier for newer athletes and broaden the sport of apnea; provided that the applicable AIDA National(s) are consulted and consent. However, in order to appear in the AIDA Ranking list, the conditions must be the same for all athletes and follow the regulations. An AIDA National may do as they like for events where results will not be submitted to the AIDA Ranking list, but this shall be made clear to participants prior to signing up.

새로운 선수들의 진입 장벽을 낮추고 무호흡 스포츠의 폭을 넓히기 위해 주최자는 하위 선수권 대회를 추가할 수 있다. 다만, 해당 AIDA 내셔널이 협의하고 동의한 경우 가능하다. 그러나 AIDA 순위 목록에 기재되기 위해서는 모든 선수에게 조건은 동일해야 하고 규정을 따라야 한다. AIDA 내셔널은 AIDA 순위 목록에 기재되지 않는 대회에서는 원하는 대로 할 수 있지만, 이러한 경우에는 참여자들에게 명확히 공지되어야 한다.

### 3.3.13 COMPETITIONS NOT UNDER AUSPICES OF AN AIDA NATIONAL 내셔널의 승인을 받지 않는 대회

Private persons, clubs, or other organizations may organize an AIDA competition if there is no AIDA National in the country concerned, or if the AIDA National is uncooperative. For this to occur, a request must be made directly to the AIDA Executive Board and such competitions shall be governed directly by AIDA with the provisions as stated in section 3.3 applying.

국가에 내셔널이 존재하지 않거나 AIDA 내셔널이 비협조적인 경우에 개인, 클럽 또는 기타 조직은 AIDA 경기를 주최할 수 있다. 주최를 하기 위해서는 AIDA 이사회에 직접 요청해야 하며, 해당 대회는 3.3에 명시된 규정을 적용하여 AIDA가 직접 관리한다.

### 3.3.14 WORLD RECORD ATTEMPTS 세계 기록 시도

3.3.14.1 The request to organize a World Record attempt must be presented to AIDA by the AIDA National via the AIDA website ([www.aidainternational.org/Events/EventAnnounce](http://www.aidainternational.org/Events/EventAnnounce)) no less than six weeks before the commencement of the record attempt and must be accompanied by a file containing the following.

세계 기록 시도를 주최하기 위한 요청은 최소 기록 시도 시작 6주 전에 AIDA 내셔널이 AIDA 사이트를 통해 AIDA에 제출해야 한다. ([www.aidainternational.org/Events/EventAnnounce](http://www.aidainternational.org/Events/EventAnnounce)) 또한, 아래의 내용이 포함된 파일을 첨부해야만 한다.

- An athletic profile of the athlete carrying out the record attempt
- A signed medical certificate issued by a physician authorized by law certifying that there are no counter indications to the practice of freediving
- A report on the methods, devices, and personnel to be used for the record attempt



- A detailed report on safety and an evacuation plan
- Contact data of all personnel involved
- 세계 기록 시도를 수행하는 선수의 프로필
- 법적 자격을 가진 의사가 서명한 프리다이빙 수행에 있어 어떠한 건강 문제도 없다는 소견이 명시된 의료진단서
- 기록시 사용할 방법, 장치 및 인력에 대한 보고서
- 안전 및 대처 계획에 대한 자세한 보고서
- 관련된 모든 사람의 연락처

3.3.14.2 If no AIDA National exists in the country concerned, only then may the athlete announce for their self. AIDA may request additional guarantees to verify the actual level of the freediver and the safety conditions / results during their training sessions.

해당 국가에 AIDA 내셔널이 존재하지 않는 경우, 선수는 스스로 선언할 수 있다. AIDA는 프리다이빙의 실제 수준, 트레이닝 세션의 세이프티 조건 / 결과를 검증하기 위해 추가 보증 자료를 요청할 수 있다

3.3.14.3 JURY FOR RECORD ATTEMPTS 기록 시도를 위한 심판진

AIDA World Record attempts must have a managing judge (level B or higher) and a second judge that is a senior judge (level D or higher).

AIDA세계 기록 시도는 반드시 관리급 심판 (B등급 이상)과 상급 심판(D등급 이상) 두 명이 있어야 한다.

3.3.14.4 The judges and the athletes must be of a different nationality and no other conflict of interest is allowed.

심판과 선수는 국적이 달라야 하고, 다른 이해의 충돌은 허용하지 않는다.



## 4. GENERAL RULES 일반 규정

### 4.1 GENERAL 일반

- 4.1.1 By participating in any AIDA event or competition, each athlete accepts all of the provisions in the rules of this document.

AIDA 경기 또는 대회에 참가함으로써, 각 선수는 이 문서의 규칙에 있는 모든 조항에 동의하는 것으로 간주한다.

- 4.1.2 ANTI DOPING AND PERFORMANCE ENHANCING PRODUCTS 안티 도핑 및 기록 향상 제품

WADA anti-doping standards, plus AIDA Anti-Doping Rules (which implement the WADA Code) shall apply to all AIDA competitions and record attempts. Random testing throughout the year with no relation to competition or record attempts (in or out of competition testing) may be organized. In the case of test refusal, the athlete will be considered as if they have tested positive. The doping test procedures are listed in Chapter 13.

모든 AIDA 대회와 기록 시도는 WADA 도핑 방지 표준 및 AIDA가 제정하는 도핑 방지 표준을 적용한다. 대회 또는 기록 시도와 상관없이 연중 무작위 검사가 진행될 수 있다. 검사를 거부하는 경우, 선수는 양성반응을 보인 것으로 간주한다. 도핑 테스트 절차는 13장에 나와 있다.

- 4.1.2.1 Consumption of or use of any WADA or AIDA prohibited performance enhancing products is expressly forbidden at any time. In the case of any doubt, an AIDA judge has the power to request an anti-doping test or other means of investigation.

WADA 또는 AIDA에서 금지하는 기록 향상 제품의 섭취나 사용은 어느 시점에서든 분명히 금지되어 있다. 의심의 여지가 있다면, AIDA 심판은 도핑 테스트 혹은 다른 조사를 요구할 권한이 있다.

- 4.1.2.2 Inhalation of any compressed gas or normal pressure gas consisting of more than 21% oxygen is prohibited in the sixty minutes prior to the athlete's performance.

선수는 경기 60분 전에 21% 이상의 산소로 구성된 압축가스나 정상 압력 가스의 흡입이 금지된다.

- 4.1.2.3 Athletes may have illnesses or conditions that require them to take particular medications. If the medication an athlete is required to take to treat an illness or condition happens to fall under the Prohibited List, a Therapeutic Use Exemption (TUE) may give that athlete the authorization to take the needed medicine. Information about how to obtain a TUE is found on the WADA website( [www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org) )

선수들은 특정 약물을 복용해야 하는 상태이거나 질병이 있을 수 있다. 만약 선수가 질병이나 상태를 치료하기 위해 복용해야 하는 약물이 금지목록에 해당된다면, 치료 사용 면제 (TUE)는 해당 선수가 필요한 약을 복용할 수 있도록 승인할 수 있다. TUE를 얻는 방법에 대한 정보는 WADA 웹사이트 ( [www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org) )에서 찾을 수 있다.

- 4.1.3 ATHLETE PARTICIPATION REQUIREMENTS 선수 참여 조건

The documentation as listed below must be inspected during registration by the organizer.

아래 나열된 문서는 주최자가 대회 등록 시 반드시 검토해야 한다.



4.1.3.1 All athletes must be 18 years of age or older, or 16 years of age or older with written parental consent (in English).

모든 선수는 18세 이상이어야 하고, 16세 이상이면 (영문으로 작성된) 부모의 동의서를 받아야 한다

4.1.3.2 Each athlete has to be member of the AIDA National corresponding to his/her citizenship (passport) if this National exists (if not, athletes may register in any National that is an active Member of AIDA).

각 선수는 국적(여권)과 일치하는 내셔널이 존재한다면 그 내셔널의 회원이어야 한다 (내셔널이 존재하지 않는다면, AIDA에서 활동 중인 회원국 중 어느 내셔널에 가입해도 된다).

4.1.3.3 All athletes must be in possession of a signed "medical certificate of non contraindications to freediving", written in English, or in a language that the jury can read, in order to participate in any AIDA competition or record attempt. The medical certificate cannot be older than one year. It must be signed by a medical doctor and include contact information. If an athlete is a doctor, they cannot sign their own medical certificate.

모든 선수는 AIDA 대회 또는 기록 시도에 참여하기 위해서 서명된 "프리다이빙에 결격 사유가 없다고 명시된 의료진단서"를 소지하여야 하며, 이는 영문 혹은 심판이 읽을 수 있는 언어로 작성되어야 한다. 의료진단서는 작성된 지 1년 미만이어야 한다. 반드시 의사가 서명하고 연락처가 있어야 한다. 만약 선수가 의사라면, 본인의 진단서는 서명할 수 없다.

4.1.3.4 Each athlete must be in possession of a valid passport or national identification card stating nationality for the country they represent and the International Olympic Committee (IOC) must recognize the country.

각 선수는 자신이 대표하는 국가의 국적이 표시된 유효한 여권이나 신분증을 소지하여야 하며 국제 올림픽 위원회(IOC)가 인정한 국가여야 한다.

4.1.3.5 An athlete that has already competed in an AIDA competition may only change their nationality upon official request to and approval by AIDA. AIDA Secretary must receive all requests for change of nationality no later than October 31st. In the case of approval, their new nationality will be recognized on January 1st of the following year. An athlete may only change their nationality once every two years. For more information regarding change of nationality, contact [support@aidainternational.org](mailto:support@aidainternational.org)

AIDA 대회에 이미 출전한 선수는 공식 요청을 하고 AIDA의 승인을 받아야 국적 변경이 가능하다. 국적 변경 요청은 10월 31일 전까지 AIDA 사무총장 에게 전달되어야 한다. 승인된 경우, 새로운 국적은 다음 해 1월 1일부터 인정된다. 선수는 국적 변경을 2년에 한 번만 할 수 있다. 국적 변경에 대한 자세한 사항은 [support@aidainternational.org](mailto:support@aidainternational.org) 에 문의한다.

4.1.3.6 For AIDA depth events each athlete must fill-in and sign the AIDA competition form, it is the athlete's responsibility to fill in this form according the truth. The AIDA competition form has to be signed by a witness; a member of the Jury cannot sign this form.

AIDA 수심대회의 각 선수들은 AIDA대회 양식을 작성하고 서명해야 하며, 사실에 따라 이 양식을 작성할 책임이 있다. AIDA대회 양식에는 증인의 서명이 있어야 하며, 심판은 이 양식에 서명할 수 없다



4.1.4 It is mandatory for athletes to report all current medical treatments to the jury and the event medic before the competition (usually registration). The event medic has the right to restrict an athlete's participation if treatment that is being received by the athlete is deemed to put the athlete or others at risk.

선수가 대회 전에 (일반적으로 등록 시) 심판진과 의료진에게 현재 받고 있는 의학 치료에 대해 보고하는 것은 필수이다. 대회 의료진은 선수가 받은 의학 치료가 선수 본인이나 다른 이를 위험에 처하게 할 수 있다고 생각된다면 선수의 참가를 제한할 권리가 있다.

4.1.5 The official time an athlete may start their performance is called Official Top, hereafter mentioned as OT. 선수가 경기를 시작할 수 있는 공식 시간을 오피셜 탑이라고 하며, OT로 표기한다.

4.1.6 Each athlete must appear at a location designated by the jury at least 60 minutes prior their OT.

4.1.7 The athlete or their coach may use any electronic devices to monitor the athlete with the exception of static apnea (STA). The athlete is prohibited to be in possession of any device that reads and / or reports their internal condition during their STA performance. If found to be in possession of such a device, the athlete will be disqualified (DQOTHER).

선수 또는 코치는 STA(스테틱) 종목을 제외하고 선수를 모니터링 하기 위한 어떠한 전자기기도 사용할 수 있다. 선수는 STA(스테틱)을 수행하는 동안 그들의 내부상태를 읽고/보고하는 어떠한 장비도 소유 자체가 금지된다. 만약 이러한 장비를 소지한 것으로 적발되면 해당 선수는 실격된다. (DQOTHER)

4.1.8 Any kind of apparatus — system for equalization or air circulation is prohibited for all disciplines. 모든 종류의 기구 – 압력평형 또는 공기순환을 위한 장치는 모든 종목에서 금지된다.

4.1.9 BLACK-OUT and LUNG SQUEEZE 블랙아웃과 폐 압착

Any Black-Out (BO) detected by the jury will result in disqualification of the athlete for the dive, or further penalty by decision of the jury. The jury will ask the event medic's opinion before deciding on potential further penalty e.g. expulsion for part or the whole of the competition following the provisions in 5.2.3 and 5.2.4.

심판진이 확인한 모든 블랙아웃(BO)은 선수의 해당 경기의 실격으로 마무리되고, 심판진의 결정에 따라 추가 페널티가 초래될 수도 있다. 대회 의료진과 상의 후, 심판진은 추가 페널티에 대해 결정한다. 예를 들어, 5.2.3과 5.2.4에 따라 대회 일부 또는 전체에서 제외될 수 있다.

4.1.9.1 Each of the following symptoms will disqualify the performance for Black-Out (DQBO):

- Cardiac arrest,
- Involuntary respiratory arrest,
- Loss of consciousness.

다음의 증상은 블랙아웃으로 간주되어 경기는 실격된다 (DQBO):

- 심장마비,
- 비자발적 호흡정지,
- 의식상실



- 4.1.9.2 Any athlete who is suspected to have suffered from a pressure related injury during their performance, a physical examination as described in 5.2.5.3 is mandatory and will be used by the event medic to decide if the athlete needs to be examined further.

경기 중 압력과 관련된 부상을 입은 것으로 의심되는 선수는 5.2.5.3에 설명된 것처럼 신체검사가 필수이며, 이 검사를 통해 대회 의료진이 선수의 추가 검사가 필요한지 여부를 결정한다.

#### 4.1.10 TOUCH

The athlete cannot be physically helped or touched by anyone and cannot touch anyone during their performance until the jury gives their verdict for the performance by showing either a white, yellow, or red card. If this occurs, the athlete will be disqualified (DQTOUCH) except in the situations described below.

선수는 경기에서 심판진이 화이트, 옐로우 또는 레드 카드를 보여주고 판정을 내릴 때까지 누구에게도 신체적 도움을 받거나 접촉할 수 없다. 이 경우, 선수는 아래의 상황을 제외하고 실격된다. (DQTOUCH)

- 4.1.10.1 The athlete can be touched by the coach, partner, and safety freediver for repositioning and safety checks during static (see provisions in 6.1.6 and 6.1.8). Any touch after the airway emerges will result in disqualification.

스태틱 종목에서 코치, 파트너 그리고 세이프티는 선수의 위치 변경 및 안전 확인을 위해 선수와 접촉할 수 있다. (6.1.6 및 6.1.8 참고) 선수의 기도가 수면으로 나온 후 접촉은 실격 처리된다.

- 4.1.10.2 The coach, partner, and safety freediver in all disciplines for repositioning prior to the airway submerging can touch the athlete. Any touching of the athlete or their equipment after the performance has started will result in disqualification.

모든 종목에서 선수의 기도가 물에 잠기기 전에 코치, 파트너 그리고 세이프티는 위치 변경을 위해 선수와 접촉할 수 있다. 경기가 시작된 후 선수나 선수의 장비에 접촉하는 경우 실격 처리된다.

- 4.1.10.3 Following 4.1.10.1 and 4.1.10.2, the athlete will not be disqualified for a non-supportive touch, which is accidental, inadvertent, or unintentional. Any unsupportive touching, i.e. high-5, hug, etc. initiated by a coach, staff member or athlete will first result in disqualification (DQTOUCH) and a mandatory surface camera review to re-judge ONLY the touching incident. This review can be done straight after showing the card, if the competition schedule allows this to.

4.1.10.1 및 4.1.10.2에 따라 우연 혹은 우발적, 의도되지 않은 비 지원적 접촉에 대해서는 실격되지 않는다. 코치, 운영진 또는 선수에 의해 이루어진 비 지원적 접촉은 (예, 하이파이브, 포옹 등) 우선 실격(DQTOUCH) 처리되고, 접촉 사건만을 재판정하기 위해 수면 카메라 영상 검토로 이어진다. 경기 일정이 가능하다면, 영상 검토는 판정카드가 보인 직후 가능하다.



#### 4.1.11 FLOTATION DEVICES 부유 장비

The use of a personal flotation device or safety kick board (in pool) is allowed in all disciplines, but use of such devices to assist the athlete after surfacing will result in disqualification (DQOTHER). The jury may prohibit a flotation device if it hinders judging, safety, and-or official video recording.

(수영장에서) 모든 종목에서 개인용 부유 장비 또는 안전 킥판의 사용은 허용되지만, 출수 후 선수를 보조하기 위해 이러한 장비들이 사용된다면 실격 처리된다 (DQOTHER). 심판진은 판정, 안전 및 / 또는 공식 영상 녹화에 방해된다면 부유 장비의 사용을 금지할 수 있다.

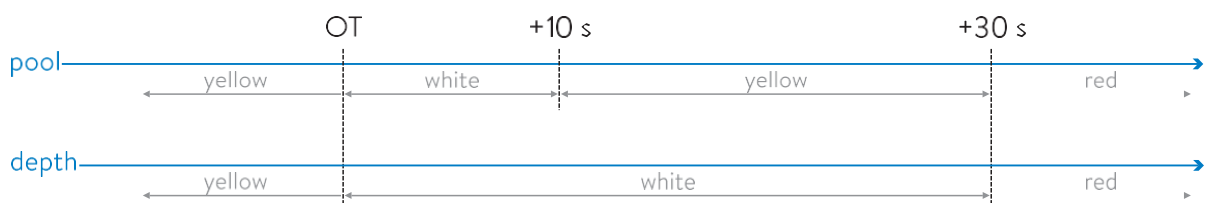
#### 4.1.12 PERFORMANCE START AND END 경기 시작 및 종료

4.1.12.1 The athlete's performance is considered to have started once the athlete's airway is submerged after their OT. If the athlete's airway is already submerged prior to and during his / her OT, the performance will be considered to have been started early and is subject to a penalty (EARLY) as described in Chapter 10. Inadvertent submersion of the airway due to external factors such as waves does not constitute a start.

OT 이후 선수의 기도가 물에 잠기면 경기는 시작된 것으로 간주한다. OT 이전과 중에 선수의 기도가 미리 잠겨 있다면, 사전 출발한 것으로 간주되며, 10장에 설명된 대로 페널티(EARLY)가 주어진다. 파도와 같은 외부적 요인에 의해 발생한 기도의 우발적 침수는 출발로 간주되지 않는다.

4.1.12.2 In pool disciplines, the athlete has a window of 10 seconds after their OT to start their performance without a penalty. In the case of an athlete starting their performance after the 10 seconds window, a penalty (LATE) is applied according to Chapter 10.

수영장 종목에서, 선수는 OT 이후 10초 동안 페널티 없이 출발할 수 있다. 10초 후 경기를 시작하는 경우, 10장에 설명된 대로 페널티(LATE)가 적용된다.



4.1.12.3 The maximum time to start after OT is 30 seconds; after that the athlete is disqualified. (DQ LATE START)

OT 이후 출발 가능한 최대 시간은 30초이며, 그 후 선수는 실격된다. (DQ LATE START)

4.1.12.4 An athlete's performance is considered to have ended once the athlete's airway breaks the surface.

선수의 기도가 수면 밖으로 나오면 경기는 종료된 것으로 간주한다.



#### 4.1.13 SURFACE PROTOCOL 수면 절차

Upon surfacing from their dive an athlete must perform a series of tasks within a given time frame. The purpose of the Surface Protocol (SP) is to provide an objective test of the athlete's level of hypoxia. Failure to complete the Surface Protocol in strict accordance with this rule will result in disqualification (DQSP).

선수는 출수 시 주어진 시간 안에 일련의 동작을 수행해야 한다. 수면 절차(SP)의 목적은 선수의 저산소증 수준을 객관적인 시험을 통해 확인하기 위함이다. 이 규칙을 엄격히 따라 수면 절차를 완수하지 못하면 실격 처리된다. (DQSP)

##### 4.1.13.1 The Surface Protocol (SP) consists of the following tasks

수면 절차(SP)는 다음 동작으로 구성된다.

- Removal of all equipment covering the eyes and / or airway (e.g. mask, goggles, nose-clip)
- One visible OK-signal that is clearly visible for the judge(s), see Appendix 5
- One verbal OK-signal to the judge(s) by saying "I'm OK" or "I am OK"
- 눈 및 / 또는 기도를 덮는 모든 장비 제거 (예, 마스크, 고글, 노즈클립)
- 심판(들)이 명확하게 볼 수 있는 한번의 시각적인 OK-사인, 부록 5 참조
- 심판(들)을 향한 "아임 오케이" 또는 "아이 엠 오케이"라는 한 번의 음성 OK-사인

##### 4.1.13.2 The athlete must complete the SP strictly in the order outlined above within 15.0 seconds of their airway breaking the surface. The SP starts when the athlete begins to remove their facial equipment with their hand(s) from their face. In the case that the athlete is not wearing facial equipment, the SP starts when the athlete gives the visual OK-sign visible for the judges.

선수는 수면 밖으로 기도가 나온 후부터 15.0초 이내에 위에 설명된 정확한 순서대로 SP를 완료해야 한다. SP는 선수가 손으로 안면 장비를 제거할 때 시작된다. 선수가 안면 장비를 착용하지 않은 경우 SP는 선수가 심판에게 시각적인 OK-사인을 보여주면 시작된다.

##### 4.1.13.3 Once the athlete has begun the first step of their SP, they may not make any additional or extraneous visual or verbal cues or motions until they have completed the last action of the SP. Prior to the commencement and after the completion of their SP, the athlete shall not be penalized for any motions or noises that do not contradict other rules. The SP is considered as completed when the athlete has given the verbal OK.

선수가 SP의 첫 단계를 시작하면, SP의 마지막 동작을 완료할 때까지 어떤 추가적이거나 관련 없는 시각적 혹은 언어적 신호나 동작을 해서는 안 된다. SP 시작 전이나 완료 후, 다른 규칙에 위반되지 않는다면 어떠한 동작이나 소리를 내도 페널티를 받지 않는다. SP는 선수가 구두로 OK를 하면 완료된 것으로 간주한다.

##### 4.1.13.4 Competition officials and jury members may not provide cues to the athlete. One nominated coach is permitted to provide verbal and visual cues to the athlete so long as doing so does not interfere with judging in any way.

대회 운영진과 심판진은 선수에게 신호를 보낼 수 없다. 판정을 방해하지 않는 선에서, 한 명의 지정된 코치만 언어적 및 시각적 신호를 보낼 수 있다.





4.1.13.5 In addition to the provision in 4.1.13.3, AIDA allows a facial wipe and / or the removal of the hood / swim cap without disqualification. Although, if repeated this will result in disqualification (DQSP).

AIDA는 4.1.13.3에 추가하여, 얼굴을 닦는 행위 및 / 또는 후드 / 수영모를 제거하는 것을 실격 처리 없이 허용한다. 그러나 만약 이 행위가 반복된다면 실격 처리된다 (DQSP).

4.1.13.6 An OK-sign is considered to be given when the tip of the thumb and a finger are in contact. OK-signs given with i.e. a tag or facial equipment between the touching finger and thumb are allowed. Which fingers are in contact with the thumb to form the OK-sign is not relevant to validate an OK-sign, see Appendix 1. 엄지손가락 끝과 다른 손가락이 닿았을 때 OK-사인이 완성된 것으로 본다. 엄지와 닿는 손가락 사이에 태그 또는 안면 장비가 있어도 OK-사인은 허용된다. 어떠한 손가락이 엄지와 닿아서 OK-사인을 만드는지는 중요하지 않다, 부록 1 참고.

4.1.13.7 Following 4.1.13.1, visual OK-signs given simultaneously with both hands, repeating of the visual OK-sign after releasing it, or putting the OK-sign below the surface of the water and bringing the sign back out of the water, or repeating of the visual OK-sign with the other hand are considered as a double OK- sign and thus result in disqualification (DQSP). Movements of the hand giving the visual OK-sign are not considered as multiple OK-signals and are allowed.

4.1.13.1에 따라 양손으로 동시에 시각적 OK사인을 만들거나, OK-사인을 풀었다가 다시 반복하거나, OK-사인을 만들고 수면 아래에 담갔다가 다시 꺼내 보여주거나, 반대 손으로 시각적 OK-사인을 반복할 경우, 모두 이중 OK-사인으로 간주되어 실격처리 된다 (DQSP). 시각적으로 OK-사인을 만드는 손의 움직임은 다중 OK-사인으로 간주되지 않고 허용된다.

4.1.13.8 For all AIDA events, the verbal OK-signal, as stated in 4.1.13.1, has to be given in English.

모든 AIDA 대회에서 구두로 보내는 OK-신호는 4.1.13.1에 명시된 대로 영어로 진행되어야 한다.

4.1.13.9 Where an Athlete is unable to complete the SP due to a disability the athlete can request an adjustment to the SP by writing to the technical officer.

선수가 장애로 인해 SP를 완료할 수 없는 경우, 선수는 기술담당자에게 서면을 통하여 SP조정 요청을 할 수 있다.

#### 4.1.14 AIRWAYS 기도

Upon surfacing, the athlete's nose and mouth must remain out of the water until the jury has communicated their decision to the athlete, if any part of the athlete's airway fully dips below the surface during this time, the athlete shall be disqualified. (DQAIRWAYS), see Appendix 2.

출수 후 선수는 심판이 판정을 내려 전달할 때까지 코와 입을 수면 밖에 유지해야 한다. 만약 판정이 전달되기 전에 선수의 기도 일부가 수면 아래 잠긴다면 선수는 실격된다 (DQAIRWAYS), 부록 2 참고.

#### 4.1.15 COACH 코치

A coach is allowed in all zones and may guide the athlete, but full immersion of the coach is prohibited during the athlete's performance until the performance has ended, otherwise the athlete is disqualified (DQOTHER). If a coach leaves the performance zone during the athlete's performance he / she is not allowed to re-enter the performance zone.

코치는 모든 구역에서 선수를 지도하는 것이 허용되지만, 선수의 경기 시작부터 마무리까지 코치의 잠수는 금지된다. 선수의 경기 중, 어느 헌신적인 코치가 잠수를 한다면 선수는 실격된다 (DQOTHER). 만약 코치가 선수의 경기 중 경기 구역을 벗어나면 경기 구역에 재진입 할 수 없다.



#### 4.1.16 JUDGMENT 판정

At the end of each performance the jury informs the athlete of their decision regarding the validity of their performance. The jury will use colored cards to communicate this decision. This direct judgment will take place between 30 seconds and 1 minute after resurfacing. This judgment may change upon reviewing the official camera footage as described in Chapter 12.

각 경기가 끝났을 때 심판진은 선수에게 경기 결과의 판정을 알려준다. 심판진은 색깔의 카드를 이용하여 판정을 전달한다. 이 직접적인 판정은 출수 후 30초에서 1분 사이에 이루어진다. 이 판정은 12장에 나와 있는 바와 같이 공식 카메라 영상 판독 후 변경될 수 있다.

##### 4.1.16.1 The meaning of the colored cards is as follows

색깔의 카드 의미는 다음과 같다.

- WHITE — performance is OK — full points given for the performance
- YELLOW — performance is OK but with penalties — see Chapter 10 for calculations
- RED — disqualification — zero points given for the performance
- 화이트 – 경기 이상 없음 – 경기에 전체 점수 부여
- 옐로우 – 경기 이상 없으나 페널티 있음 – 점수 계산 시 10장 참고
- 레드 – 실격 – 경기에 0점 부여

##### 4.1.16.2 In the case of a performance being judged with a YELLOW or RED card, the athlete has the right to be informed of the reason(s) for this judgment. This can be done directly after the decision if this will not disturb the continuity of the event. Alternatively, this information will be presented at the posting of the results prior to the protest period.

옐로우 또는 레드 카드로 판정된 경기의 경우, 선수는 판정의 이유를 알 권리가 있다. 대회 진행에 방해가 되지 않는다면, 판정 직후 이유를 알 수 있다. 그렇지 않다면, 공식 이의 신청 기간 전, 결과가 게시될 때 이에 대한 정보가 제공될 것이다.

##### 4.1.16.3 In the case of any doubt, the benefit of the doubt is given to the athlete (i.e. if unsure of what occurred).

의심의 여지가 있는 경우, 판정은 선수에게 유리하게 내리도록 한다. (예, 발생한 일에 대해 확실치 않은 경우)

#### 4.1.17 ATHLETE EQUIPMENT 선수 장비

##### 4.1.17.1 LANYARD 랜야드

For all depth disciplines each athlete is required to wear a safety lanyard during both warm-up and performance, constructed according the provision 5.1.15. Removal of the lanyard, other than for safety reasons, during the athlete's performance will result in a penalty (LANYARD) as described in Chapter 10. The monitoring depth gauge must be worn on the wrist opposite of that carrying the lanyard, if the lanyard is being worn on the wrist. A waist lanyard can only be worn for the CNF discipline.

규정 5.1.15에 의거 모든 수심 종목에서 선수는 워밍업과 경기 중에 안전 랜야드를 착용해야 한다. 안전상의 이유를 제외하고 경기 중 랜야드를 제거할 경우, 10장에 설명된 페널티가 적용된다 (LANYARD). 랜야드가 손목에 착용되는 경우, 수심측정기는 랜야드를 착용한 반대쪽 손목에 착용해야 한다. 허리 랜야드는 CNF 종목에서만 착용할 수 있다.



#### 4.1.17.2 WETSUIT 웨트슈트

The athlete is free to choose their wetsuit for all disciplines except VWT. For VWT the thickness of the diving suit must not exceed 7 mm (salt water) or 9 mm (fresh water), and if the wetsuit is comprised of several parts, only the area from armpit to crotch may be covered twice.

선수는 VWT를 제외한 모든 종목에 대해 웨트슈트를 자유롭게 선택할 수 있다. VWT의 경우, 슈트의 두께는 7mm (해수) 또는 9mm (담수)를 초과할 수 없으며, 만약 웨트슈트가 여러 부분으로 이루어져 있다면, 오직 겨드랑이에서 가랑이까지만 이중으로 되어있을 수 있다.

#### 4.1.17.3 FACIAL EQUIPMENT 안면장비

For all disciplines the athlete is allowed to use nose-clip, mask, goggles, and volume reducers. Athletes are allowed to put water in their mask / goggles.

모든 종목에서 선수는 노즈클립, 마스크, 고글 및 볼륨감소기를 사용할 수 있다. 선수들은 마스크 / 고글 안에 물을 넣을 수 있다

#### 4.1.17.4 WEIGHTS 웨이트

For all disciplines the athlete is allowed to use any waist belt, wrist belt, ankle belt, and any other kind of weight system but only if it has a quick opening-release safety system. For all disciplines, all weights have to be worn outside of the wetsuit. Exception in the pool where a maximum of 3 kgs can be worn under the suit.

모든 종목에서 선수는 신속 이탈 안전장치가 있는 허리벨트, 손목벨트, 발목벨트 및 기타 모든 종류의 웨이트를 사용할 수 있다. 모든 종목에서 모든 웨이트는 웨트슈트의 바깥에 착용해야 한다. 풀에서는 예외 사항으로, 최대 3kg 까지 슈트 내부에 착용 가능하다.

#### 4.1.17.5 FINS AND MONOFIN 핀 및 모노핀

Any kind of special paddles or swimming gloves / socks are forbidden. For the disciplines DYN, DYNB, CWT, CWTB, VWT, the athletes are allowed to wear fins or monofin.

어떠한 종류의 특별한 패들, 수영 장갑 / 양말도 금지된다. DYN, DYNB, CWT, CWTB, VWT 종목에서 선수는 핀 또는 모노핀을 착용할 수 있다.

#### 4.1.18 ORGANIZERS EQUIPMENT 주최자 장비

The following competition equipment is mandatory for all AIDA depth competitions and record attempts and has to be checked systematically by the jury in accordance with these provisions. Minimum needed safety equipment and medic's training for both pool and depth competitions as well as for record attempts are listed in Chapter 5.

모든 AIDA 수심 대회 및 기록 시도에서 아래 나와 있는 대회 장비는 필수이며, 심판진은 이 규정에 따라 체계적으로 장비를 사전에 점검해야 한다. 수영장 및 수심 대회, 그리고 기록 시도에서 최소 필요한 안전 장비와 의료진의 훈련은 5장에 명시되어 있다.



#### 4.1.18.1 COMPETITION LINE SET-UP 대회 로프 준비

The line(s) at any AIDA depth competitions must be set-up according to the following provisions.

AIDA 수심 대회에서 로프는 다음 사항에 따라 준비되어야 한다.

- Rope diameter of minimal 9 mm (maximum 14 mm) for both competition and warm-up lines.
- The competition rope must be a non-dynamic (static) line.
- A lanyard stopper is placed 1 m above the bottom plate. (minimum diameter 60 mm)
- The bottom weight has to be determined so that it is sufficient to position the diving line vertically and straight. For events where FIM is part of the competition a minimal weight of 15 kg is required.
- A retrieval system either by counter ballast or mechanism guaranteeing the retrieval of the line including a blacked-out victim with a minimum speed of 1 m/s
- The set-up of bottom weight and camera(s) must be such that it is highly unlikely for an athlete to get tangled at the bottom. A distance of at least 2 m below the bottom plate is mandatory for competition and warm-up lines.
- 경기 및 워밍업 로프의 최소 직경은 9mm 이어야 한다. (최대 14mm)
- 경기 로프는 반드시 비탄성(정적)이어야 한다.
- 랜야드 스톱퍼는 바텀 플레이트 (최소 직경 60mm)의 1미터 위에 위치해야 한다.
- 바텀 웨이트는 로프가 수직으로 평평하게 자리할 수 있도록 충분한 중량으로 결정되어야 한다. FIM 경기가 포함된 대회의 경우, 최소 무게는 15kg이어야 한다.
- 최소 1m/s의 속도로 블랙아웃된 선수와 로프 회수가 보장되는 카운터 밸러스트 또는 기계 회수 시스템
- 바텀 웨이트와 카메라의 위치는 선수가 바텀에서 걸릴 가능성이 매우 낮아야 한다. 경기 및 워밍업 로프의 바텀 플레이트에서 최소한 2미터 아래에 위치해야 한다.

#### 4.1.18.2 BOTTOM PLATE 바텀 플레이트

For depth competitions (CWT, CWTB, CNF, FIM) there must be a white, yellow, or transparent bottom plate with a minimal diameter of 20 cm at the bottom of the competition rope. The bottom plate has to be placed above the bottom weight and camera. If the bottom plate is transparent, there must be a white or yellow band marking the outside of the plate, with a minimum diameter of 2 cm. The bottom plate has to be fixed in a way so it is impossible to move during the competition.

수심 대회(CWT, CWTB, CNF, FIM)의 경기 로프 하단에는 최소 20cm 직경의 흰색, 노란색 또는 투명한 바텀 플레이트가 있어야 한다. 바텀 플레이트는 바텀 웨이트와 카메라 위에 위치해야 한다. 바텀 플레이트가 투명하다면 플레이트 바깥쪽에 최소 2cm 직경의 흰색 또는 노란색 표시가 있어야 한다. 바텀 플레이트는 경기 도중에 움직이지 않도록 고정되어야 한다.

#### 4.1.18.3 TAGS 태그

For the depth disciplines CWT, CWTB, CNF, and FIM, tags must be situated on the bottom plate at the announced depth of the athlete. The tag should be attached in such way that it can be removed without using force. AIDA recommends that tags have a Velcro or other system to allow athletes to attach the tag to the athlete. The tag may not exceed 65 cm<sup>2</sup>. The athlete must return to the surface with at least one tag.

수심 종목 CWT, CWTB, CNF, FIM의 경우, 태그는 선수가 선언한 수심에 위치한 바텀 플레이트에 있어야 한다. 태그는 힘을 주지 않고도 떼어낼 수 있도록 부착되어야 한다. AIDA는 선수가 태그를 선수 몸에 부착할 수 있도록 태그에 벨크로 또는 다른 시스템을 사용하는 것을 추천한다. 태그는 65cm<sup>2</sup>를 초과할 수 없다. 선수는 적어도 하나의 태그를 가지고 수면으로 복귀해야 한다.



#### 4.1.18.4 ROPE MEASUREMENT 로프 측정

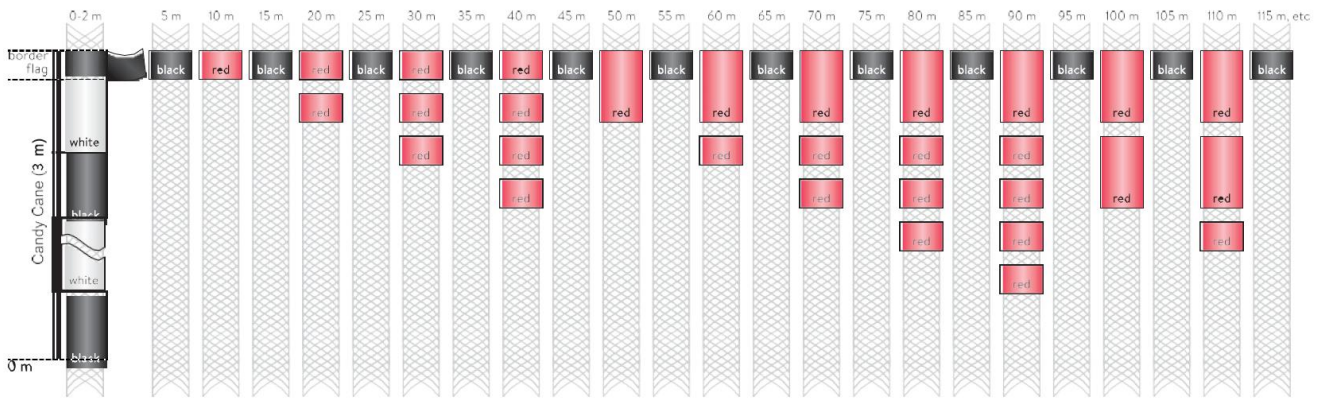
The organizer is responsible for measuring all competition ropes. At least one member of the jury (for World Championships at least two members of the jury) must be present during the stretching and measuring of the rope to ensure compliance with the provisions in section 4.1.18. The jury may perform this task themselves if they decide to do so.

주최자는 모든 경기 로프를 측정할 책임이 있다. 심판진에서 적어도 한 명의 심판이 (세계 선수권 대회에서는 최소한 2명) 4.1.18의 규정에 준수하기 위해 로프를 늘리고 측정하는 동안 참석해야 한다. 심판진이 원한다면 스스로 점검할 수도 있다.

- The official line(s) has to be soaked in water for a sufficient period of time so it is evident the line(s) is completely soaked
- The line(s) must be stretched maximally by mechanical means (car, etc.) directly upon exit from the water (care should be taken not to damage or over stretch the rope)
- The line will be weighted with the exact weight used for the competition after having released the stretch via use of a pulley. This weight has to be at least 15 kg or in case of a counter ballast system the weight of the counter ballast system, if this weight is constantly hanging on the rope during competition. The additional use of a dynamometer is indicated
- The line is measured and tagged while under tension
- The jury is to ensure that sufficient marks are placed on the line(s) so that depths can be secured quickly and easily during the competition. AIDA recommends following the coding system described in section 4.1.18.5, but additional markings may be used. Labeling of the ten meter increments is highly recommended so that if the tapes move or go missing depth is still easy to determine
- The 3-meter grace zone (or candy cane) must be clearly marked so it is visible for the athletes at depth and on bottom camera. The placement of a boarder flag at the end of the 3-meter grace zone is strongly recommended.
- 공식 로프는 충분한 시간 동안 물에 담가 두어 완벽히 젖도록 한다.
- 로프는 물에서 꺼낸 직후 기계적인 수단으로 (차량, 등) 최대한 늘려야 한다. (로프가 손상되거나 과도하게 늘어나지 않도록 주의해야 한다.)
- 당기는 작업을 거친 로프는 대회에서 사용될 정확한 웨이트를 달아서 도르래를 이용하여 무게를 측정한다. 웨이트는 최소 15kg이거나, 카운터 밸러스트 시스템을 사용할 경우, 이 무게가 계속 로프에 달려있을 예정이라면, 카운터 밸러스트의 무게여야 한다. 동력계의 추가 사용이 바람직하다.
- 로프는 장력을 받는 동안 측정하고 표시한다.
- 심판진은 경기중에 수심을 빠르고 쉽게 확보할 수 있도록 로프에 충분한 표시가 있는지 확인해야 한다. AIDA는 4.1.18.5에 설명된 표시 시스템을 따를 것을 권장하고, 추가 표시도 사용할 수 있다. 만약 테이프가 움직이거나 유실되어도 수심을 쉽게 파악할 수 있도록 10미터마다 표시하는 것을 강력히 권장된다.
- 수심에서 선수에게 그리고 바텀 카메라에 보일 수 있도록 3미터 유예 구역 (또는 캔디 케인)은 명확히 표시되어야 한다. 3미터 유예 구역 끝에 경계 깃발을 표시하는 것을 강력히 추천한다.



#### 4.1.18.5 ROPE CODING 로프 표시



The color system for competition ropes in AIDA events is not mandatory but it is strongly recommended to use the AIDA coding system. The proposed colors to mark the rope are black and white for the 3-meter grace zone as this will be clearly visible for the athletes at depth. For all other markings of the official line(s) AIDA recommends to use black for the individual 5 meters markings and red for the 10 meters markings as this will be easy to see at the surface while setting the depths during competition (for black or dark ropes use white and blue color markings).

AIDA 경기에서 로프의 색상 시스템을 사용하는 것은 의무가 아니지만, AIDA 표시 시스템을 사용하는 것을 강력히 추천한다. 수심에서 선수들이 명확히 볼 수 있도록 2미터 3미터 유예 구역을 표시하는데 추천하는 색은 검은색과 흰색이다. AIDA는 공식 로프의 다른 표식의 경우, 5미터마다 표시는 검은색으로, 10미터마다 표시는 빨간색을 사용할 것을 권장한다. 이는 대회에서 수심을 설정하는 동안 수면에서도 확인이 용이하기 때문이다 (검은색 혹은 어두운 색상의 로프를 사용하는 경우, 흰색과 파란색 표식을 사용함).

The recommended width of a single marking is 12 mm and recommended width of a double marking (i.e. 50 m) is 36 mm. The recommended space between individual markings is 12 mm. AIDA strongly recommends using paint markers to code the official line(s) although a high quality electrical tape marking, if applied correctly, is allowed. No matter the system, it is essential that the judges are able to confirm the depth being set. The competition should be delayed until the depth being set can be confirmed in the case of any uncertainty.

한 줄 표식의 권장폭은 12mm이고 이중 표식 (예, 50m)의 권장폭은 36mm이다. 각 표식 사이의 권장폭은 12mm이다. 올바르게 사용된다면 품질 높은 전기테이프 표식도 허용되지만, 페인트 마커를 사용하여 공식 로프를 표시하는 것을 강력히 권장한다. 어떤 시스템이 적용되더라도 심판이 설정된 수심을 확인할 수 있는 게 필수이다. 불확실할 경우, 설정된 수심이 확인될 때까지 경기는 연기되어야 한다.

At the end of the 3-meter grace zone a boarder flag made of a high quality electrical tape is placed. This boarder flag will ensure a clear visible end of the grace zone during bottom video review. The boarder flag is a single piece of electrical tape; approximately 60 mm long wrapped around the official line and it should be checked to confirm that a lanyard easily slides over the marking.

3미터 유예 구역 끝에는 고품질 전기 테이프로 만든 경계 표시 깃발을 설치한다. 이 경계 표시 깃발은 바텀 영상을 검토할 때 유예 구역의 끝을 명확히 보여줄 것이다. 경계 표시 깃발은 한 줄의 전기 테이프로 만들어진 것으로, 공식 로프에 약 60mm 길이로 부착되어 있어야 하고, 랜야드가 깃발을 넘어 쉽게 통과되는지 확인되어야 한다.



#### 4.1.18.6 DEPTH GAUGE 수심 측정기

For depth competitions (CWT, CWTB, CNF, FIM) and for depth record attempts (all depth disciplines), the organizer must provide one or more official gauges that are calibrated with the competition line. For AIDA World Championships and World Record attempts, AIDA will provide a sufficient number of official gauges. At the start of each competition day the gauges should be run down to the deepest depth for that day for that line and stopped at regular depths during return to the surface to confirm and inspect the markings on the competition line. If issues are found, they should be corrected prior to the competition beginning or adjusted for by how the depth will be set. For WCs, WRs, and WR events, this must be done. Verbally calling out the depth changes while setting the depth of the competition line is highly recommended.

수심 대회 (CWT, CWTB, CNF, FIM) 및 (모든 수심 종목의) 수심 기록 시도에서 주최자는 대회 로프에 맞게 측정된 공식 측정기를 한 개 또는 그 이상 제공해야 한다. AIDA 세계 선수권 대회와 세계 기록 시도의 경우, AIDA는 충분한 수의 공식 측정기를 제공할 것이다. 경기가 열리는 날마다, 그 날 해당 로프에서 진행될 가장 깊은 수심으로 측정기를 내리고, 수면으로 올리면서 일정한 깊이마다 멈춰서 경기 로프에 표시를 확인하고 검토한다. 만약 문제가 발견될 경우, 대회 시작 전에 해결하거나 어떻게 해당 수심을 설치할지 조절해야 한다. WC, WR 및 WR 대회의 경우, 이를 반드시 수행해야 한다. 대회 로프를 어느 수심에 설치할 때, 수심 변화를 소리 내어 알리는 것이 권장된다.

#### 4.1.18.7 SONAR 수중 음파 탐지기

For depth competitions (CWT, CWTB, CNF, FIM) with WR-status, World Championships, and for depth record attempts (all depth disciplines), and any depth competition that is undertaking drift diving the use of depth sonar is required for the complete event (i.e. official trainings and competition / attempts). For International competitions without WR-status the use of depth sonar is recommended but not required.

세계 기록 시도가 포함된 수심 대회 (CWT, CWTB, CNF, FIM), 세계 선수권 대회, (모든 수심 종목의) 수심 기록 시도와 드리프트 다이빙을 하는 수심대회에서 수심 음파 탐지기는 전체 대회에 사용되어야 한다 (예를 들어, 공식 연습, 대회 및 시도). 세계 기록 시도가 없는 국제 대회에서는 수심 음파 탐지기의 사용이 권장되나 필수는 아니다.

#### 4.1.19 POOL SPECIFICATIONS 수영장 사양

AIDA requires the following minimum pool requirements for its competitions:

AIDA는 대회를 위해 다음과 같은 최소한의 수영장 사양을 요구한다.

##### 4.1.19.1 STATIC APNEA (STA): 스태틱

- for International competitions a minimum depth of 60 cm
- for World Championships a minimum depth of 110 cm
- 국제 대회의 경우 최소 깊이 60 cm
- 세계 선수권 대회의 경우 최소 깊이 110 cm





#### 4.1.19.2 DYNAMIC APNEA (DYN-DYNB-DNF): 다이내믹

- minimum length of pool 25 Yards (22.86 m). Results are always recorded in meters
- for International competitions a minimum depth of 90 cm
- for World Championships a minimum depth of 120 cm
- 수영장의 최소 길이 25야드(22.86 m) 결과는 항상 미터 단위로 기록한다.
- 국제 대회인 경우 최소 깊이 90cm
- 세계 선수권 대회인 경우 최소 깊이 120 cm

#### 4.1.20 COMPETITION ZONES 대회 구역

Three zones are marked off for all competition disciplines: a warm-up zone, a transition zone, and a performance zone. An athlete may not access the warm-up zone until 45 minutes prior to their OT. Athletes may not access the transition and / or performance zones until such time as the preceding athlete has left the area.

모든 대회 종목은 세 구역으로 나뉘어 있다. 워밍업 구역, 이동 구역, 경기 구역.

선수는 OT 45분 전까지 워밍업 구역에 들어갈 수 있다.

선수는 이전 선수가 떠날 때까지 이동 구역과 경기 구역에 들어갈 수 없다.

#### 4.1.21 WARM-UP ZONE (DEPTH DISCIPLINES) 워밍업 구역 (수심 종목)

The following set-up and provisions apply to warm-up zones in AIDA depth competitions.

AIDA 수심 대회의 워밍업 구역은 다음과 같이 설치되고 준비되어야 한다.

- The warm-up and official lines must not be too far apart, but sufficient separation must be maintained so warm-up athletes will not hinder athletes on the official line(s)
- There may not be more than one athlete under the water at a time per warm-up line
- Inside the warm-up zone, it is prohibited to dive except on the warm-up line(s)
- The number of warm-up line(s) must be sufficient enough to allow athletes to follow their warm-up program
- All warm-up line(s) must be adequately supervised by safety divers provided by the organizer.
- 워밍업 라인과 대회 라인은 멀지 않아야 하지만 준비 중인 선수들이 대회 라인에 있는 선수(들)을 방해하지 않기 위해선 충분한 거리가 유지되어야 한다.
- 각 워밍업 라인에서는 오직 한 명의 선수 수면 아래 있을 수 있다.
- 워밍업 구역에서는 워밍업 라인에서만 잠수가 허용된다.
- 선수가 본인의 몸풀기를 할 수 있도록 워밍업 라인은 충분히 있어야 한다.
- 주최자가 제공한 세이프티는 모든 워밍업 라인을 충분히 감독해야 한다.

#### 4.1.22 PERFORMANCE POINTS 기록 점수

Each performance is converted into points according to the following scale

모든 기록은 다음 비율로 점수가 된다.

- Static apnea (STA), 1 second of immersion = 0.2 points
- Dynamic apnea (DYN-DYNB-DNF), 1 meter in distance = 0.5 points
- Depth apnea (CWT-CWTB-CNF-FIM), 1 meter in depth = 1.0 points
- 스태틱(STA), 잠수 1 초 = 0.2 점
- 다이내믹(DYN-DYNB-DNF), 1m 거리 = 0.5 점
- 수심(CWT-CWTB-CNF-FIM), 1m 깊이 = 1.0 점





4.1.22.1 In depth disciplines (CWT-CWTB-CNF-FIM) the performance is rounded down to nearest point. In dynamic apnea (DYN-DYNB-DNF) the performance is rounded down to the nearest 0.5 points. In static apnea (STA) the performance is rounded down to the nearest 0.2 points.

수심 종목(CWT-CWTB-CNF-FIM)에서 기록은 가까운 1 점으로 반 내림 된다. 다이내믹 다이내믹 종목(DYN-DYNB-DNF)에서 기록은 가까운 0.5 점으로 반 내림 된다. 스태틱 종목(STA)에서 기록은 가까운 0.2 점으로 반 내림 된다.

## 4.2 INTERNATIONAL COMPETITIONS 국제 대회

4.2.1 Each discipline can include qualifying heats and finals or direct finals. In the case of qualifying heats and finals the number of athletes participating in the finals will be determined by the jury and organizers on the basis of infrastructure and should be at least two athletes to a maximum of sixteen athletes. In the case of a separate A and B final, the athletes in the A final will remain in the result list in front of the athletes in the B final; except in the case of World Championships, if there are insufficient finishers in the A finals for all medal positions, the highest ranking athletes from the B final will advance to fill in the missing places. For example, if all but one A finalist were to be disqualified in the A final, two B finalists would be moved into the remaining medal positions based on their finish in the B final to fill the podium as silver and bronze medalists. The A finalists will always place in front of any B finalist being advanced even if the B finalist had a better performance.

모든 종목에는 예선과 결선, 또는 바로 결선이 있을 수 있다. 예선과 결선이 있을 경우, 결선에 참여하는 선수의 수는 경기 장소에서 허용되는 선에 한해 심판과 주최 측이 결정을 하고, 최소 2명에서 최대 16명이여야 한다. 만약 결선이 분리된 A와 B로 이루어져야 한다면, 대회 기록에는 결선A에 출전한 선수들의 기록이 결선B에 출전한 선수들의 기록보다 우선이 되어야 한다. 세계 선수권 대회를 제외하고는 만약 결선A를 마친 선수들이 모든 메달 포지션을 채우지 못했다면, 결선B에서 가장 높은 기록을 세운 선수들이 그 빈자리를 채우게 된다. 예를 들어, 만약 결선A의 선수들 중 단 한 명을 제외한 모두가 실격되었다면, 결선B의 결과에 따라 두 명의 결선B 선수들이 메달 포지션으로 옮겨가게 되고 은메달과 동메달리스트가 된다. 결선B의 선수는 결선A의 선수보다 좋은 기록을 세워도 결선A의 선수보다 우선이 될 수 없다.

4.2.2 For the finals, the athletes may be placed in different zones not in relation to the realized performances during the qualifying heats in order to be as visible as possible to judges and the media. In the case of finals where not all athletes have the same OTs (multiple finals), the athletes should compete in order of ascending qualifying order based on their RPs in the heats.

선수들이 심판과 촬영 매체에 잘 보이게 하기 위해 예선의 RP와는 별개로 결선에서 다른 구역에 배치될 수도 있다. 모든 선수들의 OT가 동일하지 않은 (여러) 결선이 진행될 경우, 예선의 RP를 토대로 제일 낮은 기록부터 높은 기록까지 순서대로 경쟁해야 한다.

4.2.3 The qualifying heats and final(s) are separate competitions. All performances shall be entered into the AIDA Ranking list.

예선과 결선은 분리된 대회이다. 모든 기록은 AIDA 랭킹에 기록되어야 한다

4.2.4 In the case of qualifying heats and finals, the athletes have the choice to change their announced performance for the finals. The organizer will give a limited time window in which the athletes have the opportunity to announce a new AP.

예선과 결선이 있는 경우, 선수들은 결선에서의 AP를 바꿀 수 있다. 주최자는 선수들이 새로운 AP를 선언할 수 있는 일정 시간을 주어야 한다.



4.2.5 The organizer must provide similar conditions for all athletes, except for uncontrollable environmental conditions e.g. wind, waves, current, etc.

통제할 수 없는 환경 요인(예, 바람, 파도, 조류 등)을 제외하고, 주최자는 모든 선수들에게 비슷한 조건을 제공해야 한다.

4.2.6 Organizers may use openers to prepare staff and judges for competition events. Results from openers shall not be posted to the AIDA Ranking lists or be eligible for Continental or World records.

주최자는 심판과 관계자를 준비시키기 위해 개막 경기자를 사용할 수 있다. 개막 경기자의 기록은 AIDA 순위 목록에 기재되지 않고, 대륙 기록 또는 세계 기록이 될 수 없다.

#### 4.2.7 EVENT DISTURBANCE 경기 방해

Any action or activity by an athlete, competition staff, or team member causing disturbance to another athlete, and / or impeding another athlete's performance, may warrant a penalty from a member of the jury at their discretion, and authorization of a restart to the impeded athlete(s). The restart will take place as soon as possible in consideration of the athlete's readiness, conditions, and logistics of the competition.

선수, 대회 관계자 또는 팀 구성원의 행동이나 행위가 다른 선수를 방해하거나 선수의 경기에 장애 방해가 되었다면, 심판의 재량에 따라 벌점이 주어질 수도 있고, 방해받은 선수(들)의 재경기가 허용될 수도 있다. 재경기는 선수의 준비 상황, 상태, 그리고 대회 계획을 고려해서 최대한 빠르게 진행된다.

4.2.7.1 The jury may warn, penalize, or disqualify any athlete and / or team member exemplifying the following:

다음의 경우 심판은 선수 및 / 또는 팀 구성원을 경고하거나, 처벌하거나, 실격할 수 있다.

- Non-compliance with the rules and regulations
- Non-compliance or interference with the jury, organizers, team captains, other athletes, the public or the media
- Disruption or interference with the safety of the event.
- 규칙과 규정을 따르지 않을 경우
- 심판진 주최 측, 팀 주장, 다른 선수들, 대중 또는 촬영 매체를 따르지 않거나 방해할 경우
- 경기의 안전을 방해하거나 지장을 준 경우

Three warnings shall result in automatic disqualification (DQOTHER) of the individual from the entire event and may warrant further action by AIDA.

선수가 3번의 경고를 받으면 전체 대회에서 자동 실격이 되고 (DQOTHER), AIDA에서 추가적인 조치가 취해질 수 있다.

#### 4.2.8 OFFICIAL VIDEO COVERAGE 공식 영상 촬영

The organizer must film the performance of all athletes with at least one camera; minimal requirements for the official cameras and their use for any AIDA event are listed in Chapter 12.

주최자는 모든 선수의 경기를 적어도 한 대의 카메라로 촬영해야 한다. AIDA 경기에서 요구되는 공식 카메라의 최소 요건과 사용 방식은 12 장에 나와 있다.



- 4.2.9 The following countdown is conducted in English by the speaker and where possible for World Championships by an automated system (i.e. AIDA countdown App). The countdown shall consist of: 2 minutes to official top, 1'30, 1 minute, 30 seconds, 20, 10, 5, 4, 3, 2, 1, official top, plus 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 20, 25, 26, 27, 28, 29, 30, start cancelled.

카운트다운은 영어로 진행되고, 세계 선수권 대회에서는 가능하다면 자동화 시스템(예, AIDA 카운트다운 앱)으로 진행된다. 카운트다운은 다음과 같이 이루어진다: 2 minutes to official top, 1'30", 1 minute, 30 seconds, 20, 10, 5, 4, 3, 2, 1, official top, plus 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 20, 25, 26, 27, 28, 29, 30, start cancelled.

- 4.2.10 The organizers, in consultation with the head of the jury, will determine the interval between OT times or series. AIDA strongly recommends that each athlete be permitted at least three minutes in the performance zone prior his / her OT. At a minimum, the athlete must have access to the performance zone during the final two minute countdown defined in section 4.2.9.

주최 측은 최고 심판장과 상의해서 OT 사이의 시간 또는 순서를 결정해야 한다. AIDA는 각 선수에게 OT 전에 대회 구역에서 최소한 3분의 시간이 허용될 수 있도록 하는 것을 강력히 권고한다. 선수는 최소한 4.2.9에 나와 있는 카운트다운의 마지막 2분에는 대회 구역에 입장해야 한다.

- 4.2.11 At least one member of the jury is present on the competition site from the start of warm-up to:  
적어도 한 명의 심판은 준비 시작부터 경기장에 있으면서

- Ensure that the event follows the established rules
- Check the equipment of the athletes
- Check the performances of the athletes
- Disqualify any athlete not respecting the rules or if their behavior interferes with the smooth running of the organization or with safety
- Interrupt the event at any time if the safety of the athletes or the divers is not assured
- Gather protests, where applicable, filed by the athletes or coaches
- 경기가 확정된 규칙을 준수하도록 확인
- 선수들의 장비 확인
- 선수들의 경기 확인
- 규칙을 무시하거나 대회 진행 또는 안전을 방해하는 행동을 하는 선수 실격 처리
- 선수 또는 다이버의 안전이 확보되지 않았을 시 경기 중단
- 타당하다면 선수 또는 코치가 접수한 이의 신청을 받아야 한다.

- 4.2.12 The competition area is only accessible to the following persons: the athlete, their partner / coach (for the disciplines STA-CWT-CWTB-CNF-FIM), judges (for the depth disciplines), and safety divers. Cameras and photographers are prohibited in performance zones. However, they are permitted in specific media zones (so as to not interfere with the athletes) with the permission of the organizer, which may not be unreasonably withheld. The Jury has the right to request changes to the media zones.

경기 구역은 다음 사람들에게만 접근 가능하다: 선수, (STA-CWT-CWTB-CNF-FIM 종목에서) 파트너 / 코치, (수심 종목에서) 심판, 그리고 세이프티이다. 카메라와 사진작가들은 경기 구역에 들어갈 수 없다. 하지만 주최자는 (선수들에게 방해가 되지 않는) 지정된 미디어 구역을 허용할 수 있으며, 허가를 부당하게 거부해서는 안 된다. 심판은 미디어 구역의 변경을 요구할 수 있다.



4.2.13 Cheering is allowed; even if other athletes are competing or preparing.

다른 선수가 경기를 하고 있거나 준비를 하고 있어도 응원은 허용된다.

4.2.14 An ongoing commentary from the official speaker may continue throughout the event. They may announce times, distances, depths realized by the athletes at the end of their performance along with other commentary. During the period described in section 4.2.9 (the final two minute countdown) no commentary is allowed.

대회 내내 공식 연사를 통해 지속적인 해설이 진행될 수 있다. 다른 해설과 함께 경기가 끝난 선수의 시간, 거리, 수심을 발표할 수도 있다. 4.2.9에 설명된 기간 동안(카운트다운 마지막 2분)에는 해설이 허용되지 않는다.

4.2.15 BREAKS 휴식

The organizer is required to insert competition breaks in the schedule. These breaks are used to be able i.e. to change bottom camera(s), replacing tags, to rehydrate / change safety team, and open the possibility for athletes to have a restart after a protest. At least every two hours, there must be a break in the competition of sufficient length to ensure the smooth running of the event.

주최자는 대회 일정에 휴식 시간을 필수로 넣어야 한다. 휴식 시간은 바텀 카메라 교체, 태그 교체, 세이프티 팀 휴식 또는 교체, 선수의 이의 제기 후 재경기를 할 수 있는 가능성과 같은 일에 사용된다. 원활한 경기 진행을 위해 최소한 2 시간마다 충분한 길이의 휴식이 있어야 한다.

4.2.16 WINNER OF AN EVENT

The winner of either an individual or a team event is the athlete or team obtaining the most (total) points. In the case of qualifying heats and final(s) only the results of the final(s) will be taken into consideration for the top positions.

개인 또는 단체전의 승자는 가장 많은 (총)점수를 얻은 선수 또는 팀이다. 예선과 결승이 있는 경우, 오직 결승의 결과만 순위에 적용된다.

4.2.16.1 In the event of a tie in the final standings, standard Olympic placing will be observed. For example, if there is a tie for first place, the next place is third. If there is a tie for third place, the next place is fifth, and so on.

최종 순위에서 동점이 발생할 경우, 표준 올림픽 순위 방식을 따른다. 예를 들어, 1등이 동점이면, 다음 순위는 3등이 된다. 3등이 동점이면, 다음 순위는 5등이다.

4.2.16.2 In addition to section 4.2.16.1, in the event of a tie in the final standings in individual events, the winner of the event will be the athlete with the smallest difference between their announced performance (AP) and realized performance (RP).

For example,

이전 4.2.16.1에 추가로, 개인 경기의 최종 순위에서 동점이 발생한다면, 승자는 AP와 RP의 차이가 더 적은 선수이다. 예를 들어,

- Athlete no.1 AP is 100 m in CWT and receives a white card
- Athlete no.2 has an AP of 105 m CWT but an RP of 103 m
- Both athletes will receive 100 points, no.1  $100 \times 1$  and no.2.  $103 \times 1 - 2$  (UNDER AP) - 1 (TAG)
- Athlete no.1 will get first place as there is no difference between AP and RP.



- CWT에서 AP 가 100m 인 1 번 선수는 화이트 카드를 받았고w
- CWT에서 AP 가 105m 인 2 번 선수의 RP 가 103m 라면
- 두 선수 모두 100 점을 받지만, 1 번 선수는  $100 \times 1$  그리고 2 번 선수는  $103 \times 1 - 2(RP < AP) - 1(TAG)$
- 1 번 선수는 AP 와 RP 가 차이가 없기 때문에 1 등이다.

4.2.16.3 An organizer is allowed to use a coefficient based on the current World Records to determine the winner of an event if it is a mixed discipline competition. Any system like this to determine an overall winner must be communicated to the athletes prior to the competition beginning. Although results entered in the AIDA ranking list must be done according to the performance scoring listed in section 4.1.22.

For example,

주최자는 여러 종목이 혼합된 대회에서 경기의 승자를 결정하려면 현재 세계 기록을 토대로 한 계수를 사용할 수 있다. 최종 승자를 결정하기 위해 이런 비슷한 방식을 사용한다면 대회 시작 전에 선수들에게 알려야 한다. 하지만 AIDA 랭킹에 기록되는 결과는 4.1.22에 나와 있는 기록 채점 방식을 사용해야 한다.

예를들어,

- Current WR CWT 130 m and CNF 102 m
- Coefficient for CNF performance would be  $130 / 102 = 1.27$
- A white card performance of 70 m CNF would then result in 88.9 points. (Do NOT enter this into the ranking list! For ranking list enter 70 points for the 70 m performance.)
- 현재 WR CWT 130m, CNF 102m
- CNF 기록의 계수는  $130/102 = 1.27$
- CNF에서 70m 화이트 카드를 받으면 점수는 88.9 점이 된다. (이 점수를 랭킹에 기록하면 안 된다! 랭킹에는 70m 기록을 70 점으로 해야 한다.)

### 4.3 WORLD CHAMPIONSHIPS 세계 선수권 대회

4.3.1 The number of athletes from each country for each sex and discipline shall be determined by AIDA, and shall be communicated by AIDA to its National members.

각 국가당 성별 및 종목별 출전 선수의 수는 대회 주최자와 AIDA 가 결정하고, AIDA 는 이를 내셔널 멤버들에게 전달해야 한다.

4.3.2 TEAM WORLD CHAMPIONSHIPS 세계 선수권 대회 단체전

4.3.2.1 In AIDA Team World Championships, the number of competing athletes is fixed at three athletes plus one alternate per team from each nation (a male and a female team). Teams may compete either in the male or female category.

AIDA 세계 선수권 대회 단체전에서 각 국가의 참가선수 수는 (남성팀과 여성팀) 팀당 3명의 출전선수와 1명의 교체선수이다. 팀은 남성부 또는 여성부에서 경쟁할 수 있다.

4.3.2.2 Notwithstanding the provision in 4.3.2.1, a country may send a mixed team if it is not fielding a men's or women's team separately. Mixed teams may only compete in the men's category.

4.3.2.1의 조항에도 불구하고, 국가가 남성팀과 여성팀을 분리해서 내보낼 수 없다면 혼성팀을 보낼 수 있다. 혼성팀은 남성 부문에서만 경쟁할 수 있다.



4.3.2.3 The minimum number of athletes in a team is two.

한 팀의 최소 선수 수는 2명이다.

4.3.2.4 In the case a country cannot form a team, AIDA can decide to create an 'international' team with athletes of mixed nationalities. These teams will not be able to be the winner and / or medalists of the Team World Championships, but their performances will be entered in the AIDA ranking list.

한 국가가 팀을 구성할 수 없는 경우, AIDA는 다국적 국가 선수들로 구성된 '인터내셔널' 팀을 만들 수 있다. 이러한 팀은 세계 선수권 대회 단체전의 우승자 및 / 또는 입상자가 될 수 없으나, 기록은 AIDA 순위 목록에 올라갈 등재된다.

4.3.2.5 An athlete may only be replaced, by request of the team captain, in the event that a primary athlete is unable to compete for medical reasons. The medical ineligibility of the athlete will have to be confirmed by the event medic. This can only occur once in the competition per team.

기존 선수가 오로지 의학적 요인으로 경기에 참가할 수 없는 경우, 팀 주장의 요청에 의해서 선수 교체가 이루어질 수 있다. 선수의 의학적 부적격은 대회 의료진에 의해서 확인되어야 한다. 교체는 팀당 단 한 번만 가능하다.

4.3.3 ATHLETE REGISTRATION 선수 등록

In all AIDA World Championships, AIDA is responsible for the athletes' registration. The AIDA National selects athletes to compete in such competitions. The National must select athletes only by objective criteria such as i.e. ranking list performances and through a non-discriminatory criteria. No other entity (e.g. National Underwater Federation) may participate in such selection. If there is no official AIDA National within a country, AIDA may allow another institution to manage these selections, or may permit such athletes to compete directly (subject to terms and conditions determined by AIDA). The information regarding national selections must be sent to AIDA by the AIDA Nationals.

모든 AIDA 세계 선수권 대회에서, 선수 등록에 대한 책임은 AIDA에 있다. 이러한 경기에 참여할 선수들은 AIDA 내셔널이 선발한다. AIDA 내셔널은 기록 순위와 같은 객관적이고 차별이 없는 기준에 의해서만 선수를 선발해야 한다. 어떤 다른 독립기관(예, National Underwater Federation)도 선수 선발에 관여할 수 없다. 만약 국가 내에 공식적인 AIDA 내셔널이 없다면, AIDA는 다른 기관이 이러한 선발을 관리하도록 허용하거나, (AIDA가 정한 약관에 따라) 선수들의 대회 참가를 직접적으로 허용할 수 있다. AIDA 내셔널은 선발에 대한 정보를 AIDA에 보내야 한다.

4.3.4 The top 10 athletes (male and female) in the AIDA Ranking list from the previous year will receive a wildcard to enter the AIDA Individual World Championships. Furthermore, athletes having set current AIDA WR's outside of competition will receive a wild card. AIDA Executive Board determines the maximum number of athletes per sex, per discipline, and per country. Athletes receiving wild cards are added in addition to a country's maximum number of athletes.

전년도 AIDA 랭킹의 상위 10위 안의 선수들은 (남, 여) AIDA 개인 세계 선수권 대회에 참가할 수 있는 와일드카드를 받을 수 있다. 더불어, 경기 외 현 AIDA WR를 세운 선수들도 와일드카드를 받게 된다. AIDA 이사회는 성별, 종목, 그리고 국가 별로 최대 선수 수를 결정한다. 와일드카드를 받은 선수는 국가의 최대 출전 선수 수에 추가로 더해진다.

4.3.5 Only athletes that are affiliated with an AIDA National that has paid the respective membership fees at least two weeks before the event may participate in an AIDA World Championship.

최소 대회 2주 전에 ADIA 내셔널에 해당 회비를 납부하고 가입한 선수들만 세계 선수권 대회에 참가할 수 있다.



- 4.3.5.1 A special approval may be requested where there are athletes wishing to compete in an AIDA World Championship that represent countries without an AIDA National, or where the official AIDA National has not paid the membership fees. If the special approval is granted, an interim fee of € 150 per country must be paid to AIDA to enable these athletes to participate.

AIDA 내셔널이 없는 국가를 대표하거나, 공식 AIDA 내셔널이 회비를 납부하지 않은 경우에 AIDA 세계 선수권 대회에 참가를 희망하는 선수들이 있다면 특별 승인을 요청할 수 있다. 특별 승인이 허가되면 해당 선수들이 참가할 수 있도록 국가당 150유로의 임시 회비를 AIDA에 납부해야 한다.

- 4.3.5.2 The interim fee will be waived if this is the first time the country is taking part in an AIDA World Championship. 해당 국가가 AIDA 세계 선수권 대회에 처음으로 참가하는 경우 임시 회비는 면제된다.

- 4.3.6 The official AIDA National of each country names a team captain who will represent the country during event committee meetings.

각 국가의 공식 AIDA 내셔널은 대회 위원회 회의에서 국가를 대표할 팀 주장을 지명한다.

- 4.3.7 The team captain must confirm the anticipated performances of their athletes on the day of arrival during registration or, at the latest, at the first event committee meeting to allow the organization to use this information to optimize safety planning. The anticipated performances will be treated with the utmost secrecy.

주최 측이 정보를 받아 안전 계획을 최적화할 수 있도록 팀 주장은 도착 당일 날 선수 등록할 때나, 늦어도 첫 대회 위원회 회의에서 팀 선수들의 예상 기록을 확인해 주어야 한다. 예상 기록은 극비리에 관리될 것이다.

- 4.3.8 A judge may not adjudicate the performance of an athlete with their same nationality.

심판은 같은 국적을 가진 선수 경기를 판정할 수 없다.

- 4.3.9 The OT times for athlete performances are determined at least the day before the performance and the start list must be available to athletes by the conclusion of the event committee meeting. The order in which the athletes start may be determined either by announced performance or by draw.

선수의 경기 OT 시간은 최소한 경기 하루 전날에 결정되어야 하고, 시작 명단은 대회 위원회 회의가 끝날 때까지는 선수들에게 제공되어야 한다. 선수들의 시작 순서는 AP 혹은 추첨에 의해 결정될 수 있다.

- 4.3.10 The minimum intervals between OT times (or series) are described in the discipline chapters.

OT 시간들 (또는 경기들) 사이의 최소 간격은 종목 장에 설명되어 있다.

#### 4.3.11 **WINNER OF THE TEAM EVENT 단체전의 우승팀**

Following the provisions in 4.2.16 the winners of the AIDA Team World Championships is the team collecting the largest point total. For AIDA Team World Championships, the points earned to decide the winner are as listed below. Although, the results entered into the AIDA Ranking list must be done according the performance scoring as listed in section 4.1.22.

4.2.16의 조항에 따라서 AIDA 세계 선수권 대회 단체전의 우승팀은 가장 많은 합계 점수를 획득한 팀이다. AIDA 세계 선수권 대회 단체전의 우승팀을 결정하기 위한 획득 점수는 아래와 같다. 하지만 AIDA 랭킹을 위한 결과는 4.1.22에 명시된 기록 채점에 따라 입력되어야 한다.



- Static apnea (STA), 1 second of immersion = 0.2 points
- Dynamic apnea (DYN), 1 meter in distance = 0.4 points
- Depth apnea (CWT), 1 meter in depth = 1.0 points.
- STA, 1 초 잠수 = 0.2 점
- DYN, 1m 거리 = 0.4 점
- CWT, 1m 깊이 = 1.0 점





#### 4.4 WORLD RECORDS IN COMPETITION 대회에서의 세계 기록

4.4.1 The following provisions, as well as, the provision 5.2.1 are needed to certify a performance as an AIDA World Record or Continental Record during an AIDA competition.

AIDA 대회에서 나온 결과를 AIDA 세계 기록 또는 대륙 기록으로 인정하려면 규정 5.2.1과 다음의 규정들을 갖춰져야 한다.

4.4.2 In the case of a performance equaling or exceeding the current Continental Record, the procedure described in section 4.4 applies with the exception of the doping test.

현 대륙 기록과 동일하거나 능가하는 결과가 나온다면, 도핑 테스트를 제외한 4.4에 설명된 절차를 적용해야 한다.

4.4.2.1 If an athlete is considering a World Record in competition, they need to inform the organizer 3 weeks in advance of the start of the competition.

선수가 대회에서 세계 기록을 목표로 할 경우, 대회 시작 3주 전까지 주최자에게 알려야 한다.

##### 4.4.3 JUDGES POOL DISCIPLINES 수영장 종목 심판

In the case of a performance equaling or exceeding the current World Record in a pool discipline, a performance can be judged as a "World Record pending doping test result" if

수영장 종목에서 현 세계 기록과 동일하거나 능가하는 기록이 나왔을 때, 아래의 경우와 같다면 "도핑 테스트 결과로 보류 중인 세계 기록"으로 인정될 수 있다.

- At least one AIDA managing judge (level B pool or higher) judges the performance
- The managing judge (level B pool or higher) must be of a different nationality than the athlete
- Exception will be made for AIDA World Championships where any elected member of the jury may judge a World Record performance as long the judge is of a different nationality than the athlete, following the provision in 4.3.8
- 최소한 한 명의 AIDA 관리급 심판(레벨 B 또는 이상)이 심판했을 경우
- 관리급 심판(레벨 B 또는 이상)이 선수와 국적이 다른 경우
- 4.3.8에 따라 예외적으로 AIDA 세계 선수권 대회에서는 선수와 국적이 다르다면 심판진 중 어느 심판도 세계 기록 경기를 심판할 수 있다.

##### 4.4.4 JUDGES DEPTH DISCIPLINES 수심 종목 심판

In the case of a performance equaling or exceeding the current World Record in a depth discipline, a performance can be judged as a "World Record pending doping test result" if:

수심 종목에서 현 세계 기록과 동일하거나 능가하는 기록이 나왔을 때, 아래와 경우가 같으면 그 결과는 "도핑 테스트 결과로 보류 중인 세계 기록"으로 인정될 수 있다.

- Two AIDA judges judge the performance (level D depth or higher)
- At least one managing judge (level B depth or higher) is of a different nationality than the athlete
- Both judges are in the water
- 두 명의 AIDA 심판이 경기를 심판했을 경우
- 최소 한 명의 관리급 심판(레벨 B 또는 이상)이 선수와 국적이 다른 경우
- 두 명의 심판 모두 수중에 있었을 경우



- 4.4.5 In order to judge a performance as a 'Continental Record' or 'World Record pending doping test results', all rules for the discipline must be followed. The athlete must be judged with a white card for their performance after the judges review all official video footage as defined in Chapter 12. Performances with penalties are still valid for the competition results, but cannot be a World or Continental Record.
- 기록이 '대륙 기록' 또는 '도핑 테스트 결과로 보류 중인 세계 기록'으로 판정되려면, 종목의 모든 규칙이 반드시 준수되어야 한다. 12장에 나와 있듯이, 선수는 심판들이 본인 경기의 모든 공식 영상을 검토한 후에 화이트 카드를 받아야 한다. 벌점을 받은 기록은 대회 결과로는 인정되지만, 세계 또는 대륙 기록이 될 수 없다.
- 4.4.6 AIDA will arrange doping kits and pay the WADA laboratory for the antidoping testing. The antidoping test procedures are defined in Chapter 13.
- AIDA는 도핑 키트와 WADA 실험실의 도핑 테스트비를 제공한다. 도핑 테스트 절차는 13 장에 나와 있다.
- 4.4.7 The organizer is required to provide video images as defined in Chapter 12.
- 주최자는 12장 설명되어 있듯이 비디오 영상을 제공해야 한다.
- 4.4.8 In the case of more than one performance equaling or exceeding the current AIDA World Record, the athlete(s) with the lower performance(s) will also enter the World Record recognition process in order to claim a record in the case of the athlete with the best performance failing the doping test. However, if the athletes equaling or exceeding the current World Record have equal performances in pool, or depth disciplines, or group finals, all athletes will be recognized as having the World Record (pending doping test results).
- 현 AIDA 세계 기록과 동일하거나 능가하는 결과가 한 개 이상이면, 최고 기록을 낸 선수가 도핑 테스트에 실패할 경우를 대비해 최고 기록을 내지 못한 선수(들)도 세계 기록으로 인정될 수 있는 절차를 밟아야 한다. 만약 수영장, 수심 종목, 그룹 결선에서 선수들의 기록이 현 세계 기록과 동일하거나 능가한다면, 모든 선수들은 (도핑 테스트 결과로 보류 중인) 세계 기록을 갖게 된다.
- 4.4.9 The managing judge shall submit all video footage and paperwork of a Continental or World Record to the AIDA Sports Officer. This information must be sent electronically by mail to [sportofficer@aidainternational.org](mailto:sportofficer@aidainternational.org) and must consist of
- 관리급 심판은 AIDA 스포츠 위원장에게 대륙 또는 세계 기록의 모든 비디오 영상을 제출해야 한다. 정보는 [sportofficer@aidainternational.org](mailto:sportofficer@aidainternational.org) 이메일로 전달되어야 하고 다음이 포함되어야 한다.
- All footage from the official cameras, named in a clear way
  - World or Continental Record form fully filled out and signed by the appropriate persons as listed on the document.
  - Doping test documentation, signed by the appropriate persons as listed on the document.
  - 제목으로 명확하게 구분된 공식 카메라 영상
  - 명시된 사람들이 서명하고 완전히 작성한 세계 또는 기록 양식
  - 문서에 기재된 사람들이 서명한 도핑 테스트 서류



4.4.10 The managing judge shall submit all paperwork of a Continental or World Record to the organizer. This information can be sent electronically by mail and must consist of  
관리급 심판은 주최자에게 대륙 또는 세계 기록에 필요한 모든 서류를 제출해야 한다. 서류는 이메일로 제출되어야 하고 다음이 포함되어야 한다.

- World or Continental Record form fully filled out and signed by the appropriate persons as listed on the document
- Doping test documentation, signed by the appropriate persons as listed on the document.
- 명시된 사람들이 서명하고 완전히 작성한 세계 또는 대륙 기록 양식
- 문서에 기재된 사람들이 서명한 도핑 테스트 서류

#### 4.5 WORLD RECORD ATTEMPTS 세계 기록 시도

##### 4.5.1 MAXIMUM NUMBER OF ATTEMPTS 최대 시도 횟수

The maximum number of WR attempts by an athlete per day for depth disciplines is one. Care should be exercised for the VWT discipline to ensure safety. For pool disciplines, there are no limits for the number of attempts. However, the judges have the right to limit the number of attempts if they desire to.

수심 종목에서 선수가 세계 기록에 시도할 수 있는 횟수는 하루 한 번이다. 안전을 위해 VWT 종목에서는 주의를 기울여야 한다. 수영장 종목에서는 최대 시도 횟수가 없다. 다만, 심판이 원한다면 시도 횟수를 결정할 권한이 있다.

4.5.2 The organizer is solely responsible for the entire event; including the safety of all persons present, such as, but is not limited to the athletes, jury, media, and staff.  
선수, 심판, 대중매체, 관계자 등 모든 사람들의 안전을 포함해서 대회 전체의 책임은 오직 주최자에게만 있다.

4.5.3 The AIDA National will confirm by electronic mail no later than 3 days before the attempt(s) that the athlete has completed all the required prerequisites as listed below. In the absence of an AIDA National in the country concerned, on their honor, the athlete must submit a confirmation report countersigned by two witnesses. AIDA reserves the right to accept or reject this report.  
AIDA 내셔널은 아래 나열된 필수 준비 사항을 선수가 모두 마쳤다는 것을 확인하여 기록 시도 날부터 최소 3 일 전까지 이메일로 보내야 한다. 해당 국가에 AIDA 내셔널이 없다면, 내셔널을 대신해서 선수는 두 명의 증인이 서명한 확인 서류를 제출해야 한다. AIDA 는 이 서류를 인정 또는 거부할 권한이 있다.

- STA, a performance within 30 seconds of the current WR completed within a minimum of 3 days of the event start not to exceed a period outside of a maximum of 3 months
- DYN, DYNB and DNF, a performance within 20 meters of the current WR completed within a minimum of 3 days of the event start not to exceed a period outside of a maximum of 3 months
- CWT, CWTB, CNF, FIM and VWT, a performance within 5 meters of the current WR completed within a minimum of 3 days of the event start not to exceed a period outside of a maximum of 3 months.
- STA, 기록 도전하는 날로부터 최소 3일, 최대 3개월 전에 현 WR와 30초 이상 차이가 나지 않는 기록
- DYN, DYNB과 DNF 기록 도전하는 날부터 최소 3 일, 최대 3 개월 전에 현 WR 와 20m 이상 차이가 나지 않는 기록
- CWT, CWTB, CNF, FIM과 VWT, 기록 도전하는 날부터 최소 3일, 최대 3개월 전에 현 WR와 5m 이상 차이가 나지 않는 기록



- 4.5.4 In the case of incompatibility between the applicable AIDA rules and the law of the country in which the attempt(s) take place, the AIDA National, or the athlete by default, must request a waiver. AIDA will examine the request and reserves the right to allow or refuse the record attempt.  
만약 AIDA 규칙과 기록 시도 장소인 국가의 법이 일치하지 않는다면, AIDA 내셔널 또는 선수가 면제를 요구해야 한다. AIDA는 요구를 검토하고, 기록 시도를 허용 또는 거절할 권한이 있다.
- 4.5.5 The organizer must ensure that all necessary facilities are at the jury's disposal in order for them to fulfill their duties.  
주최자는 심판진이 의무를 다 하는데 필요한 모든 시설을 사용할 수 있도록 해야 한다.
- 4.5.6 If needed, the jury should recommend changes to enhance the efficiency of general safety, safety devices, and / or procedures to the organizer.  
심판진은 기본적인 안전, 안전 장치 및 / 또는 절차의 효율성을 위해 변경이 필요하다면 이를 주최자에게 요구할 수 있다.
- 4.5.7 The appointed AIDA judges have the right to issue an unfavorable recommendation of the record attempt if:  
지정된 AIDA 심판은 만약 다음과 같은 경우라면, 기록 시도에 불리한 권고를 할 권리가 있다:
- These rules are not being respected
  - The conditions do not appear to be adequate to guarantee the safety of every person participating in the attempt
  - They are unable to fulfill their tasks in a satisfactory manner
  - If the judges choose to invoke this right, they must inform the organizers and AIDA's Judge Responsible and Sports Officer directly in writing as soon as possible after their decision.
  - 규칙들이 존중되지 않을 시
  - 시도 환경이 참가하는 모든 사람들의 안전을 충분히 보장할 수 없어 보일 시
  - 만족스러운 방식으로 일을 마칠 수 없을 시
  - 만약 심판들이 이 권리를 행사하기로 결정한다면 최대한 빨리 서면으로 주최 측, AIDA 심판 담당관과 스포츠 위원장에게 알려야 한다.
- 4.5.8 AIDA will arrange the doping kits and pay the WADA laboratory for the antidoping testing. The antidoping test procedures are defined in Chapter 13.  
AIDA는 도핑 키트를 준비하고 WADA 실험실의 도핑 테스트 비용을 지급한다. 도핑 테스트 절차는 13장에 나와 있다.
- 4.5.9 The organizer is required to provide sufficient video images as defined in Chapter 12.  
12 장에 나와 있는 대로 주최자는 충분한 비디오 촬영분을 제공해야 한다.
- 4.5.10 Following provision 4.1.16, direct judgment will be used and the final decision, pending doping test, will follow after the jury reviews all of the official video footage as described in Chapter 12.  
4.1.16에 따라 즉시 판정이 주어지고, 도핑 테스트를 기다리는 최종 결과는 12장에 설명되어 있듯이 심판진이 모든 공식 영상을 검토한 후에 내려진다.



4.5.11 The managing judge shall submit all video footage and paperwork of a Continental or World Record to the AIDA Sports Officer. This information will be sent electronically by mail to [sportofficer@aidainternational.org](mailto:sportofficer@aidainternational.org) and must consist of:

관리급 심판은 AIDA 스포츠 위원장에게 대륙 또는 세계 기록의 모든 비디오 영상을 제출해야 한다. 정보는 [sportofficer@aidainternational.org](mailto:sportofficer@aidainternational.org) 이메일로 전달되어야 하고 다음이 포함되어야 한다:

- All footage from the official cameras, named in a clear way
- World or Continental Record form fully filled out and signed by the appropriate persons as listed on the document
- Doping test documentation, signed by the appropriate persons as listed on the document
- 제목으로 명확하게 구분된 공식 카메라 영상
- 명시된 사람들이 서명하고 완전히 작성한 세계 또는 대륙 기록 양식
- 문서에 기재된 사람들이 서명한 도핑 테스트 서류

4.5.12 The managing judge shall submit all paperwork of a Continental or World Record to the organizer. This information can be sent electronically by mail and must consist of:

관리급 심판은 주최자에게 대륙 또는 세계 기록에 필요한 모든 서류를 제출해야 한다. 서류는 이메일로 제출되어야 하고 다음이 포함되어야 한다.

- World or Continental Record form fully filled in and signed by the appropriate persons as listed on the document
- Doping test documentation, signed by the appropriate persons as listed on the document
- 명시된 사람들이 서명하고 완전히 작성한 세계 혹은 대륙 기록 양식
- 문서에 기재된 사람들이 서명한 도핑 테스트 서류



## 5. SAFETY PROCEDURES 안전 절차

### 5.1 GENERAL 일반

- 5.1.1 These safety procedures are to be observed at all AIDA competitions, World Championships, and / or record events sanctioned and judged by AIDA.

안전 절차는 모든 AIDA 경기, 세계 선수권 대회 및 / 또는 AIDA가 승인하고 판정하는 기록 경기에서 준수되어야 한다.

- 5.1.2 The organizer will ensure that the safety divers are equipped with all the necessary materials in order to implement a rapid resurfacing of the athletes without having to resurface alongside them, This may be a counter ballast system. No matter what system is used, there has to be a backup system i.e. a dedicated procedure and staff to lift the line manually.

주최자는 세이프티가 선수와 함께 수면으로 올라올 필요가 없도록 선수를 빠르게 수면으로 떠오르게 할 수 있는 모든 필수 장비들을 갖춰줘야 한다, 이러한 장비는 카운터 밸러스트나, 스쿠버 세이프티의 경우, 수중인양용 리프트백과 손목밴드가 될 수 있다. 어떠한 시스템을 사용하든지 예비 대체 시스템이 있어야 한다, 예를 들면, 완전한 장비를 갖추고 수면에서 대기 중인 스쿠버 다이버 혹은 라인을 수동으로 끌어 올릴 전담 절차 및 스텝.

- 5.1.3 AIDA and / or the jury will require testing and / or demonstration of the counter ballast and other safety systems or equipment prior to the commencement of any AIDA event.

AIDA 및 / 또는 심판진은 AIDA 대회 개시 이전에 카운터 밸러스트와 다른 안전 시스템이나 장비의 시험 및/또는 시범을 요청할 것이다.

- 5.1.4 The use of a front snorkel is prohibited for safety freedivers in both pool and depth competitions and in record attempts.

세이프티의 전면 스노클 사용은 수영장과 수심 대회, 기록 시도 경기에서 금지된다.

- 5.1.5 The number of safety freedivers must be sufficient to allow a rotation with the minimums stated below:

세이프티의 인원수는 아래에 명시된 최소요건을 충족하면서 교대를 할 수 있을 정도로 충분해야 한다:

- For depth competitions, there must be at least three safety freedivers per competition line. A sufficient number of safety freedivers, with a minimum of two safety freedivers, must be ready in the water to intervene at the warm-up lines
- For static competitions, there must be one safety freediver per performance zone. A sufficient number of safety freedivers must be in the warm-up zone
- For dynamic competitions, there must be one safety freediver per performance zone and if the pool is longer than 25 meters there shall be two safety freedivers per performance zone. A sufficient number of safety freedivers must be in the warm-up zone(s)
- It is strongly recommended that any safety freediver be trained specifically for their role and have current CPR, first aid, and DAN Oxygen administration (or similar) credentials.
- 수심 경기의 경우, 경기 라인당 최소 3 명의 세이프티가 있어야 한다. 워밍업 라인에는 충분한 수, 최소 2 명이상 세이프티가 있어야 하며, 개입할 수 있도록 수중에서 대기하고 있어야 한다.



- 스태틱 경기의 경우, 경기 구역당 한 명의 세이프티가 있어야 한다. 충분한 인원의 세이프티가 워밍업 구역에 있어야 한다.
- 다이내믹 경기의 경우, 경기 구역당 한 명의 세이프티가 있어야 하고, 수영장의 길이가 25m 를 넘으면 경기 구역당 2 명의 세이프티가 있어야 한다. 충분한 인원의 세이프티가 워밍업 구역에 있어야 한다.
- 모든 세이프티는 자신의 역할에 필요한 전문적인 교육을 받고, 최신 CPR, 응급처치 및 DAN 산소 관리(또는 이와 유사한) 자격증을 보유할 것을 강력하게 권고한다.

5.1.6 For depth competitions, the safety freedivers should be able to easily and frequently descend to 20 meters; 30 meters for dives deeper than 80 meters. The use of diving scooters or DPVs is highly recommended for deep dives as long as the safety crew has trained with their use prior to the competition beginning and they are allowed to be used in the country. For WR status Competitions, it is requirement that the main line safety divers hold a safety diver qualification.

수심 경기에서 세이프티는 20미터까지 쉽게 자주 내려갈 수 있어야 하고, 80미터 이상의 경기에서는 30미터까지 가야 한다. 세이프티는 대회전에 사용법 훈련을 받고 해당 국가에서 허용한다면, 깊은 수심 다이빙에서는 다이빙 스쿠터나 DPV이 적극 추천된다. 세계 선수권 대회의 경우 경기 라인 세이프티는 해당 라인 자격을 보유해야 한다.

5.1.7 For depth competitions, a dedicated line operator is mandatory and this person's ONLY task must be to set the line and operate the CB-system. The line operator communicates directly with one of the judges to confirm that the line is set correctly. The judge has the right to request the line be moved or adjusted as the judge desires, including moving the line prior to or delaying a start in order to confirm the depth is set correctly. Then, the line will be made available to the next athlete.

수심 경기에서 전담 라인 운영자는 의무사항이고, 이 사람의 유일한 임무는 라인을 설치하고 카운터 밸러스트 시스템을 운용하는 것이다. 라인 운영자는 라인이 바르게 설치되었는지 확인하여 심판 중 한 사람에게 직접적으로 전달한다. 심판은 수심이 정확하게 설정되었는지 확인하기 위해 시작 전에 또는 시작 시간을 늦추고 라인을 이동시키는 것을 포함해서, 라인을 원하는 만큼 움직이거나 조절하라고 요구할 수 있는 권한이 있다. 모든 게 끝난 후, 다음 선수가 라인을 사용할 수 있다.

5.1.8 For events where scuba divers are used as photographer / videographer, all scuba divers who will be in the water must possess a certification and have the appropriate equipment for the level at which they will be stationed. The scuba divers will follow the rules and regulations of one of the recognized training agencies such as PADI, NAUI, IANTD, TDI, CMAS and / or other similar agency.

대회에서 스쿠버 дай버들이 예비 안전요원 및 / 또는 사진작가 / 영상 촬영자가 될 경우, 입수하는 모든 스쿠버 다이버들은 자격증을 소지해야 하고, 배치된 곳에 적합한 장비를 가지고 입수해야 한다. 스쿠버 다이버들은 PADI, NAUI, IANTD, TDI, CMAS 및 / 또는 유사한 인증된 교육 기관의 규칙과 규정을 따라야 한다.

5.1.9 AIDA recommends that organizers consider adding rest days to the competition schedule so that athletes may avoid diving on consecutive days. For AIDA Individual World Championships, consideration of scheduled rest days to avoid nonstop performances for the entirety of the event must be considered in consultation with the AIDA Board.

스쿠버 세이프티의 활용은 구성의 구체적인 계획, 일상적인 순서, дай버와 감독관의 요구 자격을 가지고 AIDA에 특별 요청된 경우를 제외하고 금지된다.



#### 5.1.10 EVENT MEDIC TRAINING 대회 의료진 훈련

The following minimal requirements for the event medic in AIDA events are required

AIDA 대회의 의료진은 아래와 같은 최소한의 요구사항이 필수적으로 요구된다.

- For AIDA World Championships, World Records attempts and depth competitions, the presence of a physician (medical doctor), paramedic, and / or firemen / EMT specialized in advanced trauma, airway management, and Advanced Cardiac Life Support (ACLS) is mandatory. It is strongly recommended, but not mandatory, that the medic has training and experience with drowning victims
- For pool competitions or events, the presence of a professional lifeguard or above is sufficient
- For pool competitions with World Record status, it is mandatory to have the presence of a physician (medical doctor), paramedic, and / or firemen / EMT specialized in advanced trauma, airway management, and Advanced Cardiac Life Support (ACLS). It is strongly recommended, but not mandatory, that the medic has training and experience with drowning victims
- Any time there might be a delay in treatment due to remote locations (for both pool and depth competitions), the distance to secondary care should be taken into account in regard to the appropriate extra medical equipment needed for the medical team to perform their duties. In these cases, it is strongly recommended, but not mandatory, to have a second medic or safety diver trained in ACLS on site.
- AIDA 세계 선수권 대회에서 세계 기록 시도 및 수심 경기의 경우, 의사, 응급 의료진, 및 / 또는 소방관 / 전문 외상, 기도 관리, 전문 심폐 소생술(ACLS)을 전공한 응급 구조사는 의무적으로 있어야 한다. 대회 의료진의 익수 사고자에 대한 훈련과 경험이 의무적인 것은 아니지만 강력히 권고된다.
- 수영장 대회나 경기에서 전문 인명 구조요원이나 그 이상의 안전요원이 있다면 충분하다.
- 세계 기록 시도가 있는 수영장 대회의 경우, 의사, 응급 의료진, 및 / 또는 소방관 / 전문 외상, 기도 관리, 전문 심폐 소생술(ACLS)을 전공한 응급 구조사는 의무적으로 있어야 한다. 대회 의료진의 익수 사고자에 대한 훈련과 경험이 의무적인 것은 아니지만 강력히 권고된다.
- (수영장이나 수심 대회에서) 외진 위치로 인한 치료 지연이 발생할 경우, 의료팀이 임무를 수행하는데 필요한 적절한 추가 의료 장비가 있는 2 차 치료 장소까지의 거리를 고려해야 한다. 이러한 경우, 전문 심폐 소생술(ALCS)을 배운 2 차 의료진이나 안전요원의 투입이 의무적인 것은 아니지만 강력히 권고된다.

#### 5.1.11 EVENT MEDICAL EQUIPMENT 대회 의료진 장비

The following minimal list for medical equipment for AIDA events is required.

AIDA 대회에서는 아래에 나와 있는 최소한의 의료 장비 목록이 준비되어야 한다:

- Pulse oximeter
- Stethoscope
- Pocket mask, required for training and available in the performance zones. Their use is not mandatory, but they must be present and available
- Emergency O2
- Masks for O2
- Recommended, but not required, a CPAP facial mask as well as standard masks with an O2 tank with BVM with PEEP valve
- Any other equipment necessary to meet the minimum requirements for the position





- 맥박산소측정기
- 청진기
- 훈련 시에 필수이고 대회 구역에서는 사용 가능해야 하는 포켓 마스크, 포켓 마스크의 사용은 의무적이 아니지만 반드시 현장에 구비되어야 하고 사용 가능해야 함
- 응급 산소
- 산소용 마스크
- 필수는 아니지만 권장사항으로 CPAP 안면 마스크, 또한 PEEP 밸브와 BVM 이 달린 산소 탱크와 표준 마스크
- 위치에 따라 최소 요구 사항을 충족하는데 필요한 기타 모든 장비.

#### 5.1.12 ADDITIONAL MEDICAL EQUIPMENT 추가 의료 장비

The following equipment is not required, but is recommended where practical and staff is competent and trained to use it

다음의 장비는 필수적이지 않지만 실용적으로 사용할 수 있다면, 그리고 관계자들이 사용법 훈련을 받았고 능숙하게 사용할 수 있다면 권장된다.

- Aspirator / suction
- Plunger needle
- Automatic External Defibrillator (AED), consider dry area for use
- Oropharyngeal airway, to use to support patent airway
- 흡인기 / 흡입기
- 일회용 주사기
- 자동제세동기 (AED), 건조한 곳에서 사용을 고려
- 입인두기도관, 환자의 기도 확보를 위해 사용

#### 5.1.13 POST DIVE O2 다이빙 후 산소 사용

In water oxygen must be available for post dive breathing both at the surface and at a depth of 5 meters for all depth events. A safety freediver or scuba diver must be present to monitor any athletes breathing oxygen at depth. No athlete should be allowed to breath oxygen at depth unless they are a certified scuba diver and have an understanding of the risks of breathing oxygen at depth. All others should perform their post dive oxygen breathing at the surface. Post dive oxygen breathing should be considered mandatory for any dive to or beyond 80 meters. The organizer must provide a mask and weight belt for athletes who are taking O2 at depth. No freediver who has had a blackout or suspected lung squeeze should be allowed to take O2 at depth. 모든 수심 경기에서 산소는 수면 및 5미터 수심에서 경기 후 흡입할 수 있도록 공급되어야 한다. 세이프티 혹은 스쿠버 다이버가 수중에서 산소를 흡입하는 선수를 반드시 관찰해야 한다. 선수가 스쿠버 다이버 자격증을 보유하고 수중에서 산소 흡입의 위험성을 이해하는 경우에만 수중에서의 산소 흡입이 허가된다. 그렇지 않은 경우 다이빙 후 산소 흡입은 수면에서만 이루어져야 한다. 80미터 이상 다이빙하는 경우에는 다이빙 후 산소 흡입이 필수적으로 고려되어야 한다. 주최자는 수중에서 산소 흡입을 하는 선수에게 마스크와 웨이트 벨트를 제공해야 한다. 블랙아웃 또는 폐 압착 손상이 의심되는 프리다이버는 산소 흡입을 해서는 안 된다.



#### 5.1.14 LANYARD 랜야드

The safety lanyard has to be constructed according the requirements below and is systematically checked by the jury for these requirements and strength during registration as described in provision and 5.1.16.

세이프티 랜야드는 아래의 요구 사항에 따라 제작되어 있어야 하며, 대회 등록 시 심판에게 5.1.15와 5.1.16항에 기술되어 있는 랜야드의 요구 조건과 강도를 체계적으로 점검 받아야 한다.

- A carabiner, without screws or locking mechanisms, in which the opening (minimum 16 mm is big enough to allow the carabiner to be placed and hooked to the line without difficulty. The maximum internal size of the carabiner has to be such that it cannot slide over the lanyard stopper on the candy cane.
- A non-elastic link between 30 cm (minimum) and 120 cm (when stretched), made up of a material designed to not make knots, e.g. a cord or a cord covered with plastic
- A wrist or ankle band that cannot be removed inadvertently, or a belt other than the weight belt, which cannot be removed inadvertently for those wearing the lanyard on the waist. The belt holding the lanyard must be situated higher than the weight belt. The waist belt, if used, cannot be made of a stretchable material. (e.g. rubber weight belt, etc.)
- The lanyard must have a quick release system, a Velcro wrist / ankle band is seen as such. In the case of absence of a wrist / ankle band a quick release snapper must be placed on the side that connects the lanyard to the athlete.
- 카라비너는 나사 혹은 잠금 장치가 없어야 하고, 여닫는 부분의 크기는 최소 16mm 이상으로 카라비너를 어려움 없이 줄에 장착하고 걸 수 있도록 충분히 커야 한다. 카라비너 내부의 가장 넓은 부분이 캔디 케인에 설치되어 있는 랜야드 스톱퍼를 미끄러져 넘어가지 않아야 한다.
- 연결하는 줄 부분은 비탄성으로 30센티(최소) 에서 120cm(최대로 당겼을 때) 사이로, 매듭이 만들어지지 않는 재료로 구성제작되어야 한다. 예를 들면 플라스틱으로 씌워진 코드 선 혹은 줄
- 손목 혹은 발목 밴드는 부주의에도 제거되지 않아야 하며, 랜야드를 허리에 착용하는 경우에는 웨이트 벨트가 아닌 별도의 허리 벨트를 사용하고, 부주의에도 제거되지 않아야 한다. 랜야드와 연결된 허리 벨트는 웨이트 벨트보다 위에 위치해야 한다. 허리 벨트를 착용하는 경우, 늘어나는 재질은 사용이 불가하다. (예를 들면 고무 웨이트 벨트 등)
- 랜야드는 반드시 퀵 릴리즈 시스템이 있어야 하고, 손목 / 발목 밴드의 벨크로가 이러한 기능을 할 수 있다. 손목 / 발목의 밴드에 벨크로가 없는 경우, 선수와 랜야드를 연결하는 부분에 퀵 릴리즈 스네퍼가 반드시 설치되어 있어야 한다.

#### 5.1.15 LANYARD CHECK 랜야드 체크

Following the provisions in 5.1.15, the jury must check the athlete's lanyard prior to the beginning of an event.

항에 의거하여, 심판은 경기 시작 전에 선수의 랜야드를 반드시 확인해야만 한다.

- The finger of the carabiner must function normally and open with little pressure and close automatically
- The wrist or ankle strap must be in good condition and the Velcro must function accordingly
- The connections between wrist / ankle strap and the non-elastic link, and between the carabiner and non-elastic link must be in good condition
- The non-elastic link must be in good condition
- The strength of the lanyard will be checked.
- 카라비너의 여닫는 부분은 반드시 정상 작동해야 하고, 적은 힘에도 열리고, 자동으로 닫혀야 한다.
- 손목 또는 발목 스트랩은 양호한 상태여야 하며, 벨크로 부분은 기능상 문제가 없어야 한다.



- 손목 / 발목 스트랩에 붙어있는 탄성이 없는 연결부, 그리고 카라비너에 붙어있는 탄성이 없는 연결부의 상태는 모두 양호해야 한다.
- 탄성이 없는 연결부는 양호한 상태여야 한다.
- 랜야드의 강도를 점검한다

## 5.2 SAFETY ENHANCEMENTS 안전 강화

### 5.2.1 LIMITATION OF ANNOUNCEMENTS 목표 제한

AIDA limits the announcement of an athlete in depth disciplines to a maximum of 5 meters beyond the depth the athlete certifies to the organizer they have achieved in the last three months, by using the AIDA competition form.

An organizer may limit the depth of the announcement of an athlete in depth disciplines between 0 and 5 meters beyond the depth the athlete certifies to organizer they have achieved in the last three months.

AIDA는 수심 대회 종목에서, 선수가 지난 3개월간 달성하고 AIDA 대회 양식을 통해 주최자에게 인증한 기록에서 최대 5미터까지 목표 수심을 설정할 수 있도록 제한하고 있다. 주최자는 수심 대회 종목에서 선수가 지난 3개월 동안 달성했다고 인증한 수심 기록에서 0에서 5미터까지만 추가하여 설정할 수 있도록 제한할 수 있다.

#### 5.2.1.1 Limitations on announcements, other than AIDA's standard limitation of 5 m, must be applied uniformly to all athletes at an event and should be published prior the opening of a competition registration.

AIDA의 표준 제한사항인 5미터 외의 목표 수심에 대한 다른 제한사항은 대회의 모든 선수들에게 동일하게 적용되어야 하며, 대회 등록 시작 전에 공표되어야 한다.

#### 5.2.1.2 If an athlete has not done an applicable dive during the preceding three months, the organizer may use 50-70% of the athlete's personal best from the AIDA ranking list. In general, after a period of absence from deep diving, AIDA recommends that athletes start slowly, not more than 50-60% of their previous personal best. The athlete should discuss an appropriate depth for their first dive with the organizer and the event medic, if available. The maximum percentage chosen by the organizer must be applied uniformly to all athletes.

만약 선수가 지난 3개월 동안 적용 가능한 다이빙을 하지 않은 경우, 주최자는 AIDA 순위 목록에 기재된 선수의 개인 최고 기록의 50-70% 사이의 목표 수심을 사용할 수 있다. 일반적으로, 한동안 깊은 수심 다이빙을 하지 않았을 경우, AIDA는 이전 개인 최고 기록의 50-60%를 넘지 않는 수심으로 천천히 다이빙을 시작하도록 권장한다. 선수는 가능하다면 첫 번째 다이빙의 적정 수심에 대해 주최자와 대회 의료진과 논의해야 한다. 주최자에 의해 결정된 최대 비율은 모든 선수에게 동일하게 적용되어야 한다.

#### 5.2.1.3 If an organizer plans to limit announcements under these provisions, they must provide notice to all athletes in writing (e.g. electronic mail) prior to accepting payment for the competition and should include this notice in advertisements (e.g. on the organizer's website and group emails).

주최자는 이 조항에 따라 목표 수심을 제한하려고 계획하는 경우, 대회 참가비를 받기 전에 모든 선수들에게 서면으로 (예, 이메일) 공지해야 하며, 홍보물에도 (예, 주최자의 웹사이트와 단체 메일) 내용을 포함해야 한다.

#### 5.2.1.4 If an athlete has an announcement limited (i.e. changed), there is no refund of fees. The organizer shall notify the athlete as soon as possible of such a change.

선수가 목표 수심을 제한 (즉, 변경) 받을 경우, 비용은 환불되지 않는다. 주최자는 변경 사항을 가능한 빨리 선수에게 공지해야 한다.



## 5.2.2 RECOMMENCING DESCENT 재하강

For depth disciplines, the athlete is prohibited to turn back in order to re-descend once they have turned their dive. A violation of this rule results in disqualification.

수심 경기 종목에서 선수는 다이빙 시 한번 턴을 하면, 다시 하강하기 위해서 또 턴을 하는 것이 금지되어 있다. 이 규정을 위반하는 경우 실격 처리된다.

5.2.2.1 Recommencing descent is defined as (I) appearing to start ascent on sonar, then descending again, or (II) staying at the same depth for five seconds or more and then descending again. This provision also applies to athletes who start their descent headfirst and then turn to descend feet first in the middle of their dive. 재하강은 수중 음파 탐지기에 상승으로 나타난 후, 다시 하강하는 것처럼 보이는 (I), 혹은 같은 수심에 5초 이상 머물렀다가 다시 하강하는 것처럼 보이는 (II)로 정의된다. 이 조항은 머리 방향으로 하강을 시작했다가 다이빙 중간에 몸을 돌려 다리부터 하강하는 선수들에게도 적용된다.

5.2.2.2 The organization staff are authorized, but not required to, activate the counter ballast if they believe activation will solve a safety issue for the athlete performing.

주최자는 대회 시작 전에 선수들에게 해당 규칙에 대해 반드시 설명해야만 한다.

## 5.2.3 PHYSICAL EXAMINATIONS 건강 검진

5.2.3.1 It is strongly recommended for all competitions to offer voluntary pre and post dive physical checks for the athletes by the event medic, especially for depth competitions. These readings will be used by the event medic to determine if the athlete requires further examination prior to diving again. AIDA reserves the right to use the collected data for their scientific studies stripped of identifying information.

The post dive readings must be taken within 20 minutes of the completion of the athlete's performance.

모든 경기, 특히 수심 경기에서 선수들은 다이빙 전 후 자발적으로 대회의료진에게 건강 검진 받기를 강력하게 추천한다. 검사 결과는 경기 의료진이 선수가 다이빙을 다시 하기 전에 추가 검사가 필요한지 판단하는데 사용된다. AIDA는 개인 정보가 제거된 결과 데이터를 과학 연구에 사용할 권리가 있다. 다이빙 후 검사는 선수 경기 종료 후 20분 이내에 반드시 시행되어야 한다.

5.2.3.2 Any BO or pressure related injury witnessed by officials, i.e. jury, safety freedivers, staff, during competition or official training will result in a mandatory medical check-up with the competition medic prior to diving again.

대회 혹은 공식훈련을 하는 동안 관리자, 즉 심판, 세이프티 또는 스텝이 목격한 모든 BO 또는 압력과 관련된 부상을 입은 선수는 다이빙을 다시 하기 전에 대회 의료진에게 건강 검진을 의무적으로 받아야 한다.

5.2.3.3 For any mandatory or voluntary physical / neurological examination, the event medic needs to use the appropriate AIDA examination forms. The organizer is responsible for providing these forms.

대회 의료진은 의무적이거나 자발적인 모든 신체적 / 신경학적 검사에서 적절한 AIDA 검사 양식을 사용해야 한다. 주최자는 이러한 검사 양식을 제공할 의무가 있다

5.2.3.4 The organizer is responsible to provide the event medic detailed descriptions of the physical and neurological tests to be executed by the competition medic.

주최자는 경기 의료진에 의해 수행될 신체적 그리고 신경학적 검사에 대해 경기 의료진에게 자세하게 설명할 의무가 있다.



#### 5.2.4 BLACK OUTS 블랙 아웃

In order to protect athletes from increased risk of injury AIDA applies the following provisions and consequences for athletes after suffering from a blackout.

추가적인 부상의 위험에서 선수를 보호하기 위해 AIDA는 블랙아웃을 겪은 선수들에게 다음과 같은 규정과 후속 조치를 적용한다.

5.2.4.1 For all athletes who suffer from a blackout during their performance, a physical and neurological examination as described in 5.2.4.4 and 5.2.4.5 is mandatory and will be used by the medic to decide if the athlete needs to be examined further. The initial examination must be performed immediately after the blackout occurs. 경기 중에 블랙아웃을 겪은 모든 선수는 5.2.4.4 및 5.2.4.5에 기술되어 있는 신체 및 신경 검사를 필수적으로 받아야 하며, 이러한 검사는 의료진이 선수의 추가 검사 여부를 판단할 때 사용된다. 최초 검사는 블랙아웃이 일어난 직후에 바로 수행되어야 한다.

5.2.4.2 Intermediate medical assessment(s) may be performed any time, at the discretion of the event medic, to follow up on the athlete's status and the dynamics of symptoms. The results of such examinations may be taken into consideration for decisions related to the athlete's diving status.

대회 의료진의 재량으로 선수의 상태와 증상의 변화를 추적하기 위해 중간 의학적 검사들은 언제든지 수행될 수 있다. 이 검사 결과는 선수의 다이빙 상태와 관련된 결정에 활용될 수 있다.

5.2.4.3 The event medic assumes ultimate responsibility to restrict an athlete as set forth in this provision, if they believe that such restriction is required to protect the diver's health and safety. If an athlete refuses to be examined by the medic, the athlete will not be allowed to dive again at the event and must obtain medical clearance to dive before entering another event sanctioned by AIDA.

대회 의료진이 선수의 건강과 안전을 위해 제한이 필요하다고 판단하는 경우, 이 조항에 명시된 대로 의료진은 선수의 다이빙을 제한할 최종 책임이 있다. 만약 선수가 의료진의 검사를 거부할 경우, 선수는 대회에서 다이빙을 다시 할 수 없으며, AIDA가 승인한 다른 대회에 참가하기 전에 건강 검진을 받아 다이빙을 허가 받아야 한다.

5.2.4.4 The quick neurological examination is a 5 minutes neuro check for freedivers by Dr. Juan Valdivia, that is applied by a medic or physician on-site, but does not exclude or replace a full neurological examination that may be performed, if necessary, by a licensed professional.

간이 신경학적 검사는 후안 발비디아 박사에 의해 만들어진 프리다이버 전용 5분 신경 검사로, 현장의 의료진 혹은 의사가 시행하는 것이지만, 필요 시 자격을 갖춘 전문의가 진행할 종합 신경 검사를 배제하거나 대체할 수는 없다.

5.2.4.5 The physical examination consists of a pulmonary and cardio test, including SpO2 measurement, respiration rate, auscultation, heart rate, and blood pressure. Any athlete who has experienced a severe or extremely severe BO, following the blackout scale in provision 5.2.4.8, must be thoroughly assessed for any pressure related injuries with special attention being paid to the lungs and ears.

신체검사는 혈중 산소포화도 측정, 호흡수, 청진법, 심박수, 혈압을 포함한 폐와 심장 검사로 이루어져 있다. 5.2.4.8의 블랙아웃 등급에 따라, 심각한 또는 극심한 블랙아웃을 경험한 모든 선수는 압력 관련 부상에 대해 철저히 검사 받아야 하며, 검사 시 폐와 귀에 특별히 주의를 기울여야 한다.



5.2.4.6 In the event of a restriction, such as limitation of AP's or disqualification for part or the rest of the event, there will be no refund of the competition fees.

AP에 제한을 받거나 대회 일부 또는 나머지의 실격과 같은 제한 사항이 발생할 경우, 대회 비용은 환불되지 않는다.

5.2.4.7 Prior to being allowed to dive again in the event, the athlete must undergo a medical follow up by the event medic. If any abnormal signs or symptoms in the athlete's physical or neurological state are found, the athlete is not allowed to dive again in the competition and must obtain medical clearance to dive before entering another event sanctioned by AIDA.

대회에서 다시 다이빙을 하기 전에 선수들은 경기 의료진에게 후속 검사를 받아야만 한다. 선수에게서 신체적 혹은 신경학적 이상 징후 혹은 증상이 발견되는 경우, 선수는 대회에서 다시 다이빙하는 것이 금지되며, AIDA가 승인한 다른 대회에 참가하기 전에 건강 검진을 받아서 다이빙을 허가 받아야 한다.

5.2.4.8 For all performances, AIDA uses the following reference table after a blackout:

모든 경기에서 AIDA는 블랙아웃이 발생한 경우 다음의 참고표를 사용한다.

- Mild, surface BO and / or recovery time 0 to 15.0 seconds
- Moderate, underwater BO, 0 to 10 meter and / or recovery time 15.1 to 30.0 seconds
- Severe, deep water BO, 10 to 20 meter and / or recovery time more than 30.0 seconds or any BO associated with decompression illness, or neurological symptoms
- Extremely severe, deep water BO, more than 20 meter and / or recovery time more than 30.1 seconds or any BO associated with any life threatening condition(s) such as i.e pulmonary bleeding. Black out timings start from when athlete BO until full conscious is regained. Judges to review camera footage at the end of each day to provide this timing.
- Mild(약한), 수면에서의 약한 블랙아웃 및 / 또는 0초에서 15.0초 사이의 회복 시간
- Moderate(보통의), 0에서 10미터 사이 수심에서 발생한 블랙아웃 및 / 또는 15.1초에서 30.0초 사이의 회복 시간
- Severe(심각한), 10에서 20미터 사이에서 발생한 심각한 깊은 수심 블랙아웃, 및 / 또는 30.0초 이상의 회복 시간 또는 감압병과 관련되거나 신경학적 증상을 동반한 모든 블랙아웃
- Extremely severe (매우 심각한), 20미터 이상의 깊이에서 발생한 매우 심각한 깊은 수심 블랙아웃, 및 / 또는 30.1초 이상의 회복 시간, 또는 폐출혈과 같은 생명을 위협하는 상태와 관련된 모든 블랙아웃. 블랙아웃 시간은 선수의 BO가 시작될 때부터 의식을 되찾을 때까지이다. 심판진은 이 시간을 증명하기 위해 매일 그날의 마지막에 카메라 재검토를 실시한다.

5.2.4.9 In the event that an athlete suffers from a second BO in the same competition it will be assessed as 'one step up' in terms of the blackout scale. For instance, a moderate blackout after a mild blackout should be treated as a severe blackout in terms of medical examination and consequences for the rest of the competition. A third blackout of any severity will result in a dive ban for the rest of the competition and must obtain medical clearance to dive before entering another event sanctioned by AIDA.

같은 대회에서 두 번째 블랙아웃을 겪은 선수는 블랙아웃 등급표에서 '한 단계 높은' 등급으로 평가된다. 예를 들면, 약한(mild) 블랙아웃 후 보통의 (moderate) 블랙아웃이 발생하는 경우, 의학검사 및 나머지 대회 후속 조치에서는 심각한(severe) 블랙아웃으로 평가되어야 한다. 정도 상관없이 세 번째 블랙아웃이 발생하는 경우, 나머지 대회에서 다이빙은 금지되고, 이후 AIDA가 승인하는 다른 경기에 참가하기 위해서는 건강 진단을 받아서 다이빙을 허가 받아야 한다.



#### 5.2.4.10 For all performances, AIDA uses the following consequences after a blackout:

AIDA는 모든 경기에서 블랙아웃 이후 다음과 같은 후속 조치를 진행한다.

- Mild: no more diving on the same competition day, medical check up on next day in the morning
- Moderate: minimum of one rest day (day of BO and day after), medical check up 24 hours after BO, and the next morning before entering the competition again. In the case of any abnormal signs or symptoms there will be no more diving in the competition
- Severe and extremely severe: no more diving in the competition and medical follow up until the end of the competition with a recommendation for follow up with their personal physician (medical doctor) after the conclusion of the competition.
- 약한(mild): 당일 다이빙 금지, 다음 날 아침 건강 검진
- 보통의(moderate): 최소한 하루의 휴식 (블랙아웃 당일과 다음날), 블랙아웃 24시간 이후 건강 검진, 다음 날 아침에 대회에 다시 참가하기 전에 건강검진. 검사에서 이상 증후 또는 증상이 발견될 경우 대회에서 다이빙 금지
- 심각한(severe) 및 매우 심각한 (extremely severe): 대회에서 다이빙 금지, 대회 종료 시점까지 후속 검사, 대회 종료 후에도 주치의와 후속 검사를 진행할 것을 권장함.

#### 5.2.5 LUNG BAROTRAUMA ("LUNG SQUEEZE") 폐 압력 손상(폐 압착)

In order to protect athletes from increased risk of injury AIDA applies the following provisions and consequences for athletes after a suspected lung barotrauma ("lung squeeze").

추가적인 부상의 위험에서 선수를 보호하기 위해서 AIDA는 폐압력 손상(폐 압착) 의심되는 선수에게 다음과 같은 규정과 후속 조치를 적용한다.

##### 5.2.5.1 For all athletes who are suspected to have a pressure related lung injury during their performance, a physical examination performed by the event medic in the place of competition is mandatory and will be used by the event medic to decide if the athlete needs to be examined further. Please refer "Lung Barotrauma" ("lung squeeze") statement from the AIDA Medical & Science Committee.

경기 중 압력 관련 폐 손상이 의심되는 모든 선수는 경기 장소에서 대회 의료진에 의해 건강 검진을 받아야 하며, 대회 의료진이 추가 검사의 필요성을 판단한다. 자세한 내용은 AIDA 의학 및 과학 위원회의 "폐 압력 손상" ("폐 압착") 설명 참조

##### 5.2.5.2 The event medic, in consultation with the organizer and head judge, may restrict an athlete, as set forth in this provision, if they believe that such restriction is required to protect the athlete's health and safety. If an athlete refuses to be examined by the medic, the athlete shall not be allowed to dive again at the event and must obtain medical clearance to dive before entering another event sanctioned by AIDA.

이 조항에 따라, 경기 의료진은 선수의 건강과 안전을 위해 필요하다고 판단되는 경우, 주최자와 심판장과의 논의를 통해 선수에게 제한을 둘 수 있다. 만약 선수가 의료진의 검사를 거부할 경우, 선수는 경기에서 다이빙을 다시 할 수 없으며, AIDA가 승인하는 다른 경기에 참가하기 전에 건강 검진을 받아서 다이빙을 허가 받아야 한다.





5.2.5.3 In the event of such restriction, such as limitation of AP's or disqualification for rest of the event, there will be no refund of the competition fees. Also, the athlete must obtain medical clearance to dive before entering another event sanctioned by AIDA.

AP에 제한을 받거나 대회 일부 또는 나머지의 실격과 같은 제한 사항이 발생하는 경우, 대회 비용은 환불되지 않는다. 또한, 선수는 AIDA가 승인한 다른 대회를 참가하기 전에 건강 검진을 받아서 다이빙을 허가 받아야 한다.

5.2.5.4 For all depth events AIDA uses the following reference table following lung barotrauma ("lung squeeze"):  
AIDA는 모든 수심 대회에서 폐 압력 손상(폐 압착)이 의심되는 경우 다음과 같은 단계를 적용한다.

- Mild — cough with red blood spots; tinged sputum; hypoxemia (saturation below 96%) no more than 10 minutes. Symptoms resolved in 1 hour
- Moderate — tachycardia, dyspnea, hemoptysis, hypoxemia (saturation below 96%) up to 1 hour; mild chest "tightness"; wheezing/crackles during auscultation, mild lung pain. Symptoms resolved within 24 hours
- Severe — massive hemoptysis (>100ml/hour), prolonged (below 96% more than 1 hour) or severe (90% and below) hypoxemia, weakness/fatigue, chest "tightness", moderate and severe lung pain, cyanosis. Symptoms present more than 24hours
- Recurrent — recurrence of symptoms. Any diver with underwater BO plus foam or blood at surfacing should be considered with moderate to severe squeeze until proved otherwise
- 약한 – 붉은 혈반이 섞인 기침; 혈액이 섞인 가래; 저산소증 (산소포화도 96% 이하) 10분 이하 지속. 증상은 1시간 내에 해소됨.
- 보통의 – 빈맥, 호흡 곤란, 객혈, 저산소증 (산소포화도 96% 이하) 최대 1시간 지속; 가벼운 흉부 "압박감"; 청진 시 싹싹거리는 소리/갈라지는 소리, 가벼운 폐 통증. 증상은 24시간 내 해소됨.
- 심각한 – 대량의 객혈(>100ml/시간), 장시간 (산소포화도 96% 이하로 1시간 이상) 또는 심각한 (산소포화도 90% 이하) 저산소증, 쇄약/피로, 흉부 "압박감", 보통이거나 심각한 폐 통증, 청색증 증상이 24시간 이상 지속됨.
- 재발 – 증상의 재발. 수중에서 BO와 수면에서 거품 또는 출혈이 있는 모든 다이버는 다른 증거가 없다면 보통에서 심각한 압착으로 간주한다.

5.2.5.5 For all performances, AIDA uses the following consequences after a lung barotrauma ("lung squeeze"):  
모든 경기에서 폐 압력 손상("폐 압착")이 발생 후에는 다음의 결과를 적용한다.

- Mild — no dive this day (day of incident, Day 0) and next day (Day +1); medical examination Day +1 morning and Day +2 morning. May dive at Day +2 if saturation is normal (96% and more) and no symptoms presented
- Moderate — ban until the end of the competitions and medical clearance required before entering another event sanctioned by AIDA
- Severe — ban until the end of the competition. No diving recommendations for at least 2 months. Medical clearance required before entering another event sanctioned by AIDA.
- 약한 – 당일(사고 발생일, 0일)과 익일(+1일) 다이빙 금지; +1일 아침과 +2일 아침 의료 검사 진행. 산소포화도가 정상 (95% 이상)이고 증상이 없을 경우 +2일에 다이빙 가능
- 보통의 – 대회 종료 시까지 금지되며 AIDA가 승인한 다른 대회에 참가하기 전에 의료 소견 통과 필요
- 심각한 – 대회 종료 시까지 금지되며 최소 2개월 동안 다이빙 금지 권고. AIDA가 승인한 다른 대회에 참가하기 전에 의료 소견 통과 필요





5.2.5.6 For all depth events AIDA uses the following reference table following trachea squeeze

모든 수심 경기에서 AIDA는 기도 압착 후 아래의 참고표를 적용한다.

- Mild — absence of blood-tinged sputum (BTM) or BTM once appeared
- Severe — repeated BTM.
- 약한 – 혈액이 섞인 가래(BTM)가 없거나 한 번 나타남
- 심각한 – 반복적인 BTM

5.2.5.7 For all performances, AIDA uses the following consequences after a trachea squeeze

모든 경기에서 AIDA는 기도 압착 후 아래의 결과를 적용한다.

- Mild — no dive this day (day of incident, Day 0) and next day (Day +1); medical examination Day +1 morning and Day +2 morning. May dive at Day +2 no symptoms presented
- Severe — ban till end of the competitions
- 약한 – 당일(사고 발생일, 0일)과 익일(+1일); +1일 아침과 +2일 아침 의료 검사 진행. +2일에 증상이 없을 경우 다이빙 가능
- 심각한 – 대회 종료 시까지 금지

### 5.3 INTERNATIONAL COMPETITIONS 국제 대회

5.3.1 The organizer is responsible for verifying the levels of the safety divers and is advised to conduct a practice session with simulated rescues for all safety personnel that will be participating on the safety team prior to any official performances being conducted. It should not be assumed that an experienced athlete will be able to perform well in a safety role unless they have participated in a training program or have experience with competition safety in the past. For WR status Competitions, it is a requirement that the main line safety divers hold a safety diver qualification. For WR status competitions a hyperbaric chamber should be within 2 hours of the dive site or other Evacuation Plans made.

주최자는 모든 세이프티의 수준을 확인할 책임이 있으며, 공식 대회가 개최되기 전에 세이프티 팀에 참여할 모든 참가자를 대상으로 모의 구조 상황을 포함한 연습을 진행하는 것이 권고된다. 과거에 대회 세이프티 경험이 없거나, 세이프티 훈련 프로그램에 참여한 적이 없다면, 경험이 많은 선수일지라도 세이프티 역할을 잘 수행할 것이라고 가정해서는 안 된다. 세계 선수권 대회의 경우 메인 라인 세이프티는 세이프티 자격을 보유해야 한다. 세계 선수권 대회의 경우, 고압 체임버는 다이빙 장소에서 2시간 이내에 위치하거나 기타 후송 계획이 마련되어야 한다.

### 5.4 WORLD CHAMPIONSHIPS AND WORLD RECORD ATTEMPTS 세계 선수권 대회 및 세계 기록 시도

5.4.1 The organizer is responsible for verifying the levels of the safety divers and must conduct a practice session with simulated rescues for all safety personnel that will be participating on the safety team prior to any official practice or performances being conducted. At least one member of the jury or their designate will be present to ensure that all safety personnel are fully able to perform their duties. Any person being added to the safety team after this practice session must be cleared through the jury, and it must be determined that the new person is as capable as those that participated in the practice session as i.e. a known person with proven previous experience in rescue on a high level event. It should not be assumed that an experienced athlete will perform well in a safety role unless they have participated in a training program or have experience with competition safety in the past.

주최자는 모든 세이프티의 수준을 확인할 책임이 있으며, 공식 연습이나 대회가 개최되기 전에 세이프티 팀에



참여할 모든 참가자를 대상으로 모의 구조 상황이 포함된 연습을 반드시 해야 한다. 적어도 한 명의 심판 또는 심판이 지명한 사람이 참석하여 모든 세이프티 참가자들이 임무를 완전히 수행할 수 있는지 확인해야 한다. 이러한 연습 세션 이후에 세이프티 팀에 새로 추가되는 인원은 반드시 심판진을 통해 승인받아야 하며, 새로운 인원이 연습 세션에 참여한 사람과 동등한 능력을 갖추었는지 평가되어야 한다. 즉, 이전에 더 높은 수준의 대회에서 세이프티 경험이 입증된 잘 알려진 사람이어야 한다. 과거에 대회 세이프티 경험이 없거나, 세이프티 훈련 프로그램에 참여한 적이 없다면, 경험이 많은 선수일지라도 세이프티 역할을 잘 수행할 것이라고 가정해서는 안 된다.

5.4.2 Resuscitation equipment must be in working order and located in close proximity to the performance zone(s).  
소생술 장비는 정상적으로 작동하는 상태이어야 하고 경기 구역(들)에서 가까운 곳에 위치해 있어야 한다.

5.4.3 A resuscitation vehicle must be available for transporting a freediver to a designated emergency medical center in the case of an emergency. The designated medical center should be informed prior to the event to be on standby when needed and needs to be within 30 mins transport of the dive site  
응급 상황이 발생하는 경우, 지정된 의료 기관으로 프리다이버를 이송할 구급 차량은 반드시 있어야 한다. 대회 전에 지정된 의료 기관 기관에 연락하여 필요 시 대기할 수 있도록 해야 하고 다이빙 장소에서 이송까지 30분 이내의 거리에 있어야 한다.

5.4.4 For WR status competitions a hyperbaric chamber should be within 2 hours of the dive site or other Evacuation Plans made.  
세계 선수권 대회의 경우, 고압 챔버는 다이빙 장소에서 2시간 이내에 위치하거나 기타 후송 계획이 마련되어야 한다.



## 6. STATIC APNEA (STA) 스태틱

### 6.1 GENERAL 일반

- 6.1.1 The event takes place in a pool or in a confined safe natural environment; minimum requirements are listed in provision 4.1.19.1. Organizers should consider additional support for athletes who have difficulty keeping their airway above the surface when standing.

대회는 수영장 혹은 제한된 안전한 자연환경에서 개최되며, 규정된다; 4.1.19에 최소 요구 조건이 기재되어 있다. 주최자는 서 있을 때 수면 밖으로 기도를 유지하는데 어려움을 겪는 선수들을 위해 추가적인 지지대 사용을 고려해야 한다.

- 6.1.2 The attempt takes place at the surface.  
경기는 수면에서 진행된다.

- 6.1.3 An AIDA judge and a timekeeper of the organization will time the attempt. They will start their stopwatches when the athlete submerges their airway, when the nose and mouth are below the water, or when the snorkel is released, if preparation is performed with a snorkel. They will stop their stopwatches once the nose and / or mouth of the athlete are out of the water.  
AIDA 심판과 주최 측의 기록원이 시도의 시간을 측정한다. 선수의 기도가 물에 잠겼을 때, 즉 코와 입이 물속으로 들어갔을 때, 또는 스노클을 사용하여 준비하는 경우, 스노클을 제거했을 때 스톱워치를 시작한다. 선수의 입 및 / 또는 코가 물 밖으로 나오면 스톱워치를 멈춘다.

- 6.1.4 In order to calculate the performance of the athlete, the average of the two registered times is taken as the official result. All measurements are rounded down to the nearest second and points are awarded following provision 4.1.22.  
선수의 경기 기록을 계산하기 위해서 두 개의 측정 기록 평균을 공식 기록으로 삼는다. 모든 측정 기록은 초 단위로 버림되며, 규정 4.1.22에 따라 점수가 부여된다.

Example

- The times are 5'08"64 and 5'07"48, the average will be  $(5'08"64 + 5'07"48) / 2 = 5'08"06$
- The registered performance for results will be 5'08 = 61.6 points

예시

- 측정 시간이 5'08"64와 5'07"48 이라면, 평균은  $(5'08"64 + 5'07"48) / 2 = 5'08"06$
- 경기 결과 점수는 5'08 = 61.6점이다.

- 6.1.5 If the realized performance (RP) is smaller than the announced performance (AP) a penalty (UNDER AP) is applied as described in Chapter 10  
실행 기록(RP)이 목표 기록(AP)보다 낮을 경우에는 10장에 서술된 대로 페널티(UNDER AP)가 적용된다.

- 6.1.6 A partner is authorized to monitor and supervise the athlete's warm-up and performance; they are permitted to assist in the three official zones. This partner is allowed to touch the athlete throughout the performance



and manage any safety signals. As soon as the performance has ended, the partner is no longer allowed to touch the athlete without disqualification, following the provision in 4.1.10. They are only allowed to verbally coach the athlete.

파트너는 선수의 워밍업과 경기를 지켜보며 감독할 권한이 있으며 세 개의 공식 구역에서 선수를 보조하는 것이 허용된다. 이 파트너는 경기 중 선수에게 닿는 것이 허용되며, 모든 안전 신호를 관리할 수 있다. 4.1.10에 따라, 파트너는 경기 종료와 동시에 선수에게 접촉할 수 없고, 이를 어기는 경우 실격 처리된다. 파트너가 선수를 구두로 지도하는 것만 허용된다.

6.1.7 Following 6.1.6, the main safety of the event is the responsibility of the organizer and an organization safety diver must be in the performance zone during the entirety of the athlete's performance.

6.1.6에 따라, 경기의 주요 안전은 주최자의 책임이며, 주최 측 세이프티는 선수가 경기에 임하는 모든 과정 동안 경기 구역에 있어야 한다.

6.1.8 An organization safety diver or a partner is present in the water during the complete performance. This person is responsible for verifying the state of consciousness of the athlete by touching the athlete in an agreed manner. The athlete responds by using a gesture agreed upon in advance with the safety diver or partner. The following procedures for safety checks will be used:

경기가 진행되는 전체 과정 동안 주최 측 세이프티 또는 파트너가 수중에 있어야 한다. 이 사람은 사전에 합의한 방식으로 선수와 접촉할 수 있고 선수의 의식 상태를 확인할 의무가 있다. 선수는 세이프티 또는 파트너와 사전에 합의한 동작으로 응답한다. 안전 점검을 위한 절차는 다음과 같다:

- In the case of an organization safety diver, every 30 seconds starting 1 minute before reaching the announced performance (AP), then every 15 seconds starting at the AP a safety check will be performed.
- In case of partner / coach, whenever checks they wish will be performed or none at all..
- 주최 측 세이프티의 경우, 목표 기록 (AP)에 도달하기 1분 전부터 매 30초마다, AP 도달 후에는 매 15초마다 안전 점검을 수행한다.
- 파트너 / 코치의 경우, 희망하는 대로 안전 점검을 진행할 수 있으며, 전혀 하지 않아도 된다.

6.1.9 If an athlete does not respond by using the chosen gesture, the judge will immediately request a repeated signal from the athlete. If an incorrect response persists, or there is none, the judge will ask the safety diver or partner to remove the athlete from the water. The judge may request that the safety diver or partner / coach ask for an additional signal from the athlete, if it is beyond a reasonable doubt that the athlete is in need of assistance at any time. Any requested signals from the judges will not result in a restart for the athlete and are not grounds for a protest.

만약 선수가 합의된 동작으로 응답하지 않을 경우, 심판은 즉시 선수에게 재신호를 요청한다. 만약 부정확한 응답이 지속되거나 응답이 없을 경우, 심판은 세이프티 또는 파트너에게 선수를 물 밖으로 이동시킬 것을 요청한다. 언제든지 선수가 도움이 필요하다는 합리적 의혹이 들면 심판은 세이프티 또는 파트너 / 코치를 통해 선수에게 추가적인 신호를 요구할 수 있다. 심판의 추가적인 신호 요청은 선수의 재경기나 이의 제기의 근거가 될 수 없다.



## 6.2 WORLD CHAMPIONSHIPS 세계 선수권 대회

- 6.2.1 The day before the qualifying heats or finals (individual WC's) or direct finals (team WC's), no later than four hours prior to the event committee, each captain and / or athlete must relay the announced performance(s) of the athletes to the AIDA Staff and jury.

(세계 선수권 대회 개인전) 예선전 또는 결승전 전날, 또는 (세계 선수권 대회 단체전) 최종 결승전 전날, 최소 4시간 전까지 대회 위원회에, 각 팀의 주장 및 / 또는 선수는 반드시 AIDA 스텝과 심판진에게 목표 기록을 전달해야만 한다.

- 6.2.2 The interval between OT times (or series) should be at least 14 minutes.  
OT 시간 간의 간격은 최소 14분이어야 한다.

## 6.3 WORLD RECORDS IN COMPETITION 대회에서의 세계 기록

- 6.3.1 In the case of performances equaling or exceeding the current World Record see minimal requirements in section 4.4.

현재 세계 기록과 동등하거나 초과하는 경기 기록의 경우에는 4.4의 최소 요구 조건을 확인한다.

- 6.3.2 A record will be considered broken when the time achieved is greater by at least one second than the record previously recognized. In the case of performances equaling the current World Record, the athlete(s) will become shared World Record holders.

달성된 기록이 이전에 인정된 기록보다 1초 이상 초과한 경우 세계 기록이 갱신된 것으로 간주한다. 달성된 기록이 현재 세계 기록과 동일한 경우, 해당 선수는 공동 세계 기록 보유자가 된다.

## 6.4 WORLD RECORD ATTEMPTS 세계 기록 시도

- 6.4.1 One judge must supervise the athlete at all times beginning 60 minutes prior to the start of the performance.

한 명의 심판이 경기 시작 60분 이전부터 항상 선수를 감독해야만 한다.

- 6.4.2 The two appointed AIDA judges will time the attempt.  
두 명의 지정된 AIDA 심판이 세계 기록 시도 경기의 시간을 측정한다.

- 6.4.3 A record will be considered broken when the time achieved is greater by at least one second than the record previously recognized. In the case of performances equaling the current World Record, the athlete(s) will become shared World Record holders.

달성된 기록이 이전에 인정된 기록보다 1초 이상 초과한 경우 세계 기록이 갱신된 것으로 간주한다. 달성된 기록이 현재 세계 기록과 동일한 경우, 해당 선수는 공동 세계 기록 보유자가 된다.



## 7. DYNAMIC APNEA (DYN-DYNB-DNF) 다이내믹

### 7.1 GENERAL 일반

- 7.1.1 The event takes place in a pool; minimum requirements are listed in provision 4.1.19.2.  
경기는 수영장에서 개최되며, 최소 요구 조건은 4.1.19에 명시되어 있다.
- 7.1.2 All performances must be reported in meters.  
모든 경기는 미터 단위로 기록되어야 한다.
- 7.1.3 The athlete is allowed to use arm strokes in both disciplines. Any other means of propulsion, other than fins or a monofin, in DYN are forbidden.  
선수는 두 종목 모두에서 암 스트로크를 사용할 수 있다. DYN 종목에서 핀 또는 모노핀 이외의 추진을 위한 장비 사용은 금지된다.
- 7.1.4 In the DYNB the athlete is prohibited to use a dolphin kick for his / her propulsion, using a dolphin kick while wearing bifins will result in disqualification (DQOTHER). Except for one dolphin kick that is allowed at the turn. Definition of a dolphin kick - a kick in which legs and fins move both forward and backwards together.  
DYNB 종목에서 선수는 추진력을 위해 돌핀킥을 사용하는 것이 금지되며, 바이핀을 착용한 상태에서 돌핀킥을 사용하면 실격으로 처리된다 (DQOTHER). 예외적으로 돌핀킥은 턴을 할 때 한 번만 허용된다. 돌핀킥의 정의 - 다리와 핀이 함께 앞뒤로 움직이는 킥
- 7.1.5 For DYN, fins and a monofin are allowed. It is not possible to claim a World Record in DYN without using fins or a monofin.  
DYN 종목에서는 핀과 모노핀이 허용된다. DYN 종목에서 핀이나 모노핀을 사용하지 않고 세계 기록을 주장할 수 없다.
- 7.1.6 The athlete must be in the water before submersion. Diving or jumping starts, or any form of running start from a support point is prohibited.  
선수는 잠수하기 전에 반드시 물 안에 있어야 한다. 다이빙 또는 점프 스타트, 또는 지지대에서 물속으로 뛰어드는 모든 형태의 출발은 금지된다.
- 7.1.7 The athlete must be provided with a means to stand in the water while in the performance zone with their airway above the water.  
선수는 경기 구역에서 물 위로 기도를 유지한 채 서 있을 수 있는 수단을 제공받아야 한다.
- 7.1.8 The athlete's airway must submerge within 1.5 meter of the wall; otherwise the athlete will be disqualified (DQOTHER).  
선수의 기도는 스타트 벽면으로 부터 1.5미터 이내에서 물에 잠겨야만 한다. 그렇지 않으면 선수는 실격된다. (DQOTHER).
- 7.1.9 The athlete must make contact with the wall with a part of the body or attached equipment, e.g. fins, during any point in the start process before or as they leave the wall, otherwise a penalty (START) is applied as described in Chapter 10.



출발 과정에서 또는 수영장 벽을 떠나는 순간, 선수는 신체 일부나 핀과 같은 착용한 장비가 벽에 닿아 야만 한다. 그렇지 않으면 10장에 명시된 대로 페널티(START)가 적용된다.

- 7.1.10 Any propulsion assistance other than swimming movements or pushing off from the end wall and bottom during starts and turns will result in a penalty (PULL) as described in Chapter 10.

수영 동작이나 출발 및 턴을 할 때 벽을 밀어내는 동작을 제외한 (이동하는 방향으로 이루어지는) 모든 추진에 도움을 주는 행위는 10장에 명시된 대로 페널티(PULL)가 적용된다.

- 7.1.11 A part of the body or attached equipment must touch the wall at each turn, if the athlete fails to do so a penalty (TURN) is applied as described in Chapter 10. If the athlete turns short of the wall by more than one meter without touching the end wall, the athlete will be disqualified (DQOTHER).

매 턴마다 선수의 신체 일부나 착용한 장비가 반드시 벽에 닿아야 하고, 이를 실패할 경우 10장에 명시된 바와 같이 페널티(TURN)가 적용된다. 만약 선수가 끝에 있는 벽을 터치하지 않고, 벽에서 1미터 이상 떨어진 지점에서 턴을 할 경우, 선수는 실격된다 (DQOTHER).

- 7.1.12 A partner is authorized to monitor and supervise the athlete's warm-up and performance; they are permitted to assist in the three official zones. As soon as the performance has started, the partner is no longer allowed to touch the athlete or their equipment without disqualification, following the provision in 4.1.10. They are only allowed to verbally coach the athlete.

파트너는 선수의 워밍업과 경기를 지켜보며 감독할 권한이 있으며 세 개의 공식 구역에서 선수를 보조하는 것이 허용된다. 경기가 시작함과 동시에, 파트너는 더 이상 선수나 선수의 장비에 접촉할 수 없으며, 어길 시 4.1.10에 따라 실격 처리된다. 파트너가 선수를 구두로 지도하는 것만 허용된다.

- 7.1.13 The realized performance (RP) is determined by the exit of the athlete's airway, except in the case outlined in 7.1.14. In order to calculate the athlete's performance all measurements are rounded down to the nearest meter and points are giving following provision 4.1.22.

실행 기록(RP)은 7.1.14에 기술된 경우를 제외하고 선수의 기도가 물 밖으로 나오는 순간으로 결정된다. 선수의 경기 기록을 계산하기 위한 모든 측정값은 미터 단위로 버림 되며, 4.1.22에 따라 점수가 부여된다.

Example:

- The measured performance 172.9 m,
- The registered performance for results will be  $172 \times 0.5 = 86.0$  points.

예시:

- 측정 기록 172.9m
- 등록되는 경기 결과는  $172 \times 0.5 = 86$ 점이다.

- 7.1.14 If the athlete ascends against the end wall of the pool, the athlete must touch the end wall prior to his / her airway emerging in order to register the distance measured at the wall.

선수가 수영장 끝 벽 쪽에서 상승할 경우, 벽까지의 거리를 기록으로 인정받기 위해서는 기도가 물 밖으로 나오기 전에 반드시 벽을 터치해야 한다.



- 7.1.15 The athlete must resurface in the performance zone they started in. The athlete is allowed to swim out of their performance zone provided they do not hinder other athletes or the organization. Disturbance, impeding another athlete, or failure to return to their performance zone before resurfacing will result in disqualification (DQOTHER).

선수는 자신이 출발한 경기 구역에서 출수해야 한다. 단, 다른 선수나 운영진을 방해하지 않는 경우, 자신의 경기 구역 밖으로 넘어갈 수 있다. 출수 전에 자신의 경기 구역으로 돌아오는데 실패하거나 다른 선수를 방해하거나 지연시키는 경우 실격된다 (DQOTHER).

- 7.1.16 The athlete may not swim a complete length at the surface; violation of this rule shall result in disqualification (DQOTHER).

선수는 전체 거리를 수면에서 수영할 수 없으며 이 규칙을 어길 경우 실격된다 (DQOTHER).

- 7.1.17 Any arm recovery above the surface of the water (such as freestyle, crawl, or butterfly stroke) shall result in disqualification (DQOTHER).

수면 위로 나오는 모든 팔 되돌리기 동작은 (예를 들어, 자유형, 크롤 영법, 접영) 실격된다 (DQOTHER).

- 7.1.18 If the realized performance (RP) is smaller than the announced performance (AP) a penalty (UNDER AP) is applied as described in Chapter 10.

실행 기록(RP)이 목표 기록(AP)보다 낮을 경우, 10장에 기재된 대로 페널티 (UNDER AP)가 적용된다.

## 7.2 INTERNATIONAL COMPETITIONS 국제 대회

### 7.2.1 MIXTURE OF DISCIPLINES 혼합 종목

AIDA allows, in some cases, a mixture of disciplines in the same competition:

AIDA는 아래의 경우 동일한 대회에서 혼합 종목을 허가한다:

- If the competition is announced as single discipline, no mixtures of disciplines is allowed.
- If the competition is announced as multiple disciplines, a mixture is allowed and separate results list (DYN, DYNB and DNF) will be created.
- In the case of a single discipline competition, an athlete can dive without fins in a fins competition, but the results will be entered in the with fins (DYN) list.
- 대회가 단일 종목으로 공표된 경우, 혼합 종목은 허가되지 않는다.
- 대회가 복수 종목으로 공표된 경우, 혼합 종목이 허가되고, 결과는 별도 기록 (DYN, DYNB 및 DNF)으로 도출된다.
- 단일 종목 대회의 경우, 선수는 핀 종목 대회에서 핀을 사용하지 않고 다이빙할 수 있으나 결과는 핀(DYN) 종목으로 입력된다.

## 7.3 WORLD CHAMPIONSHIPS 세계 선수권 대회

### 7.3.1 For World Championships 7.2.1 is not applicable.

세계 선수권 대회의 경우 7.2.1이 적용되지 않는다.

- 7.3.2 The day before the qualifying heats or finals (individual WC's) or direct finals (team WC's), no later than four hours prior to the event committee, each captain and / or athlete must relay the announced performance(s) of the athletes to the AIDA Staff and jury.





(세계 선수권 대회 개인전) 예선전 혹은 결승전 전날, 혹은 (세계 선수권 대회 단체전) 최종 결승전 전날, 최소 4시간 전까지 대회 위원회에, 각 팀의 주장 및 / 또는 선수는 반드시 주최자와 심판진에게 목표 기록을 전달해야 한다.

7.3.3 The interval between OT times (or series) should be at least 10 minutes.

OT 시간 간의 간격은 최소 10분이어야 한다.

#### **7.4 WORLD RECORDS IN COMPETITION 대회 세계 기록**

7.4.1 In case of performances equaling or exceeding the current World Record see minimal requirements in section 4.4.

현재 세계 기록과 동등하거나 초과하는 경기 기록의 경우에는 4.4의 최소 요구 조건을 확인한다.

7.4.2 A record will be considered broken when the distance achieved is greater by at least one meter than the record previously recognized. In the case of performances equaling the current World Record, the athlete(s) will become shared World Record holders.

달성된 기록이 이전에 인정된 기록보다 1미터 이상 초과한 경우, 세계 기록이 갱신된 것으로 간주한다. 달성된 기록이 현재 세계 기록과 동일한 경우, 해당 선수는 공동 세계 기록 보유자가 된다.

#### **7.5 WORLD RECORD ATTEMPTS 세계 기록 시도**

7.5.1 One judge must supervise the athlete at all times beginning 60 minutes prior the start of the performance.

한 명의 심판이 경기 시작 60분 이전부터 항상 선수를 감독해야 한다.

7.5.2 The two appointed AIDA judges will judge the attempt.

두 명의 지정된 AIDA 심판이 세계 기록 시도를 판정한다.

7.5.3 A record will be considered broken when the distance achieved is greater by at least one meter than the record previously recognized. In the case of performances equaling the current World Record the athlete(s) will become shared World Record holders.

달성된 기록이 이전에 인정된 기록보다 1미터 이상 초과한 경우 세계 기록이 갱신된 것으로 간주한다. 달성된 기록이 현재 세계 기록과 동일한 경우, 해당 선수는 공동 세계 기록 보유자가 된다.



## 8. DEPTH DISCIPLINES (CWT-CWTB-CNF-FIM) 수심 종목

### 8.1 GENERAL 일반

8.1.1 The event takes place in salt or fresh water.

경기는 해수 또는 담수에서 진행된다.

8.1.2 The organizer should provide a sufficiently sized resting point and / or floating support during the preparation phase for athletes desiring a dry warm-up.

주최자는 준비 단계에서 드라이 워밍업을 원하는 선수들에게 충분한 크기의 휴식 공간 및 / 또는 부유 지지대를 제공해야 한다.

8.1.3 The jury notes the presence of any weights used by the athletes. The jury checks for any changes in weight upon exit from the water. If variation occurred, the athlete is disqualified (DQOTHER).

심판진은 선수가 사용하는 웨이트에 주시한다. 심판은 선수가 출수할 때 웨이트에 변화가 있는지 확인한다. 웨이트의 변화가 발생한다면 해당 선수는 실격된다. (DQOTHER)

8.1.4 In the CWTB the athlete is prohibited to use a dolphin kick for his / her propulsion, using a dolphin kick while wearing bifins will result in disqualification (DQOTHER). Except for one dolphin kick that is allowed at the turn. Definition of a dolphin kick - a kick in which legs and fins move both forward and backwards together.

CWTB 종목에서 선수는 추진력을 위해 돌핀킥을 사용하는 것이 금지되며, 바이핀을 착용한 상태에서 돌핀킥을 하면 실격된다 (DQOTHER). 예외적으로 돌핀킥은 턴을 할 때 한 번만 허용된다. 돌핀킥의 정의 - 다리와 핀이 함께 앞뒤로 움직이는 킥

#### 8.1.5

8.1.6 GRAB AND PULL 잡기와 당기기

For the disciplines CWT, CWTB and CNF, the athlete must descend and ascend by swimming and they are not permitted to pull and / or grab the line at any time during their performance, except in the situations as described in the provisions 8.1.5.1 and 8.1.5.2. For the discipline FIM, the athlete must descend and ascend by pulling or swimming and the provisions 8.1.5.1 and 8.1.5.2 do not apply.

CWT, CWTB, CNF 종목의 경우, 선수는 수영으로 하강하고 상승해야 하며, 8.1.5.1과 8.1.5.2에 명시된 경우를 제외하고 경기 중 어느 순간에도 라인을 당기거나 잡는 것은 허용되지 않는다. FIM 종목의 경우, 선수는 당기거나 수영하여 하강하고 상승해야 하며, 8.1.5.1과 8.1.5.2는 적용되지 않는다.

8.1.6.1 While the athlete is performing and their airway is submerged, the athlete is only allowed to ONCE, GRAB- PULL the line at the start movement of the performance, and / or GRAB-PULL freely (within the 3-meter grace zone from the bottom plate) without consequences such as penalties or disqualification, see Appendix 3. Any grabbing of the line outside of these exemptions will result in a penalty (GRAB) being applied as described in Chapter 10. Any pulling of the line outside of these exemptions will result in a disqualification (DQPULL). In the event the athlete turns early, the athlete is allowed to GRAB- PULL the line ONCE in order to make their turn without consequences. The 3-meter zone will be clearly marked and visible following



the provisions 4.1.18.4 and 4.1.18.5.

경기 중 선수의 기도가 잠겨 있는 동안, 선수는 경기를 시작하는 동작, 또는 유예 구역(바텀 플레이트에서 3미터 이내)에서 자유롭게 라인을 잡고 당기는 것이 허용된다. 이 경우, 감점이나 실격이 적용되지 않는다, 부록 3 참조. 이 면제 사항 이외의 라인을 잡는 모든 행위에는 10장에서 명시된 대로 페널티(GRAB)가 적용된다. 이 면제 사항 이외의 라인을 당기는 모든 행위는 실격(DQPULL) 처리된다. 선수가 얼리 턴을 하는 경우, 턴을 하기 위해 라인을 한 번 잡고 당길 수 있다. 4.1.18.4과 4.1.18.5에 따라, 3미터 구역은 명확하게 표시되어 알아볼 수 있게 해야 한다.

- 8.1.6.2 The athlete can use the line as a guide during the complete dive, but if the athlete uses the line as support there will be a penalty (GRAB) applied following the provisions in Chapter 10. This means the athlete can be in contact with the line with their body. Using the line as support which results in braking or stopping is prohibited and will result in a penalty (GRAB). For example by turning or twisting the carabiner on the lanyard or braking with a hand, see Appendix 4.

선수는 전체 다이빙 동안 라인을 가이드로 사용할 수 있지만, 지지하는 수단으로 사용하면 10장의 조항에 따라 페널티(GRAB)가 적용된다. 이는 선수의 신체가 라인에 접촉할 수 있다는 것을 의미한다. 라인을 지지하는 수단으로 이용해서 제동을 걸거나 정지하는 것은 금지되며 이는 페널티 (GRAB)를 받는다. 예, 랜야드의 카라비너를 회전 혹은 비틀거나, 손으로 제동을 거는 행위, 부록 4를 참고.

- 8.1.7 The athlete must be in the water before submersion. Diving, or jumping starts, or any form of running start from a support point is prohibited.

선수는 잠수 전에 반드시 수중에 있어야 한다. 다이빙 또는 점프 스타트, 또는 지지대에서 물속으로 뛰어드는 모든 형태의 출발은 금지된다.

- 8.1.8 The athlete must bring a tag up to the surface and deliver it to a member of the jury. In that case, the athlete is awarded the number of points equal to the points for their AP. In the case an athlete fails to deliver a tag to the jury, a penalty (TAG or UNDER AP — TAG) is applied according the provisions in Chapter 10. In that case, the official depth gauge serves as the measure of the performance and all measurements are rounded down to the nearest meter with points being awarded following provision 4.1.22.

선수는 태그를 수면 위로 가져와서 심판진 중 한 명에게 전달해야 한다. 그 경우, 선수는 AP 포인트와 동일한 점수를 받는다. 선수가 심판진에게 태그 전달을 실패하는 경우, 10장의 규정에 따라 페널티(TAG or UNDER AP - TAG)가 적용된다. 이러한 경우, 공식 수심 측정기로 경기 기록을 측정하고, 모든 기록은 4.1.22에 따라 소수점을 버린 미터 단위로만 점수를 부여한다.

- 8.1.9 After each performance, no matter if a tag is delivered to the jury or not, the realized depths as displayed on the official gauges must be checked against the AP's. In the case of deviations between AP's and realized depths, AIDA uses the following principle:

매 경기 후, 심판진에게 태그가 전달되었는지 여부와 상관없이, 공식 수심계에 표시된 실행 기록(RP)과 목표 기록(AP)을 대조해야만 한다. AP와 RP간의 차이가 발생할 경우, AIDA는 다음 원칙을 따른다.

- If the measuring device indicates a depth greater than is announced, the RP will be set to the AP. If it is obvious that the plate is placed too deep, the organizer must correct the depth of the base plate as soon as possible during the competition.
- If the measuring device indicates a shallower depth than is announced, a penalty is applied unless the tag has been brought up and delivered to the jury. If it is obvious that the base plate is placed too shallow, the organizer must correct the depth of the base plate as soon as possible during the competition.



- 수심계에 표기된 수심이 AP 보다 깊게 나타난 경우, RP는 AP로 설정된다. 바텀 플레이트가 너무 깊이 위치한 것이 분명 하다면, 주최자는 대회 중에 최대한 빨리 바텀 플레이트의 깊이를 조절해야 한다.
- 수심계에 표기된 수심이 AP 보다 낮게 나타난 경우, 태그를 심판진에게 전달하지 못했다면 페널티가 적용된다. 바텀 플레이트가 너무 얇게 위치한 것이 분명하다면, 주최자는 대회 중에 최대한 빨리 바텀 플레이트의 깊이를 조절해야 한다.

## 8.2 INTERNATIONAL COMPETITIONS 국제 대회

### 8.2.1 MIXTURE OF DISCIPLINES 혼합 종목

AIDA allows, in some cases, a mixture of disciplines in the same competition.

AIDA는 아래의 경우 동일한 대회에서 혼합 종목을 허가한다.

- If the competition is announced as a single discipline, no mixtures of disciplines are allowed.
- If the competition is announced as multiple disciplines, mixture is allowed and separate results list (CWT, CWTB, CNF and FIM) will be created.
- In the case of a single discipline competition, an athlete can dive without fins in a fins competition, although the results will be entered in the with fins(CWT) list.
- 대회가 단일 종목으로 공표된 경우, 혼합 종목은 허가되지 않는다.
- 대회가 복수 종목으로 공표된 경우, 혼합 종목이 허가되고, 결과는 별도 기록 (CWT, CWTB, CNF 및 FIM)으로 도출된다.
- 단일 종목 대회의 경우, 선수는 핀 종목 대회에서 핀을 사용하지 않고 다이빙할 수 있으나 결과는 핀 종목(CWT)으로 입력된다.

### 8.2.2 The organizer together with the jury determines the OT times for each athlete, recommending the following principle. The organizer and jury may take the circumstances of the event, including weather and media coverage, into consideration. AIDA strongly recommends following the OT scheduling according provision 8.3.5.

주최자는 심판진과 함께 다음 원칙에 따라 각 선수의 OT 시간을 결정할 것을 권장한다. 주최자와 심판진은 날씨 및 언론 보도와 같은 경기 상황들을 고려할 수 있다. AIDA는 8.3.5에 따라 OT 시간을 정할 것을 강력히 권장한다.

- In the case of deep water safety by counter ballast or similar system, each day the athletes attempting the greatest depths may go first.
- If the event takes place over several days, athletes attempting the greatest depths should go on the last day.
- 카운터 밸러스트 또는 유사한 시스템을 사용하여 깊은 수심 세이프티를 하는 경우, 각 일자 별로 가장 깊은 수심을 시도하는 선수들이 먼저 다이빙할 수 있다.
- 대회가 며칠에 걸쳐 진행될 경우, 가장 깊은 수심을 시도하는 선수들이 마지막 날에 다이빙하는 것이 권장된다.



### 8.3 WORLD CHAMPIONSHIPS 세계 선수권 대회

8.3.1 For World Championships 8.2.1 is not applicable.

세계 선수권 대회는 8.2.1이 적용되지 않는다.

8.3.2 The day before the direct finals, no later than four hours prior to the event committee, each captain and / or athlete must relay the announced performance(s) of the athletes to the AIDA Staff and jury.

최종 결승전 전날, 최소 4시간 전까지 대회 위원회에, 각 팀의 주장 및 / 또는 선수는 반드시 AIDA 스태프와 심판진에게 목표 기록을 전달해야 한다.

8.3.3 AIDA MUST provide a sufficiently sized resting point and / or floating support during the preparation phase for athletes desiring a dry warm-up.

AIDA는 준비 단계에서 드라이 워밍업을 원하는 선수들에게 충분한 크기의 휴식 공간 및 / 또는 부유 지지대를 제공해야 한다.

8.3.4 The jury determines the OT times for each athlete, recommending the following principle. The jury may take the circumstances of the event, including weather and media coverage, into consideration.

심판진은 다음 원칙에 따라 각 선수의 OT 시간을 결정할 것을 권장한다. 심판진은 날씨 및 언론 보도와 같은 경기 상황들을 고려할 수 있다.

- In the case of deep water safety by counter ballast or similar system, each day the athletes attempting the greatest depths may go first.
- If the event takes place over several days, athletes attempting the greatest depths should go on the last day.
- 카운터 밸러스트 또는 유사한 시스템을 사용하여 깊은 수심 세이프티를 하는 경우, 각 일자 별로 가장 깊은 수심을 시도하는 선수들이 먼저 다이빙할 수 있다.
- 대회가 며칠에 걸쳐 진행될 경우, 가장 깊은 수심을 시도하는 선수들이 마지막 날에 다이빙하는 것이 권장된다.

8.3.5 The minimum interval between starts for all depth disciplines at AIDA World Championships is based on the announced depths as listed below.

AIDA 세계 선수권 대회의 모든 수심 종목에서 경기 시작 시간 간의 최소간격은 아래 나열된 대로 목표 수심을 기반으로 한다.

- Minimum 10 minutes for dives deeper than 100 m
- Minimum 9 minutes for dives between 80 and 100 m
- Minimum 8 minutes for dives between 50 and 80 m
- Minimum 7 minutes for dives shallower than 50 m.
- 100 m 보다 깊은 수심: 최소 10분
- 80 ~ 100 m 구간: 최소 9분
- 50 ~ 80 m 구간: 최소 8분
- 50 m 이하의 수심: 최소 7분



#### **8.4 WORLD RECORDS IN COMPETITION 대회 세계 기록**

8.4.1 In the case of performances equaling or exceeding the current World Record see minimal requirements in section 4.4.

현재 세계 기록과 동등하거나 초과하는 경기 기록의 경우에는 4.4의 최소 요구 조건을 확인한다.

8.4.2 A record will be considered broken when the depth achieved is greater by at least one meter than the record previously recognized. In the case of performances equaling the current World Record the athlete(s) will become shared World Record holders.

달성된 기록이 이전에 인정된 기록보다 1미터 이상 초과한 경우, 세계 기록이 갱신된 것으로 간주한다. 달성된 기록이 현재 세계 기록과 동일한 경우, 해당 선수는 공동 세계 기록 보유자가 된다.

#### **8.5 WORLD RECORD ATTEMPTS 세계 기록 시도**

8.5.1 One judge must supervise the athlete at all times beginning 60 minutes prior to the start of the performance.

한 명의 심판이 경기 시작 60분 이전부터 항상 선수를 감독해야 한다.

8.5.2 An official depth gauge, provided by AIDA, is placed directly under the bottom plate for verification of the depth.

수심 확인을 위해 AIDA에서 제공하는 공식 수심 측정기를 바텀 플레이트 바로 아래에 설치한다.

8.5.3 The two appointed AIDA judges will judge the attempt and both must be in the water.

두 명의 지정된 AIDA 심판이 세계 기록 시도를 판정할 것이며, 두 명 모두 수중에 있어야 한다.

8.5.4 A record will be considered broken when the depth achieved is greater by at least one meter than the record previously recognized. In the case of performances equaling the current World Record the athlete(s) will become shared World Record holders.

달성된 기록이 이전에 인정된 기록보다 1미터 이상 초과한 경우 세계 기록이 갱신된 것으로 간주한다. 달성된 기록이 현재 세계 기록과 동일한 경우, 해당 선수는 공동 세계 기록 보유자가 된다.



## 9. VARIABLE WEIGHT (VWT) 가변 웨이트

- 9.1** The AIDA guidelines and protocols for deep sled freediving are applicable.  
썰매를 이용한 깊은 수심 프리다이빙에는 AIDA의 지침과 규약이 적용된다.
- 9.2** The event takes place in salt or fresh water.  
경기는 해수 또는 담수에서 진행된다.
- 9.3** The setup of the sled must comply with the following.  
썰매의 설치는 다음 사항을 준수해야 한다.
- The weight of the sled is free to be chosen by the athlete.
  - The bottom weight should be such that a straight vertical diving line is guaranteed.
  - The use of propulsion aids, such as motor-engine-propeller is prohibited, the use of fins and monofin are permitted.
  - The athlete must descend down a fixed line; it is not permissible for the athlete to descend using the bottom weight of the line as ballast.
  - 썰매의 무게는 선수가 자유롭게 선택할 수 있다.
  - 바텀 웨이트는 다이빙 라인이 수직으로 일직선이 되도록 해야 한다.
  - 모터 엔진 프로펠러와 같은 추진 보조기의 사용은 금지되지만, 핀 및 모노핀 사용은 허용된다.
  - 선수는 고정된 라인을 따라 하강해야 하며, 라인의 바텀 웨이트를 밸러스트로 이용해서 하강할 수 없다.
- 9.4** Other elements that may contribute to excessive buoyancy are prohibited, as determined by the appointed AIDA judges at the event, in consultation with the AIDA Judge Responsible and Sports Officer.  
과도한 부력을 초래할 수 있는 기타 요인들은 금지되며, 대회 지정 AIDA 심판들은 AIDA 심판 담당관과 스포츠 위원장과의 협의를 통해 이를 결정한다.
- 9.5** It is prohibited to use any system that fastens the freediver to the sled, even if such a system allows for rapid release. However, it is possible to use a system of attachment that slides along the rope, and the use of a safety lanyard is mandatory.  
빠르게 해체가 가능한 시스템이라도, 프리다이버를 썰매에 고정시키는 시스템은 금지된다. 로프를 따라서 미끄러지듯이 작동하는 시스템은 사용 가능하며, 안전 랜야드의 사용은 필수이다.
- 9.6** The athlete is free to choose their warm-up period. One judge must supervise the athlete at all times beginning 60 minutes prior to the start of the performance.  
선수는 워밍업 시간을 자유롭게 선택할 수 있다. 한 명의 심판이 경기 시작 60분 전부터 항상 선수를 감독해야만 한다.
- 9.7** An official depth gauge, provided by AIDA, is placed directly under the bottom stopper for verification of the depth.  
AIDA에서 제공된 공식 수심 측정기는 수심 확인을 위해 바텀 스토퍼 바로 아래에 설치된다.



- 9.8** The two appointed AIDA judges will judge the attempt and be in the water.  
지명된 두 명의 AIDA 심판이 기록 시도를 판정하며, 두 명 모두 수중에 있어야 한다.
- 9.9** The freediver must ascend solely by their own power, either by using the fins or monofin and / or by pulling on the rope. The use of inflatable or mechanical systems to facilitate the ascent is prohibited.  
프리다이버는 핀이나 모노핀 및 / 또는 로프를 잡아당겨 오로지 자력으로 상승해야 한다. 상승에 도움을 주는 공기 팽창식 또는 기계식 시스템의 사용은 금지된다.
- 9.10** A record will be considered broken when the depth achieved is greater by at least one meter than the record previously recognized. In the case of performances equaling the current World Record, the athlete(s) will become shared World Record holders.  
달성된 기록이 이전에 인정된 기록보다 1미터 이상 초과한 경우 세계 기록이 갱신된 것으로 간주한다. 달성된 기록이 현재 세계 기록과 동일한 경우, 해당 선수는 공동 세계 기록 보유자가 된다.





## 10. PENALTIES 페널티

**10.1** The mistakes mentioned in this chapter do not result in disqualification, but penalty points will be applied on the concerned performance(s). Negative numbers are not permissible for AIDA performances.

이 장에 언급된 사항들은 실격으로 이어지지는 않지만, 해당 경기(들)에 페널티가 적용된다. AIDA 경기에서는 음수가 허용되지 않는다.

**10.2** No result that includes a penalty shall be treated as an AIDA World or Continental Record.  
페널티가 적용된 기록은 AIDA 세계 기록 또는 대륙 기록으로 인정되지 않는다.

### 10.3 EARLY START 빠른 출발

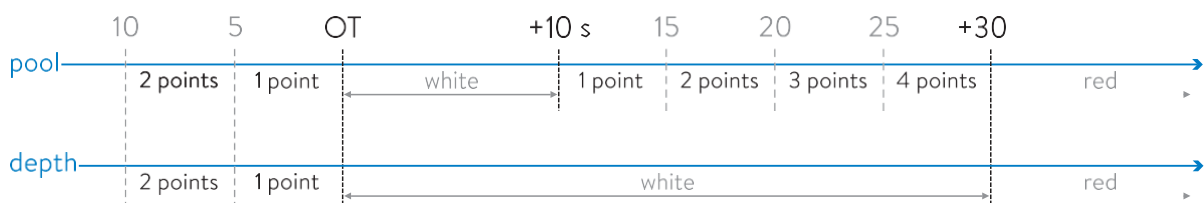
If the athlete starts before their official top (OT), a penalty of 1 POINT per unit of five seconds is applied (EARLY START).

선수가 오피셜 탑(OT) 이전에 출발할 경우, 5초당 1점이 감점된다 (EARLY START).

### 10.4 LATE START 늦은 출발

If the athlete starts after the authorized ten seconds window in pool disciplines (STA-DYN-DYNB-DNF), a penalty of 1 POINT per unit of five seconds is applied, up to thirty seconds after OT (LATE START). After thirty seconds the athlete is disqualified (DQ LATE START) and not allowed to start.

수영장 종목(STA-DYN-DYNB-DNF)에서 OT 이후 허용된 10초 후에 선수가 출발할 경우, 5초당 1점이 감점되고, 30초까지 감점이 진행된다 (LATE START). 30초가 지나면 선수는 실격(DQ LATE START) 처리되고, 출발이 허용되지 않는다.



### 10.5 RP < AP 실행기록 < 목표 기록

The following penalty (UNDER AP) applies for realized performances (RP) that are lower than an athlete's announced performance (AP).

다음 페널티(UNDER AP)는 선수의 실행 기록(RP)이 목표 기록(AP) 보다 낮을 때 적용된다.

**10.5.1** In static discipline (STA), when the RP is lower than the AP, a penalty of 0.2 POINTS per second is applied.

스태틱 종목(STA)에서 RP가 AP보다 낮을 경우, 1초당 0.2점이 감점된다.



- AP 5'35" and RP 5'04"
- Difference between AP and RP = 31", penalty is  $31 \times 0.2 = 6.2$  points
- Points scored for the result list is  $60.8 - 6.2 = 54.6$  points
- AP 5'35" 및 RP 5'04"
- AP와 RP의 차이 = 31", 페널티는  $31 \times 0.2 = 6.2$ 점
- 경기 순위를 위한 점수는  $60.8 - 6.2 = 54.6$ 점

10.5.2 In dynamic disciplines (DYN-DYNB-DNF), when the RP is lower than the AP, a penalty of 0.5 POINTS per meter is applied.

다이내믹 종목(DYN-DYNB-DNF)에서, RP가 AP보다 낮을 경우, 1미터당 0.5점이 감점된다.

- AP 100 m and RP 89 m
- Difference between AP and RP = 11 m, penalty is  $11 \times 0.5 = 5.5$  points
- Points scored for the result list is  $44.5 - 5.5 = 39$  points
- AP 100m 및 RP 89m
- AP와 RP의 차이 = 11m, 페널티는  $11 \times 0.5 = 5.5$ 점
- 경기 순위를 위한 점수는  $44.5 - 5.5 = 39$ 점

10.5.3 In depth disciplines (CWT-CWTB-CNF-FIM), when the depth gauge indicates a shallower depth than is announced, a penalty of 1 POINT per meter is applied, unless the tag has been brought up and delivered to the jury.

수심 종목(CWT-CWTB-CNF-FIM)에서 수심 측정기에 나타난 수심이 목표 수심보다 낮게 나왔다면, 태그를 가져와 심판에게 전달하지 못한 경우, 1미터당 1점의 감점된다.

- AP 50 m and RP (read on device) 46.5 m
- Difference between AP and RP = 4 m
- Penalty for  $RP < AP$  is  $4 \times 1 = 4$  points
- Penalty for absence of tag is 1 point
- Points scored for result list is  $46 - 4 - 1 = 41$  points
- AP 50 m 및 RP (기기 판독) 46.5 m
- AP와 RP의 차이 = 4m
- $RP < AP$ 의 페널티는  $4 \times 1 = 4$ 점
- 태그 부재 시 1점 감점
- 경기 순위를 위한 점수는  $46 - 4 - 1 = 41$ 점

**10.6** In dynamic disciplines (DYN-DYNB-DNF), if no part of the athlete's body or attached equipment (e.g. fins or monofin) touches the end wall during the start (START) and / or turn(s) (TURN), a penalty of 5 POINTS per occurrence is applied. If the athlete does not come within one meter of the end wall during the turn, they will be disqualified. (DQOTHER)

다이내믹 종목(DYN-DYNB-DNF)에서 선수의 신체 일부 또는 착용한 장비가 (예, 핀 또는 모노핀) 시작 및 / 또는 턴 중에 벽에 닿지 않는다면, 발생할 때마다 5점이 감점된다 (TURN). 만약 선수가 벽에서 1미터 이내인 지점에서 턴을 하지 않는다면 실격 처리된다. (DQOTHER)



- 10.7** In dynamic disciplines (DYN-DYNB-DNF), if the athlete pulls or propels themselves on a support point (wall, line, bottom, etc.) before the exit of their mouth or nose, a penalty of 5 POINTS per occurrence is applied (PULL). This penalty does not apply when grabbing / pulling the edge of the pool or a line when exiting.  
다이내믹 종목(DYN-DYNB-DNF)에서 선수의 입이나 코가 물 밖으로 나오기 전에 선수가 지지대(벽, 라인, 바닥 등)를 당기거나 딛고 나아갈 경우, 발생할 때마다 5점이 감점된다 (PULL). 출수 시점에 수영장 가장자리 또는 라인을 잡거나 당기는 행위에는 페널티가 적용되지 않는다.
- 10.8** In depth disciplines (CWT-CWTB-CNF-FIM), if the athlete removes their safety lanyard during a performance, other than for safety reasons, a penalty of 10 POINTS is applied. (LANYARD)  
수심 종목(CWT-CWTB-CNF-FIM)에서 선수가 경기 도중 안전상의 이유를 제외하고 세이프티 랜야드를 제거할 경우, 10점이 감점된다. (LANYARD)
- 10.9** In depth disciplines (CWT-CWTB-CNF-FIM), if the athlete fails to deliver a tag to a member of the jury, a penalty of 1 POINT is applied. (TAG)  
수심 종목(CWT-CWTB-CNF-FIM)에서 선수가 심판진에게 태그를 전달하지 못할 경우, 1점이 감점된다. (TAG)
- 10.10** In depth disciplines (CWT-CWTB-CNF), if the athlete grabs the line (except where specified in section 8.1.5) whilst the performance is under way, a penalty of 5 POINTS per occurrence is applied. (GRAB)  
수심 종목(CWT-CWTB-CNF)에서 선수가 경기 도중 라인을 잡는다면 (8.1.5에 명시된 곳은 제외), 발생할 때마다 5점이 감점된다 (GRAB).



## 11. PROTEST PROCEDURES 이의 제기 절차

**11.1** A team captain or athlete may file a protest to a member of the jury within a maximum of 15 minutes after the incident, or within a maximum of 15 minutes following the posting of the unofficial results.

팀 주장 또는 선수는 사건 발생 후 최대 15분 이내에, 혹은 비공식 기록 발표 후 최대 15분 이내에 심판진 중 한 명에게 항의서를 제출할 수 있다.

**11.2** If the jury learns of a violation of the rules and regulations under water, either from a safety diver or from review of the bottom camera video, or following camera (DivEye), the jury shall note the applicable penalty or disqualification either directly to the athlete and / or team captain, or include such penalty / disqualification in the posting of the unofficial results.

심판진이 세이프티 또는 바텀 카메라 영상이나 따라다니는 카메라(DivEye)의 검토를 통해 수중에서 발생한 규정 위반을 알게 되면, 심판진은 적용될 페널티 또는 실격에 대해 선수 및 / 또는 팀 주장에게 직접 알리거나 비공식 결과가 게시될 때 페널티 / 실격 내용을 포함해야 한다.

### 11.3 PROTEST PROCEDURE 이의 제기 절차

In the case of protests, the jury meets to decide if the athlete must be penalized, disqualified, or not following the procedure described below.

이의 신청 시, 심판진은 선수가 페널티를 받아야 하는지, 실격을 받아야 하는지 여부를 아래의 절차에 따라 결정한다.

**11.3.1** All protests shall be considered in the jury room. The protests will be handled one at a time. The maximum time for judges to deliberate the protest is one hour otherwise the original judgment stands.

모든 이의 제기는 심판원실에서 심의한다. 이의는 한 번에 하나씩 처리한다. 심판들이 이의를 심의할 수 있는 최대 시간은 1시간이며, 이를 초과할 경우, 기존 판정이 유지된다.

**11.3.2** For each protest, first the jury watches the accepted video(s). The jury may choose to accept videos other than those of the official cameras. If needed, the images are shown multiple times and in slow motion.

각 이의 제기에 대해, 심판진은 먼저 접수된 영상을 판독한다. 심판진은 공식 카메라 이외의 영상도 허용할 수 있다. 필요하다면 영상을 반복 시청하고 슬로우 모션으로 시청한다.

**11.3.3** The judge(s) who adjudicated the performance in question will give a short summary of facts and what led to the decision they made.

문제의 경기를 판정하는 심판(들)은 일어난 사실들에 대해 간략히 요약하고 판단의 근거에 대해 설명한다.



11.3.4 After this, the athlete and partner are invited into the protest room. The concerned athlete and one- person chosen by the athlete are allowed to watch the official video(s) footage as many times as they like to and give their comments, after which they must leave the room.

이후, 선수와 파트너는 항의실로 초대된다. 관련 선수와 선수가 지정한 1인은 공식 영상(들)을 원하는 만큼 반복 시청하고 의견을 말할 수 있으며, 그 후에는 방을 나가야 한다.

11.3.5 The athlete must be heard, if relevant, the jury may also hear from the divers in charge of safety of the athletes and those monitoring the descents and ascents.

심판진은 선수의 의견을 반드시 들어야 하며, 필요한 경우 선수들을 담당했던 세이프티들과 하강 및 상승을 관찰하는 다이버들의 의견도 들을 수 있다.

11.3.6 The jury may discuss the protest, subject to such limitations on discussion as the president of the Jury may impose (e.g. by limiting each judge's input to one minute). The jury will then proceed with voting for each protest by secret ballot.

심판진이 이의 제기를 심의할 때, 심판장이 정한 제한 사항이 있을 수 있다 (예, 각 심판의 발언권을 1분으로 제한). 심판진은 각 이의 제기를 비밀투표로 진행한다.

**11.4** In the case of any doubt, the benefit of the doubt must be given to the athlete. (i.e. if unsure of what occurred, the benefit of the doubt goes to the athlete who's performance was protested.)

의심의 여지가 있는 경우, 선수에게 유리하게 판정해야 한다. (즉, 발생한 일에 대해 확실치 않을 경우, 이의 제기를 한 선수에게 유리하게 해석해야 한다.)

**11.5** The jury responds to the protests after the competition day.

심판진은 경기일 이후에 이의 제기에 응답한다.

**11.6** All protests must be accompanied by a sum of € 50 (euro) or the equivalent in local currency. This amount is reimbursed to the athlete if the jury decides in favor of the athlete. If the protest is unsuccessful, the money shall be given to the organizer of the competition. For AIDA World Championships or World Record attempts, the money shall be given to AIDA.

모든 이의 신청은 50유로 또는 이에 상응하는 현지 통화와 함께 제출해야 한다. 심판진이 선수에게 유리하게 판정할 경우, 이 금액은 선수에게 환급된다. 만약 이의 신청이 받아들여지지 않는다면, 해당 금액은 대회 주최자에게 주어진다. AIDA 세계 선수권 대회 또는 세계 기록 시도의 경우, 해당 금액은 AIDA에게 주어진다.

**11.7** At AIDA World Championship events, any judge of the same nationality as the protesting athlete must recuse themselves from that particular protest and may not be present in the jury room.

AIDA 세계 선수권 대회 경기에서 이의 제기를 한 선수와 같은 국적을 가진 심판은 해당 이의 제기에 참여할 수 없으며, 심판원실에 입회할 수 없다.

**11.8** For all jury decisions, in the case of a tie, the vote of the jury president (if participating in the protest), or that of the jury vice-president (if the president does not participate), will count as double to break the tie.

모든 심판진 판정에서 동점이 나올 경우, 심판장의 표 (이의 제기 심의에 참석 시) 또는 부심판장의 표 (심판장의 불참 시)를 2배로 계산한다.



**11.9** Protests filed concerning a performance during a mass final shall not result in a restart. Example, 대규모 결승전에서 경기와 관련하여 제기된 이의는 재경기로 이어지지 않는다. 예,

- individual World Championships, STA-DYN-DYNB-DNF A and B-finals are mass final so no restart possible
- individual World Championships, CWT-CWTB-CNF-FIM are direct finals with opportunity to restart if this does not endanger the athletes health
- 세계 선수권 대회 개인전, STA-DYN-DYNB-DNF A와 B-결승은 대규모 결승전이므로 재경기가 불가능하다.
- 세계 선수권 대회 개인전, CWT-CWTB-CNF-FIM은 그 자체가 결승전이므로 선수의 건강에 위험이 없는 한 재경기가 가능하다.

**11.10** The athlete can protest about the circumstances during their performance (e.g. if hindered by safety divers, or in case of failures in the organization directly concerning their performance). The athlete should protest to the judge(s) immediately after their performance making it possible to be granted a restart if the protest is found to be valid (note: especially important for depth competitions). A restart in depth is only available if the athlete has dived less than 50m.

선수는 경기 중 발생한 상황에 대해 이의 제기를 할 수 있다. (예를 들어, 세이프티가 방해를 한 경우, 혹은 주최 측의 실수로 인해 경기 진행에 직접적인 문제가 발생한 경우) 이의 제기가 타당하다고 판단되면 재경기를 할 수 있도록 선수는 본인의 경기가 끝난 즉시 심판(들)에게 이의 제기를 신청을 해야 한다 (참고: 특히 수심 대회에서 중요함). 수심 재경기는 오직 선수가 50m 미만으로 다이빙한 경우에만 가능하다.

**11.11** Each protest may address only one issue; e.g. an athlete penalized for a grab violation and surface protocol violation must file two protests if they wish to protest both issues. Separate issues must be listed on separate protest forms and shall be treated as separate protests.

각 이의 제기는 한 가지 문제만 다룰 수 있다. 예를 들어, 잡기(GRAB) 위반과 수면 절차(SP) 위반으로 페널티를 받은 선수가 두 사안을 모두 이의 제기를 하고 싶어 하면, 두 개의 이의 제기 신청을 해야 한다. 각각의 사안은 별도로 해당 양식에 기재되어야 하며, 별도의 이의 제기로 취급되어야 한다.



## 12. VIDEO DOCUMENTATION and REVIEW 영상 기록 및 검토

### 12.1 GENERAL 일반

- 12.1.1 All videos must be filmed on new magnetic data carriers or formatted digital data carriers. In the case of the use of digital data carriers, the jury must ensure the data carrier is freshly formatted and emptied of any data before sealing the camera. In the case of use of magnetic data carriers, the jury must ensure the data carriers are brand new and packed before opening them and signing them and sealing the camera.

모든 영상은 새로운 자기 저장 장치 또는 포맷된 디지털 저장 장치에 촬영해야 한다. 디지털 저장 장치를 사용하는 경우, 심판진은 카메라를 밀봉하기 전에 저장 장치가 포맷되었고 기존 데이터가 완전히 삭제되었는지 확인해야 한다. 자기 저장 장치를 사용하는 경우, 심판진은 해당 저장 장치가 미개봉 된 새 제품인지 확인하고 개봉한 후, 서명하여 카메라에 넣어 밀봉해야 한다.

- 12.1.2 All official cameras must be sealed and signed by the judges by i.e. using yellow or white electrical tape in order to make sure it is clearly visible if the camera is opened. The cameras may only be opened by the jury after the competition / attempts.

모든 공식 카메라는 심판들이 밀봉하고 서명해야 한다. 예를 들어, 노란색 또는 흰색 전기 테이프를 사용하여 카메라가 개봉되었는지를 명확히 알 수 있도록 한다. 카메라는 대회 / 기록 시도가 끝난 후 심판진에 의해서만 개봉 가능하다.

- 12.1.3 The organizer may have as many official cameras as they wish as long as they are prepared in accordance the provisions in this chapter.

주최자는 이 장의 규정에 따라 준비된 경우 원하는 수량의 공식 카메라를 설치할 수 있다.

- 12.1.4 The official camera(s) footage is used by the jury for review (as stated in the sections below) and in the case of protests.

공식 카메라 영상은 심판진이 검토를 하거나 (아래 참고) 이의 제기 건에 사용된다.

- 12.1.5 The official footage may be used by AIDA for internal quality control; an organizer is obliged to send all footage to AIDA if so requested.

공식 영상은 AIDA가 내부 품질 관리를 위해 사용할 수 있으며, 요청이 있을 경우, 주최자는 모든 영상을 AIDA에 보내야 한다.

### 12.2 INTERNATIONAL COMPETITIONS 국제 대회

#### 12.2.1 DOCUMENTATION 기록

The organizer must film the full performance, without interruption, of all athletes with at least one surface camera starting 10 seconds before each OT, until the judges make their decision. For depth disciplines a bottom camera is mandatory and the tags and bottom plate must be clearly visible.

주최자는 모든 선수들의 경기 전체를 끊김 없이 촬영해야 하며, 최소 1대의 수면에 설치된 카메라로 각 OT 10초 전부터 심판이 판정을 내릴 때까지 촬영해야 한다. 수심 종목에서 바텀 카메라는 필수이며, 태그와 바텀 플레이트는 명확히 보여야 한다.



#### 12.2.2 REVIEW 검토

No official footage is reviewed, other than bottom footage. direct judgment applies to all performances.

바텀에서 촬영한 영상 외 다른 공식 영상은 검토되지 않는다. 모든 경기는 현장 판정을 따른다.

### 12.3 WORLD CHAMPIONSHIPS 세계 선수권 대회

12.3.1 It is allowed for AIDA staff to make copies of the official footage under the supervision of the judges. The official data carriers remain with the judges until the copies have been made.

주최자는 심판들의 감독하에 공식 영상을 복사할 수 있다. 공식 저장 장치는 사본이 만들어질 때까지 심판들이 보관한다.

12.3.2 All official video footage of the competition or attempts becomes the property of AIDA. AIDA has exclusive rights to the official footage. AIDA may use the footage as support for judging and for education within the association 대회나 기록 시도의 모든 공식 영상은 AIDA의 자산이다. AIDA는 공식 영상에 대해 독점권을 가진다. AIDA는 영상을 협회 내에서 판정 지원 및 교육 자료로 사용할 수 있다.

#### 12.3.3 DOCUMENTATION 기록

AIDA staff must film the full performance, without interruption, of all athletes with at least one surface camera starting 30 seconds before each OT until the judges make their decision. For depth disciplines, a bottom camera is mandatory and the tags and bottom plate must be clearly visible.

주최자는 모든 선수들의 경기 전체를 끊김 없이 촬영해야 하며, 최소 1대의 수면에 설치된 카메라로 각 OT 30초 전부터 심판이 판정을 내릴 때까지 촬영해야 한다. 수심 종목에서 바텀 카메라는 필수이며, 태그와 바텀 플레이트는 명확히 보여야 한다.

#### 12.3.4 REVIEW

In this case, during the video review by the jury, any mistakes in judgment that are observed, the direct judgment may be corrected and amended before posting the official results for the cases listed below. The following video review is mandatory for performances during AIDA World Championships:

아래 나열된 경우에서 심판진이 영상 검토 중 판정에 오류를 발견한다면, 현장 판정은 공식 결과가 게시되기 전에 정정될 수 있다. AIDA 세계 선수권 대회의 경기에서 다음 영상 검토는 필수이다:

- All bottom footage has to be reviewed.
- The surface video footage of the top five for each sex and discipline must be reviewed.
- 모든 바텀 영상은 반드시 검토해야 한다.
- 성별 및 종목별로 상위 5인의 수면 영상은 반드시 검토해야 한다.





## 12.4 WORLD RECORDS IN COMPETITION 대회에서의 세계 기록

### 12.4.1 DOCUMENTATION 기록

The organizer must film the full performance, without interruption, of all athletes with at least one surface camera starting 30 seconds before each OT until the judges make their decision. For depth disciplines, a bottom camera is mandatory and the tags and bottom plate must be clearly visible.

주최자는 모든 선수들의 경기 전체를 끊김 없이 촬영해야 하며, 최소 1대의 수면에 설치된 카메라로 각 OT 30초 전부터 심판이 판정을 내릴 때까지 촬영해야 한다. 수심 종목에서 바텀 카메라는 필수이며, 태그와 바텀 플레이트가 명확히 보여야 한다.

### 12.4.2 REVIEW 검토

In this case, during the video review by the jury, any mistakes in judgment that are observed, the direct judgment may be corrected and amended before posting the official results. The following video review is mandatory for World and Continental Record performances in AIDA competitions.

심판진이 영상 검토 중 판정에 오류를 발견한다면, 현장 판정은 공식 결과가 게시되기 전에 정정될 수 있다. AIDA 대회의 세계 및 대륙 기록 경기에서 다음 영상 검토는 필수이다.

- All surface footage has to be reviewed.
- All bottom footage has to be reviewed.
- 모든 수면 영상은 반드시 검토해야 한다.
- 모든 바텀 영상은 반드시 검토해야 한다.

### 12.4.3 The official videos are sent to AIDA by electronic mail.

공식 영상은 이메일로 AIDA에 전송한다.

## 12.5 WORLD RECORD ATTEMPTS 세계 기록 시도

### 12.5.1 DOCUMENTATION 기록

The organizer must film the full performance, without interruption, of all athletes with at least one surface camera starting 30 seconds before each OT until the judges make their decision. For depth disciplines, a bottom camera is mandatory. In the disciplines CWT-CNF-FIM the tags and bottom plate must be clearly visible. For the sled discipline VWT, if the system has air bottles — containers — compartments, it is mandatory to have additional footage from a camera placed on the sled filming the athlete, at least 30 seconds before the start of the performance until 30 seconds after the athlete dismounts the sled.

주최자는 모든 선수의 경기 전체를 끊김 없이 촬영해야 하며, 최소 1대의 수면에 설치된 카메라로 각 OT 30초 전부터 심판이 판정을 내릴 때까지 촬영해야 한다. 수심 종목에서 바텀 카메라는 필수이다. CWT-CNF-FIM 종목에서 태그와 바텀 플레이트가 명확히 보여야 한다. 썰매를 이용한 VWT 종목에서 시스템에 공기통 – 용기 – 칸이 있는 경우, 썰매에 설치되어 선수를 촬영하는 카메라에서 추가 영상이 반드시 있어야 한다. 해당 영상은 경기 시작 최소 30초 전부터 선수가 썰매에서 내린 후 30초까지 촬영되어야 한다.



#### 12.5.2 REVIEW 검토

In this case, during the video review by the jury, any mistakes in judgment that are observed, the direct judgment may be corrected and amended before posting the official results. The following video review is mandatory for World and Continental Record attempts.

심판진이 영상 검토 중 판정에 오류를 발견한다면, 현장 판정은 공식 결과가 게시되기 전에 정정될 수 있다. 세계 및 대륙 기록 시도에서 다음 영상 검토는 필수이다.

- All bottom footage has to be reviewed.
- 모든 바텀 영상은 반드시 검토해야 한다.

#### 12.5.3 The official videos are sent to AIDA by electronic mail even if the attempt fails.

기록 시도가 실패하더라도 공식 영상은 이메일로 AIDA에 전송한다.



## 13. DOPING TEST PROCEDURES 도핑 테스트 절차

### 13.1 GENERAL 일반

13.1.1 The following antidoping procedures shall apply to all AIDA World Records, as applicable to AIDA World Championships and International competitions with WR-status. The following performances could require a doping test (when possible, directly after the performance); If the athlete refuses, the athlete is considered as having tested positive.

다음 도핑 테스트 절차는 AIDA 세계 선수권 대회에 적용되듯이 세계 선수권 대회와 세계 기록 시도를 포함한 국제 대회에 적용된다. 다음 경기의 경우 (가능하다면 경기 직후) 도핑 테스트가 필요하다. 만약 선수가 거부한다면, 선수는 양성으로 간주한다.

- Any performance exceeding the current World Record.
- Any athlete attempting a World Record during a World Record attempt, successful or not.
- The winners and runners up for each discipline and sex at Individual World Championships.
- The winning team and runners up of each sex at Team World Championships.
- In competition and out of competition at the discretion of the AIDA Board in consultation with Antidoping Officer.
- 현재의 세계 기록을 경신하는 경기.
- 성공 여부와 상관없이 세계 기록을 목표로 하는 세계 기록 시도의 선수.
- 세계 선수권 대회 개인전의 각 종목 별 성별 1, 2위 선수.
- 세계 선수권 대회 단체전에서 각 종목 및 성별별 1, 2위 팀
- 경기 중 경기 외에서 도핑 방지 책임자와 협의하여 AIDA 위원회의 재량에 따라 도핑 테스트 실시

13.1.2 The selection of athletes should be determined by the Antidoping Officer.

선수 선택은 도핑 방지 담당관이 결정해야 한다.

13.1.3 Certified Doping Control Officers will undertake the Doping Control tests and will follow the Doping Control Officer Manual.

공인 도핑 방지 담당관은 도핑 검사를 수행하며, 도핑 방지 담당관 매뉴얼을 따른다.

13.1.4 As stated in provision 4.1.2, any athlete can be subject to a random test throughout the year with no relation to competition or record attempts (out of competition testing). These out of competition tests are at the discretion of AIDA. In the case of refusal, the athlete is considered as having tested positive.

4.1.2 에서 명시되어 있듯이, 모든 선수는 대회 또는 기록 시도와 상관없이 연중 무작위 도핑 테스트를 받을 수 있다 (대회 중 검사는 제외). 이러한 대회 외 검사는 AIDA의 재량에 따른다. 거부할 경우, 해당 선수는 양성인 것으로 간주된다.



13.1.4 Testing is only one tool in the doping control effort. AIDA Board in consultation with Antidoping Officer investigate all evidence of doping violations with or without a test.

도핑 테스트는 약물 사용 근절을 위한 하나의 수단일 뿐이다. 심판진과 대회 주최 측은 도핑 테스트 진행과 관계없이 약물 위반에 대한 모든 증거를 철저히 조사할 것이다.

13.1.5 AIDA antidoping tests shall test for the WADA Prohibited-list of substances. . Additional information regarding anti-doping tests and procedures can be found on the WADA website ([www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org)).

AIDA 도핑 테스트는 WADA 표준 금지 약물 리스트에 따라 진행된다. 도핑 테스트 및 절차에 관련된 추가 정보는 WADA 웹사이트 ([www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org))에서 확인할 수 있다.

### 13.2 SHIPPING AND RESULTS 전달 및 결과

13.2.1 The information sent to the laboratory will be confidential and the WADA accredited laboratories must respect the International Standard for Testing and Investigations.

실험실로 전달된 정보는 기밀로 유지되며, WADA 공인 실험실은 검사 및 조사에 관한 국제 표준을 준수해야 한다.

13.2.2 The doping test kit together with Doping Control Form and Chain of Custody will be sent to WADA accredited labartory. The jury in conjunction with the organizers will determine the best course of action for testing to be organized. When in doubt, the use of one of the AIDA laboratories is preferred. Remember to place a note to return test results to the AIDA Antidoping Officer. Contact data are listed below:

도핑 테스트 키트는 도핑 양식 1과 함께 AIDA 실험실 또는 적절한 IOC 테스트 실험실 중 한 곳으로 보내진다. 심판진은 주최 측과 협의하여 최적의 검사 절차를 결정한다. 확실하지 않은 경우, AIDA 실험실 중 한 곳을 이용하는 것이 권장된다. 각 검사 키트에는 검사 결과를 AIDA 스포츠 담당자에게 반송할 수 있도록 메모를 남겨두는 것을 잊지 말아야 한다. 연락처는 아래에 제공된다:

Seibersdorf Labor GmbH Doping Control Laboratory

A - 2444 Seibersdorf Austria

T: (43) 50550 3539

F: (43) 50550 3566

E-mail: [guenter.gmeiner@seibersdorf-laboratories.at](mailto:guenter.gmeiner@seibersdorf-laboratories.at)

mobile. +436646207718

13.2.3 The laboratory sends the results to the AIDA Antidoping Officer by secured postal mail, current address of the Antidoping Officer is found on [www.aidainternational.org](http://www.aidainternational.org).

실험실은 검사 결과를 보안 우편으로 AIDA 스포츠 담당관에게 전달하며, 스포츠 담당관의 최신 주소는 [www.aidainternational.org](http://www.aidainternational.org) 에서 확인할 수 있다.

13.2.4 The laboratory will store sample bottle B in the appropriate conditions for 10 years.

실험실은 샘플 병 B를 적절한 환경에서 10년 동안 보관한다.



### 13.3 PUBLICATIONS 공표

- 13.3.1 In the event of a positive test finding, AIDA will follow the process following the document "AIDA management of anti-doping rule violations".

검사에서 양성 반응이 나온 경우, AIDA는 "AIDA 반도핑 규정 위반 관리" 문서에 명시된 절차를 따른다



## 14. WORLD CHAMPIONSHIPS 세계 선수권 대회

### 14.1 ORGANIZER: AIDA World Championships are organized by AIDA

주최자: AIDA 세계 선수권 대회는 AIDA가 주최한다.

14.1.1 AIDA must send the following information to the Assembly and to all persons in charge of the respected countries no later than six months prior to the competition:

AIDA 는 대회 최소 6 개월 전까지 총회 및 관련 국가의 담당자 모두에게 다음 정보를 보내야 한다.

- All regulations applicable to the event
- The competition program (start of competitions, event committees, remission of costs, etc.)
- Document with information concerning premises, date, possible lodging, contingent liabilities, etc.
- Document describing the facilities that will be used to ensure the safety of athletes, jury, media, and spectators
- Document describing the emergency, rescue, and evacuation plan and procedures
- Document with detailed financial estimate and sponsorships
- Document describing the planning and administration of the event
- Diagram of the different sites
- Detailed media plan and the name of the organization staff member that will be dedicated to this effort
- 대회에 관련한 모든 규정
- 대회 프로그램 (경기 시작일, 대회 위원회, 비용 면제 등)
- 대회 장소, 일정, 이용 가능한 숙소, 우발채무 등 정보가 포함된 서류
- 선수, 심판진, 언론 및 관람객의 안전 확보를 위한 시설을 설명하는 서류
- 긴급 상황, 구조, 대피 계획 및 절차를 설명하는 서류
- 세부 재무 예산 및 후원 관련 서류
- 경기 기획 및 운영을 설명하는 서류
- 대회 장소들의 도표
- 세부 언론 계획 및 조직 내 전담 담당자 이름

14.1.2 Performance minima, if any, shall be established by AIDA and communicated to the AIDA Nationals not less than six months prior to the start of the World Championships to which they apply.

최소한의 경기 기록이 요구되는 경우, AIDA는 해당 기준을 설정하여 세계 선수권 대회 시작 최소 6개월 전까지 이 대회에 신청할 AIDA 내셔널들에게 알려야 한다.

14.1.3 It is mandatory for AIDA to have an Internet site, in English, detailing specifically the following information concerning the competition at least five months prior to the event. This must include:

AIDA는 대회 최소 5개월 전까지 다음 대회 관련 정보의 세부 사항들이 명확히 나와 있는 영문 웹 사이트를 반드시 보유해야 한다. 이 사이트에는 다음 정보가 포함되어 있어야 한다.

- Home page with AIDA logo and official title of the event



- Maps of the event
- AIDA competition rules and regulations
- Detailed program / schedule
- Registration page (to AIDA)
- Contact information / addresses of the organization
- Accommodations (hotels, airport, etc.)
- General information about the area
- Possibility to rent cars / boats / etc.
- Special laws of the country concerning freediving and diving
- Specific information for the media (name of a contact, availability of underwater pictures, etc.)
- AIDA 로고와 대회 공식명이 있는 홈페이지
- 대회 장소 지도
- AIDA 대회 규칙 및 규정
- 세부 프로그램/일정
- (AIDA) 등록 페이지
- 주최 측 연락처 정보/주소
- 숙소 (호텔, 공항 등)
- 지역 관련 일반 정보
- 자동차/보트 등 렌트 가능 여부
- 프리다이빙 및 다이빙 관련 국가 특별법
- 언론 관련 세부 정보 (담당자 이름, 수중사진 가능 여부 등)

14.1.4 AIDA is obliged to form a jury at least two months prior to the event after examination of the proposed judge candidacies. AIDA must indicate its composition to the team captains on the opening day. AIDA must pay for all of the jury's travel, lodging, and food expenses. Each judge shall be provided with their own room, unless the judge agrees to room with another judge or with their significant other. The travel expenses have to be prepaid by AIDA and travel documents must be available to the judges no later than ten days after the presentation of the jury by the AIDA Executive Board. AIDA can ask for a jury to be composed of 50% judges from the continent of their choice, if they are available.

AIDA는 제안된 심판 후보자들을 검토한 후, 대회 최소 2개월 전까지 심판진을 구성해야 한다. AIDA는 대회 개최일에 팀 주장들에게 심판진 구성을 알려야 한다. AIDA는 심판진의 교통비, 숙박비 및 식비를 모두 부담한다. 다른 심판이나 배우자와 함께 사용할 것에 동의한 경우를 제외하고, 각 심판에게 개인실이 제공된다. AIDA는 여행 경비를 선납하고, AIDA 이사회가 심판진을 발표한 이후 10일 이내에 심판들에게 여행 서류를 제공해야 한다. AIDA는 가능하다면 심판진 50%가 선택한 대륙의 심판으로 구성되도록 요청할 수 있다.

14.1.5 AIDA must ensure that all necessary facilities are at the jury's disposal in order to accomplish their work.  
AIDA 는 심판진이 임무를 수행하는 데 필요한 모든 시설을 자유롭게 사용할 수 있도록 보장해야 한다.

14.1.6 AIDA must provide a permanent area for viewing the videos by the jury.  
AIDA 는 심판진이 영상을 볼 수 있는 상시 공간을 제공해야 한다.

14.1.7 AIDA or the entity delegated by AIDA, is responsible for the entire event. The jury is not responsible for the safety of the athletes.  
AIDA 또는 AIDA 지정 단체가 대회에 대한 모든 책임을 진다. 심판진은 선수들의 안전에 대한 책임을 지지 않는다.



14.1.8 A general information session on the first day of the event (opening day) intended for all athletes, team captains, organizers, judges, media, safety and freedivers, medical and emergency staff, must be made available by AIDA. During this information session, AIDA will provide a detailed program of the entire event, in particular, including daily schedules of all event committees and the posting of the official results.

대회 1 일차(개최일)의 일반 정보 세션은 모든 선수, 팀 주장, 주최자, 심판, 언론, 세이프티 스쿠버 및 프리다이버, 의료진 및 응급구조대원을 대상으로 하며 AIDA에 의해 주최된다. AIDA는 이 세션에서, 특히 대회 위원회별 일정, 공식 기록 공지 등을 포함한 전체 대회 관련 세부 프로그램을 상세히 제공한다.

14.1.9 AIDA must provide logistical and secure facilities to allow the media to be present in the water for all disciplines in the special media areas in order to take underwater footage (photographs and videos) during official training and competition days.

AIDA는 공식 훈련 및 대회 기간 중, 언론이 특별 언론 구역에서 모든 종목을 수중에서 촬영 (사진 및 영상) 할 수 있도록 준비되고 안정된 시설을 제공해야 한다.

14.1.10 AIDA must provide a commitment sheet disclosing the anticipated competition performances to be filled in by the athletes.

AIDA는 선수들이 작성한 목표 경기 기록들이 명시된 서약서를 제공해야 한다.

14.1.11 A commission appointed by the AIDA Executive Board will be in charge of examining the following at the AIDA expense, for one Board representative, no less than two months prior the start of the event.

AIDA 이사회가 임명한 위원회는 행사 시작 2개월 전까지는 이사회 대표자 한 명을 위해 AIDA 비용으로 다음 사항을 검토할 책임이 있다.

- Implementation of the organization (lodging, scheduling, logistics)
- Arrangement of the organization in regards to the event safety through an assembly with the chief diving officers
- Facilities and administrative arrangements
- Financial estimate and sponsorships
- Detailed media plan and dedicated staff member to manage media relations
- 조직 운영 (숙소, 일정, 실행 계획)
- 다이빙 총 책임자들과 회의를 통한 대회 안전 관련 조직 준비
- 시설 및 행정 조치
- 재정 견적서 및 후원
- 세부 언론 계획 및 언론 담당 인력

14.1.12 This commission will be composed of at least one member of the jury (or other person designated by the AIDA Executive Board) and should find the necessary solutions for an efficient organization. This commission reports directly to the AIDA Executive Board.

위원회는 심판진 중 1 명 (또는 AIDA 이사회가 지정한 사람)으로 구성되며, 효율적인 조직을 위해 필요한 해결책을 찾아야 한다. 이 위원회는 AIDA 이사회에 직접 보고한다.

14.1.13 The president and vice-president of the jury or two designated members of the jury must be brought in at least three days prior to the beginning of any official activities (opening day) of the competition.

심판장과 부심판장 또는 심판진 중 지정된 2 명은 대회 공식 행사 시작 (개최일)로부터 최소 3 일전에 도착해야 한다.





14.1.14 AIDA should have a dedicated person assigned to press and public relations with the sole responsibility of public relations prior to and during the event. Media and press relations will be of the highest priority.

AIDA는 대회 전과 중에 오직 홍보를 책임지는 언론 홍보 담당자를 배정해야 한다. 언론 및 홍보가 최우선 업무가 될 것이다.

14.1.15 The AIDA Executive Board may appoint a videographer or a photographer for media coverage during the competition.

AIDA 이사회는 대회 동안 언론 보도를 위한 비디오 촬영 작가 또는 사진작가를 지정할 수 있다.

14.1.16 AIDA will issue written press release as follows.

AIDA 는 다음과 같은 서면 보도자료를 발표한다.

- Prior to the event announcing the selection as host of the event
- Prior to the event announcing the confirmed dates and event website
- Prior to the event announcing the make-up of the event with number of participants and countries, etc.
- Prior to the event announcing the pending start of the event
- At the conclusion of each competition day providing the day's updates
- At the conclusion of the event providing a summary of the entire event results and pointing to the website where complete results are published online. A reference to the next event is required
- All press releases will be distributed worldwide either by distribution service and / or individual press contacts via electronic mail. A copy of each release will be provided for proofing prior to the distribution of each release
- 대회 전에 대회 주최자 선정 발표
- 대회 전에 확정된 일정 및 웹사이트 발표
- 대회 전에 참가국, 참가자 규모 등 대회 구성에 대한 발표
- 대회 전에 경기 시작 예정일 발표
- 각 경기일 종료 시, 해당 경기일의 최신 정보 공개
- 대회 종료 시, 전체 대회 결과 요약 및 최종 결과들이 올라와 있는 온라인 웹사이트 제공. 다음 대회에 대한 언급 필수
- 모든 보도자료는 배급사 및 / 또는 개별 언론사의 이메일을 통해 전 세계로 배포된다. 각 보도자료의 배포 전에 교정을 위한 사본이 제공된다.

14.1.17 AIDA will provide a video press release as follows:

AIDA 는 아래와 같이 영상 홍보자료를 제공한다:

- Prior to the event, promoting the event
- After conclusion of each competition day, ideally the same day, but no later than the following day
- After the conclusion of the event, covering the entire event. Ideally within two days of the conclusion of performances, but no later than one week after conclusion of performances
- A small sample of selects video and still images for each day will be provided to all accredited press, if requested, at no charge throughout the event. Special or expanded selection or specific requests may incur a fee. Additional sales and distribution is at the discretion of AIDA
- All video press releases will be distributed worldwide either by distribution service and / or individual press contacts via electronic mail. A copy of each release will be provided for proofing prior to the distribution of each release
- 대회 전, 대회 홍보
- 각 경기일 종료 후, 이상적으로는 같은 날, 하지만 최대 다음날까지 제공



- 대회 종료 후, 전체 대회 영상 제공. 이상적으로는 경기 종료 후 2 일 이내, 하지만 최대 경기 종료 후 일주일 안에 제공
- 경기 일정 중, 요청이 있을 경우, 모든 공인 언론사에 각 경기일의 소량 샘플 영상 및 사진을 무료로 제공. 특별판, 확장판 또는 특별 요청의 경우 수수료가 부과될 수 있음. 추가 판매 및 배포는 AIDA의 재량임
- 모든 보도자료는 배급사 및 / 또는 개별 언론사의 이메일을 통해 전 세계로 배포됨. 각 보도자료의 배포 전에 교정을 위한 사본이 제공

14.1.18 AIDA will provide an updated website with results of the event in as real time as possible throughout the entire event. This website will be mentioned in all press releases, both written and video. The website should include stills and video images as available. The website must provide for the final results to be published and in a downloadable version in as real time as possible or no more than one day after the conclusion of the event.

AIDA는 대회 동안 가능한 실시간으로 대회 결과를 웹사이트에 업데이트한다. 이 웹사이트는 서면 및 영상으로 제공되는 모든 보도자료에 언급되어야 한다. 웹사이트에는 사용가능한 사진 및 영상이 포함되어야 한다. 대회 종료 후, 최대 1일 이내에 웹사이트에 최종 결과가 발표되어야 하며 다운로드가 가능해야 한다.

14.1.19 AIDA will arrange anti-doping tests with the appropriate agency in their country or with the AIDA WADA-laboratory. AIDA will pay for the costs of these procedures and tests, including doping kits. The conditions under which the athletes are chosen is left up to the discretion of the jury, as listed in the provision 13.1.

AIDA는 해당국의 적합한 단체 또는 AIDA WADA 실험실과 도핑 테스트를 준비한다. AIDA는 도핑 키트를 포함한 테스트와 과정 비용을 지불한다. 13.1에 나열된 바와 같이 대상 선수의 선발 기준은 심판진의 재량에 따른다.

14.1.20 AIDA must anticipate one or more openers for each event. The jury can choose the openers among the safety freedivers or competent reputable freedivers. Without exceeding their abilities, they must officially open the performance zone that will allow the AIDA to acclimate. The openers observe the same conditions as the athletes, but they may not be competing in this specific discipline. A final is seen as a separate competition, and therefore will have an opening series even if the event takes place on the same day. Athletes from the qualifying heats, if not making the final, are allowed to enter as openers for the finals.

AIDA는 각 경기에서 한 명 또는 그 이상의 개막 경기자를 준비해야 한다. 심판진은 세이프티 또는 실력이 검증된 프리다이버 중 개막 경기자를 선발할 수 있다. AIDA가 적용할 수 있도록, 개막 경기자는 본인이 무리하지 않는 선에서 공식적으로 경기 구역을 여는 역할을 한다. 개막 경기자에게는 다른 선수들과 동일한 조건이 적용되지만, 개막 경기와 같은 종목에는 출전할 수는 없다. 결승전은 별도의 대회로 간주되므로, 같은 날 경기가 열리더라도 개막 경기는 진행된다. 예선전에 참가한 선수가 결승전에 진출하지 않는다면, 결승전의 개막 경기자로 활동할 수 있다.

14.1.21 AIDA must provide an identification number for each athlete. The athlete must visibly wear this number during all official events. A list of these numbers is provided to the media as well to the team captains.

AIDA는 각 선수에게 식별 번호를 부여해야 한다. 선수는 모든 공식 행사에 이 번호가 보이도록 착용해야 한다. 식별 번호 리스트는 팀 주장 및 언론에 제공된다.

14.1.22 AIDA must make provisions for a clear and visible system of identification for all safety divers, judges, and all other officials during the entire event.

AIDA는 대회 기간 동안 모든 세이프티, 심판 및 스태프가 명확하게 구분될 수 있도록 시각적으로 확인 가능한 시스템을 마련해야 한다.



14.1.23 The official gauges will be calibrated with the measured line to ensure accurate measurements of depth prior to official performances beginning each day.

공식 측정기는 매일 공식 경기가 시작되기 전에 측정된 로프와 비교해서 수심이 정확히 측정되는지 확인해야 한다.

## 14.2 EVENT COMMITTEE 대회 위원회

14.2.1 The event committee is formed with the intent to have a smooth running event and to answer questions concerning regulations and organization.

대회 위원회는 원활한 대회 운영 및 규정과 조직 관련 질문 응대 목적으로 결성된다.

14.2.2 The event committee consists of

대회 위원회는 다음과 같이 구성된다.

- the jury
- the team captains
- members of the organization

Athletes may request to assist the event committee but may not intervene. Their captains act as representatives of the athletes.

- 심판진
- 팀주장
- 주최 측 구성원

선수는 대회 위원회를 돕기 위해 지원을 요청할 수 있지만 개입할 수는 없다. 주장은 선수를 대표한다.

14.2.3 The event committee will observe a daily agenda implemented by the jury and AIDA.

대회 위원회는 심판진과 AIDA가 시행하는 일일 안전에 따른다.

14.2.4 The event committee must proceed with a spirit of mutual respect and fair play. Any team captains or athletes who are disrespectful towards the jury, AIDA, or another team captains will be excluded from the event committee.

대회 위원회는 상호 존중과 페어플레이 정신으로 운영되어야 한다. 심판진, AIDA 또는 다른 팀 주장에게 무례한 선수나 팀 주장은 대회 위원회에서 제외된다.

14.2.5 The event committee meets on the eve of each competition day at a time established by the organization in order to

대회 위원회는 각 경기일 전날, 주최 측이 정한 시간에 회의를 열어 다음과 같은 일을 한다.

- Provide the results
- Provide general information to the team captains, athletes, and divers for the following day, such as program reminders, local rules, weather, and special conditions
- Establish and distribute the list with OT's for the following day
- 경기 결과 제공
- 팀 주장, 선수 및 다이버에게 다음날 관련 일반 정보 제공, 예를 들어, 프로그램 알림 사항, 현지 규칙, 날씨 및 특이사항
- 다음날의 OT 목록을 작성하고 배포



- 14.2.6 The event committee will indicate the number and location of different accredited media. A photographer and / or videographer designated by AIDA shall have access to all media zones and all competition areas, but must not interfere with the running of the competition.

대회 위원회에서 공인 언론사의 수와 위치를 지정한다. AIDA 지정 사진작가 및 / 또는 비디오 촬영 작가는 모든 미디어 구역과 경기 구역에 접근 가능하지만, 경기 운영에 방해해서는 안 된다.

### **14.3 MISCELLANEOUS 기타**

- 14.3.1 Only the jury may make decisions about items that do not appear in the present regulations.

본 규정에 없는 안건에 대해서는 심판진만이 의사 결정을 할 수 있다.

- 14.3.2 These rules may not be changed in the three months preceding World Championships.

본 규칙은 세계 선수권 대회 3개월 이전에는 개정되지 않는다.



Copyright 2025 by AIDA

**AUTHORS:**

AIDA Technical Committee

In cooperation with AIDA Medical and Science Committee, AIDA Safety Committee

**RELATED DOCUMENTS:**

- AIDA management of antidoping violations, v1.0
- AIDA doping management form, v1.0 (to be developed)
- AIDA doping control forms, v16.0
- AIDA protest form, v16.0
- AIDA medical form, v16.0
- AIDA record form, v16.0
- AIDA medical assessment form, v16.0
- AIDA guidelines for deep diving, v2.0

**FORMATTING:** Olga Sidorova

영한버전 Copyright 2025 by AIDA KOREA

**V 17.7**

**Translated by**

박창환, 박효정, 방현정, 하정일

**Layout by**

황지은

**V 17.4**

**Translated by**

임수정, 심소정, 박창환, 윤철한, 설영석,  
조양희

**Layout by**

이성기

- \* 본 자료의 외래어 표기법은 대한민국의 국립국어원이 정한, 다른 언어에서 빌려온 어휘 및 들어온 언어를 한글로 표기하는 규정을 따라 작성하였습니다.
- \* 본 자료는 대한민국 저작권법의 보호를 받습니다. 작성된 모든 내용의 권리는 아이다 코리아(AIDA KOREA)에 있습니다.
- \* 본 자료는 아이다 코리아(AIDA KOREA)의 회원에게 무료 배포 및 사용이 가능하며, AIDA 대회 및 관련 교육 시 무료 배포 및 사용이 가능합니다.
- \* 본 자료를 무단으로 2차적 저작물로 재편집하여 사용 및 배포하는 경우, 또는 이를 통해 금전적 이익을 취하는 경우에는 징역 또는 벌금과 민사상 손해 배상을 청구합니다.



## RECORD OF CHANGES

### VERSION 17.7 MAJOR UPDATES:

3.3.10.4 The jury for World Championships consists of a minimum of six AIDA Judges.

Up to 2 Judges to be AI, Up to 2 judges to be B, Remainder of the judges to be level C & D.  
Judge Assistants level E to C

### 4.1.13.9

Where an Athlete is unable to complete the SP due to a disability the athlete can request an adjustment to the SP by writing to the technical officer.

### 4.1.17.4 WEIGHTS

For all disciplines the athlete is allowed to use any waist belt, wrist belt, ankle belt, and any other kind of weight system but only if it has a quick opening-release safety system. For **all** disciplines, all weights have to be worn outside of the wetsuit. **Exception in the pool where a maximum of 3 kgs can be worn under the suit**

### 4.1.18.7 SONAR

For depth competitions (CWT, CWTB, CNF, FIM) with WR-status, World Championships, for depth record attempts (all depth disciplines), and **any depth competition that is undertaking drift diving**, the use of depth sonar is required for the complete event (i.e. official trainings and competition / attempts). For International competitions without WR-status the use of depth sonar is recommended but not required.

### 4.1.19.1 STATIC APNEA (STA):

- for International competitions a minimum depth of 60 cm;
- **for World Championships a minimum depth of 110 cm.**

5.1.6 For depth competitions, the safety freedivers should be able to easily and frequently descend to 20 meters; 30 meters for dives deeper than 80 meters. The use of diving scooters or DPVs is highly recommended for deep dives as long as the safety crew has trained with their use prior to the competition beginning and they are allowed to be used in the country. For WR status Competitions, it



is requirement that the main line safety divers hold a safety diver qualification.

5.2.4.8 For all performances, AIDA uses the following reference table after a blackout:

- Mild, surface BO and / or recovery time 0 to 15.0 seconds;
- Moderate, underwater BO, 0 to 10 meter and / or recovery time 15.1 to 30.0 seconds;
- Severe, deep water BO, 10 to 20 meter and / or recovery time over 30.0 seconds or any BO associated with decompression illness, or neurological symptoms
- Extremely severe, deep water BO, more than 20 meter and / or recovery time more than

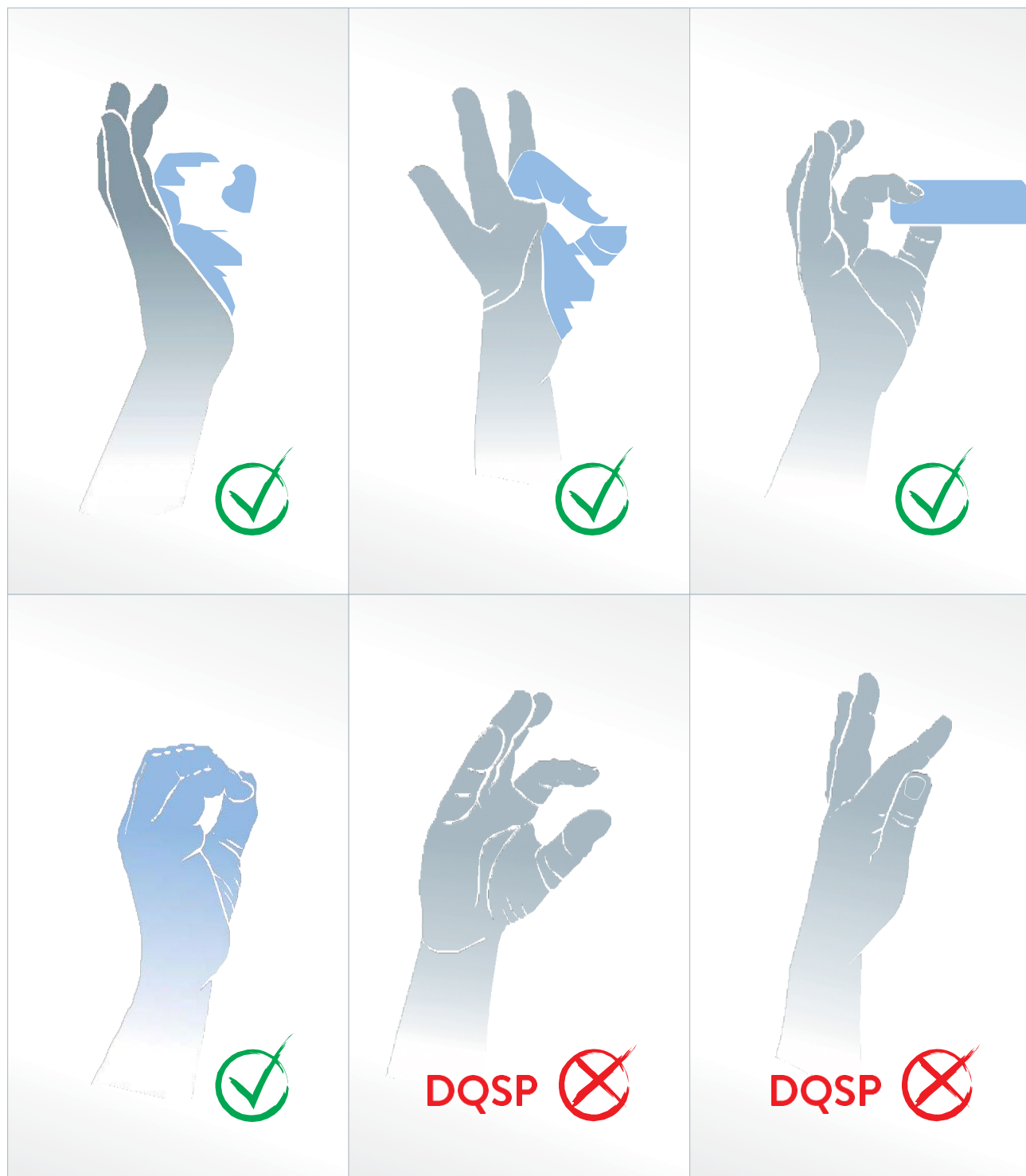
30.1 seconds or any BO associated with any life threatening condition(s) such as i.e pulmonary bleeding. Black out timings start from when athlete BO until full conscious is regained. Judges to review camera footage at the end of each day to provide this timing

7.1.4 In the DYNB the athlete is prohibited to use a dolphin kick for his / her propulsion, using a dolphin kick

while wearing bifins will result in disqualification (DQOTHER). Exception one dolphin kick is allowed at the turn at the turn. Definition of dolphin kick – a kick in which legs and fins move both forward and back together.

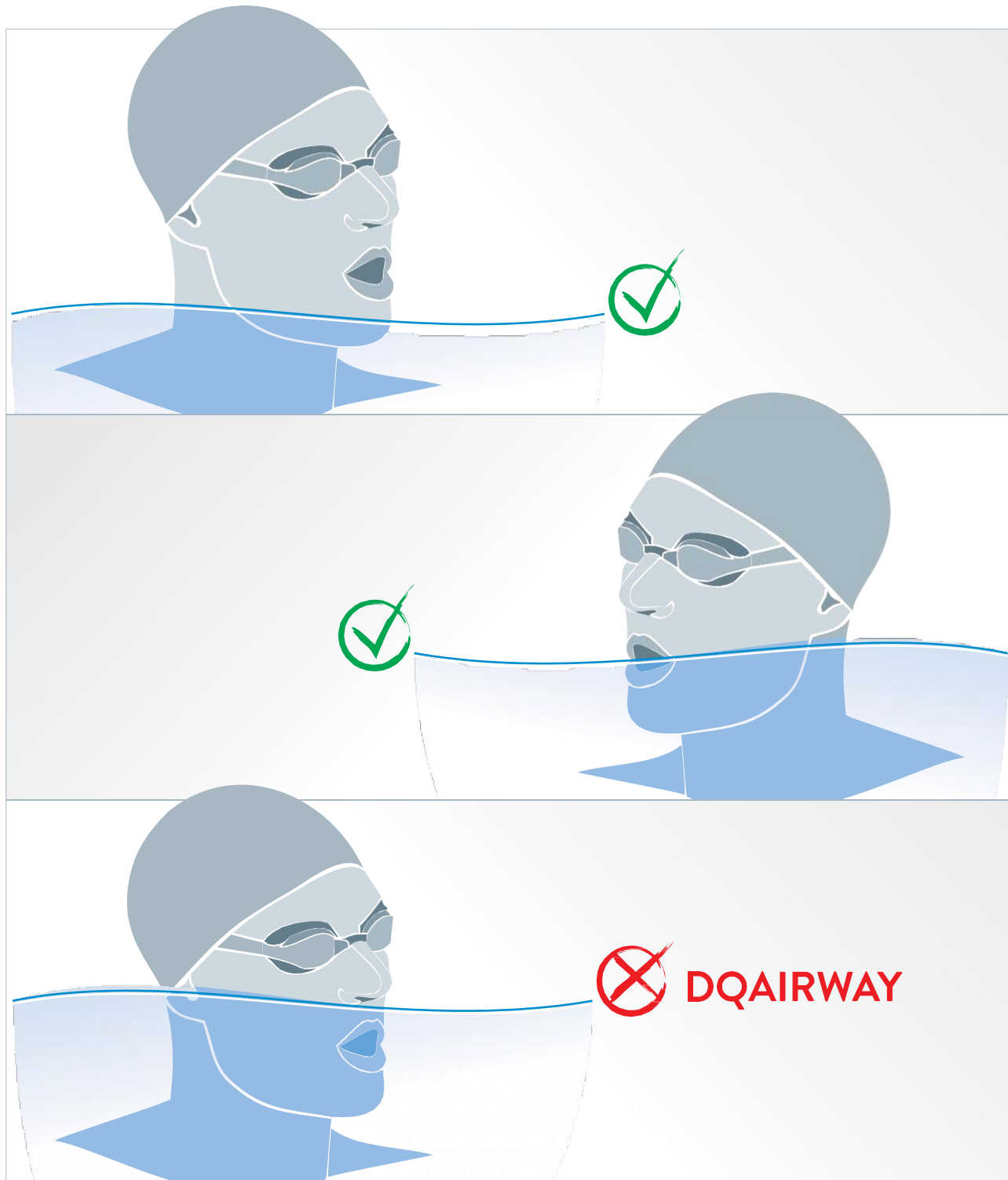
8.1.4 In the CWTB the athlete is prohibited to use a dolphin kick for his / her propulsion, using a dolphin kick while wearing bifins will result in disqualification (DQOTHER). Exception is one dolphin kick is allowed at the turn. Definition of dolphin kick – a kick in which legs and fins move both forward and back together.

## Appendix 1 OK- SIGNAL

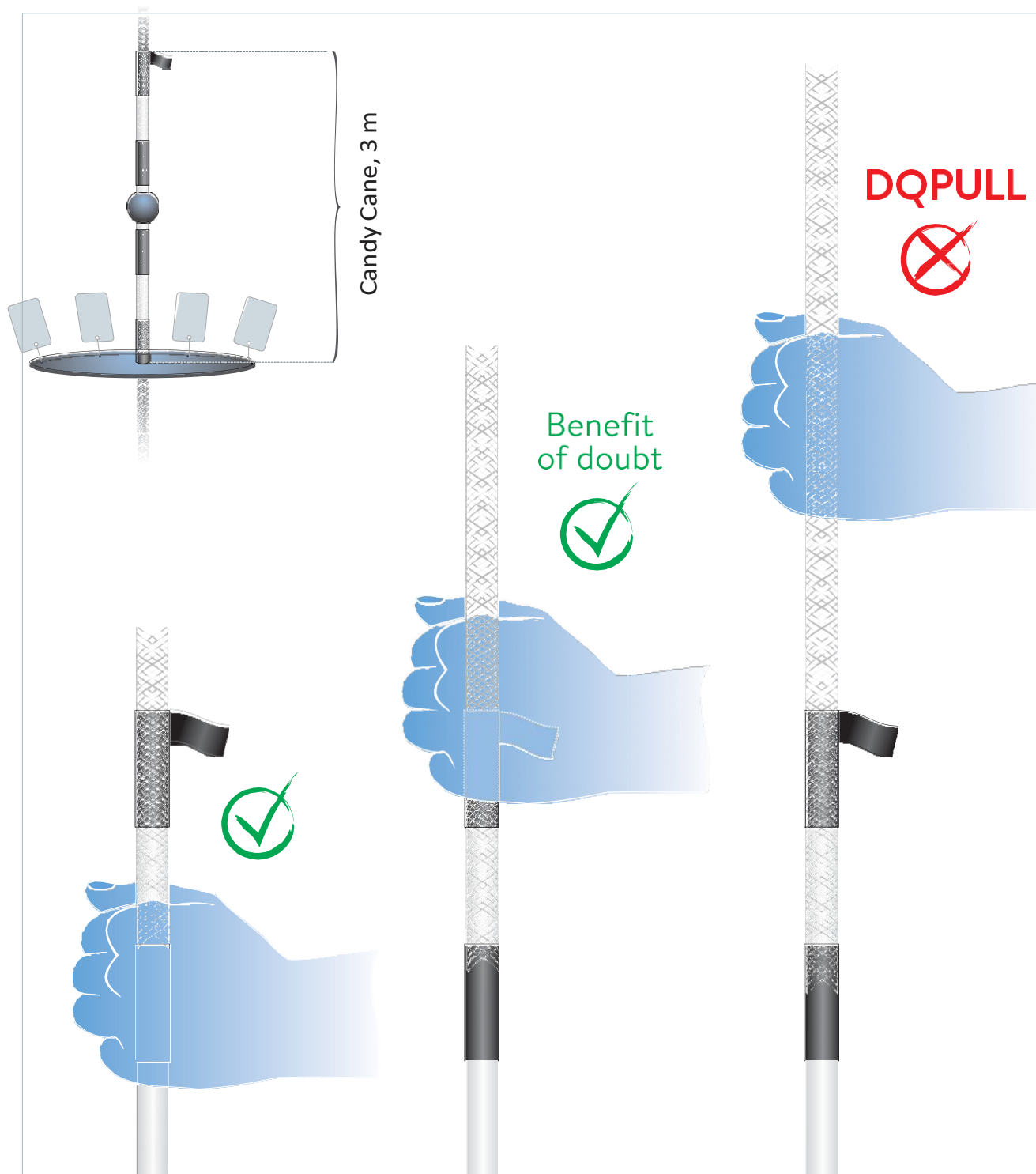




## Appendix 2 AIRWAYS



## Appendix 3 PULL



## Appendix 4 GRAB



## Appendix 5

### OK-SIGNAL DIRECTION

